

Bruksela, dnia 24.2.2021 r.
COM(2021) 85 final

2021/0045 (COD)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

**w sprawie roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej wewnątrz Unii (wersja
przekształcona)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

{SEC(2021) 90 final} - {SWD(2021) 27 final} - {SWD(2021) 28 final} -
{SWD(2021) 29 final}

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

Przyczyny i cele wniosku

Wprowadzenie

Rozporządzenie (UE) nr 531/2012¹ traci moc w dniu 30 czerwca 2022 r., w związku z czym niniejszy wniosek zmierza do przedłużenia terminu jego obowiązywania, a zarazem do dostosowania maksymalnych opłat hurtowych w celu zapewnienia zrównoważonego charakteru świadczenia detalicznych usług roamingu po cenach krajowych, wprowadzenia nowych środków zwiększających przejrzystość i zapewnienia pełnej satysfakcji z korzystania z telefonu za granicą tak jak w kraju pod względem jakości usług i dostępu do służb ratunkowych w roamingu.

Ponieważ rozporządzenie (UE) nr 531/2012 było kilkakrotnie zmieniane, celem niniejszego wniosku jest przekształcenie tego rozporządzenia, aby zwiększyć jasność i zastąpić zawarte w nim liczne akty zmieniające².

Kontekst

Interwencja regulacyjna UE na hurtowych i detalicznych rynkach usług roamingu była konieczna przez ostatnie 14 lat w celu poprawy warunków funkcjonowania rynku wewnętrznego usług roamingu w Unii.

UE po raz pierwszy przyjęła przepisy wprowadzające wspólne podejście do regulacji roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej wewnątrz Unii, kiedy przyjęto rozporządzenie (WE) nr 717/2007³. W 2009 r., w następstwie pierwszego przeglądu tych przepisów, przedłużono termin ich obowiązywania i rozszerzono ich zakres⁴. Rozporządzenie (UE) nr 531/2012 przyjęto w następstwie późniejszego przeglądu wspomnianych przepisów. Rozporządzeniem tym zmieniono poprzednie przepisy poprzez obniżenie cen za połączenia głosowe i wiadomości SMS oraz wprowadzenie limitów cenowych za transmisję danych w roamingu w całej UE.

Rozporządzeniem (UE) 2015/2120⁵ zmieniono rozporządzenie (UE) nr 531/2012 i zniesiono dodatkowe opłaty z tytułu detalicznych usług roamingu od dnia 15 czerwca 2017 r., z zastrzeżeniem uczciwego korzystania z usług roamingu i możliwości stosowania mechanizmu odstępowania w celu zachowania zrównoważonego charakteru roamingu. Te przepisy dotyczące detalicznych usług roamingu w Unii są określane w niniejszym

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 531/2012 z dnia 13 czerwca 2012 r. w sprawie roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej wewnątrz Unii (Dz.U. L 172 z 30.6.2012, s. 10).

² Zob. załącznik II do niniejszego wniosku.

³ Rozporządzenie (WE) nr 717/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2007 r. w sprawie roamingu w publicznych sieciach telefonii ruchomej wewnątrz Wspólnoty oraz zmieniające dyrektywę 2002/21/WE (Dz.U. L 171 z 29.6.2007, s. 32).

⁴ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 544/2009 z dnia 18 czerwca 2009 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 717/2007 w sprawie roamingu w publicznych sieciach telefonii ruchomej wewnątrz Wspólnoty oraz dyrektywę 2002/21/WE w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej (Dz.U. L 167 z 29.6.2009, s. 12).

⁵ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/2120 z dnia 25 listopada 2015 r. ustanawiające środki dotyczące dostępu do otwartego internetu oraz zmieniające dyrektywę 2002/22/WE w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników, a także rozporządzenie (UE) nr 531/2012 w sprawie roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej wewnątrz Unii (Dz.U. L 310 z 26.11.2015, s. 1).

uzasadnieniu jako przepisy umożliwiające „korzystanie z telefonu za granicą tak jak w kraju” (lub RLAH – ang. *roam-like-at-home*).

Regulacje na poziomie detalicznym, choć konieczne, nie są wystarczające do wdrożenia RLAH. Aby zniesienie dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu miało zrównoważony charakter w całej Unii oraz aby nie zakłócać konkurencji na rynkach krajowych, na krajowych hurtowych rynkach usług roamingu potrzebne są zachęty do działania w sposób konkurencyjny i zapewnienia hurtowych opłat roamingowych umożliwiających operatorom oferowanie detalicznych usług roamingu o zrównoważonym charakterze i bez dodatkowych opłat.

W tym celu Komisja przeprowadziła przegląd hurtowego rynku usług roamingu, aby ocenić potrzebę wprowadzenia środków umożliwiających zniesienie dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu. W dniu 15 czerwca 2016 r. Komisja przyjęła sprawozdanie w sprawie przeglądu hurtowego rynku usług roamingu⁶. W następstwie wspomnianego przeglądu Komisja przyjęła w dniu 17 maja 2017 r. rozporządzenie (UE) 2017/920⁷ zmieniające rozporządzenie (UE) nr 531/2012 w odniesieniu do przepisów w zakresie hurtowych rynków usług roamingu w celu zniesienia dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu do dnia 15 czerwca 2017 r. bez zakłócania funkcjonowania krajowych rynków odwiedzanych i rynków macierzystych.

W dniu 29 listopada 2019 r. Komisja opublikowała pierwszy pełny przegląd rynku usług roamingu („sprawozdanie Komisji z przeglądu”), z którego wynika, że podróżni w całej UE odnieśli znaczne korzyści ze zniesienia opłat roamingowych w czerwcu 2017 r.⁸. Korzystanie z usług łączności ruchomej (transmisji danych, połączeń głosowych, wiadomości SMS) podczas podróży po UE szybko i znacznie wzrosło, co potwierdza pozytywny wpływ przepisów dotyczących roamingu.

Na poziomie hurtowym – znaczne obniżenie pułapów cenowych przyczyniło się do dalszego obniżenia hurtowych cen usług roamingu, często znacznie poniżej poziomu pułapów regulowanych, co z kolei sprawia, że zniesienie opłat roamingowych odbywa się w sposób gwarantujący zrównoważony charakter modelu opłat prawie wszystkich dostawców usług roamingu.

Chociaż w sprawozdaniu Komisji z przeglądu potwierdzono, że, z jednej strony, przepisy umożliwiające „korzystanie z telefonu za granicą tak jak w kraju” okazały się sukcesem oraz że ogólnie rzecz ujmując rynek usług roamingu dobrze funkcjonuje w oparciu o te przepisy, to, z drugiej strony, w sprawozdaniu stwierdza się, że pomimo oznak pewnej dynamiki konkurencyjnej na rynku detalicznych i hurtowych usług roamingu, podstawowe warunki konkurencji nie uległy zmianie i prawdopodobnie nie ulegną zmianie w najbliższej przyszłości. W związku z tym obecne regulacje na poziomie detalicznym i hurtowym są nadal konieczne i nie można ich znieść.

Uzasadnienie i cel wniosku, główne zmiany i przepisy, które pozostają niezmienione.

Celem niniejszego wniosku jest przedłużenie terminu obowiązywania przepisów regulujących ogólnounijny rynek usług roamingu po 2022 r. oraz zmiana maksymalnych opłat hurtowych, wprowadzenie nowych środków w celu zapewnienia pełnej satysfakcji z korzystania

⁶ Sprawozdanie Komisji dla Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie przeglądu hurtowego rynku usług roamingu, COM/2016/0398 final

⁷ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/920 z dnia 17 maja 2017 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 531/2012 w odniesieniu do przepisów w zakresie hurtowych rynków usług roamingu (Dz.U. L 147 z 9.6.2017, s. 1).

⁸ Sprawozdanie Komisji w sprawie przeglądu rynku usług roamingu COM(2019) 616 final, dostępne [tutaj](#).

z telefonu za granicą tak jak w kraju oraz uchylenie innych środków, które nie wydają się już konieczne.

Poniżej w szczegółach wyjaśniono proponowane zmiany przepisów⁹.

Zasadniczo celem głównych proponowanych zmian jest zapewnienie, by operatorzy mogli wdrożyć przepisy RLAH oraz w zrównoważony sposób odzyskać koszty na poziomie hurtowym. Proponuje się obniżenie maksymalnych ogólnounijnych hurtowych opłat roamingowych za wykonywane połączenia, wiadomości SMS i transmisję danych w stosunku do opłat obowiązujących do dnia 30 czerwca 2022 r. Aby pogodzić dwa powyższe cele, a mianowicie zapewnić zrównoważony charakter modelu opłat operatorów i odzyskanie kosztów, we wniosku określono stopniowe obniżanie maksymalnych opłat hurtowych mających zastosowanie do transmisji danych, połączeń głosowych i wiadomości SMS. Zgodnie ze strategią przyjętą w rozporządzeniu (UE) nr 531/2012 nowe maksymalne opłaty hurtowe powinny pełnić funkcję ochronną i zapewniać operatorom możliwość odzyskania poniesionych kosztów. Maksymalne opłaty hurtowe powinny także umożliwiać powszechne i zrównoważone świadczenie RLAH przy jednoczesnym pozostawieniu marginesu na negocjacje handlowe między operatorami. W dużej mierze niezmienione pozostają natomiast przepisy dotyczące polityki uczciwego korzystania i zrównoważonego charakteru modelu opłat operatorów (art. 6b i 6c rozporządzenia (UE) 531/2012), podobnie jak przepisy powiązanego aktu wykonawczego (rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/2286), który nadal będzie stosowany, biorąc pod uwagę, że przepisy ochronne na poziomie detalicznym wciąż funkcjonują prawidłowo. Obniżka obowiązujących maksymalnych opłat hurtowych poprawiłaby jednak również sytuację użytkowników końcowych, ze względu na jej wpływ na składniki ceny obliczane w zależności od poziomu tych opłat, w szczególności na maksymalne dodatkowe opłaty w ramach mechanizmu polityki uczciwego korzystania, odstępstwa w celu zachowania zrównoważonego charakteru roamingu oraz limit danych w ramach polityki uczciwego korzystania w odniesieniu do nielimitowanych pakietów danych i przedpłaconych limitów.

Wniosek wprowadza również nowe środki dotyczące przejrzystości, jakości usług i dostępu do zgłoszeń alarmowych.

W szczególności zawiera on zmiany, których celem jest, z jednej strony, zapewnienie użytkownikom końcowym pełnego korzystania z RLAH oraz ułatwienie innowacji i dostępu do sieci, a z drugiej strony ustanowienie zachowujących aktualność ram regulacyjnych dla konsumentów i operatorów. Konkretnie wniosek ma na celu:

- (i) Zwiększenie przejrzystości na poziomie detalicznym w odniesieniu do a) jakości usług (poprzez nałożenie na operatorów obowiązku doprecyzowania w umowach zawieranych z klientami jakości usług, jakiej mogą w sposób uzasadniony oczekiwać w roamingu w UE); b) komunikatów dotyczących usług o wartości dodanej (poprzez zobowiązanie operatorów do podawania w umowach z klientami informacji na temat rodzaju usług, które mogą podlegać wyższym opłatom, oraz podobnych informacji w ramach „powitalnej wiadomości SMS”); c) dostępu do służb ratunkowych (poprzez nałożenie na operatorów obowiązku zamieszczania informacji o różnych możliwościach dostępu do służb ratunkowych w roamingu w ramach „powitalnej wiadomości SMS”).
- (ii) Zapewnienie klientom korzystającym z roamingu pełnej satysfakcji z RLAH pod względem jakości usług (poprzez zobowiązanie dostawców usług roamingu do zapewnienia, o ile jest to technicznie możliwe, by usługi roamingu były świadczone

⁹ Zob. sekcja „Szczegółowe objaśnienia poszczególnych przepisów wniosku”.

na takich samych warunkach, jak usługi krajowe, a operatorów sieci ruchomych do zapewnienia dostępu do wszystkich dostępnych technologii sieciowych i sieci wszystkich dostępnych generacji).

- (iii) Zwiększenie poziomu przejrzystości na poziomie hurtowym w odniesieniu do zakresów numeracyjnych usług o wartości dodanej poprzez stworzenie scentralizowanej bazy danych UE zawierającej zakresy numeracyjne usług o wartości dodanej. Celem wspomnianej bazy danych jest zapewnienie narzędzia służącego przejrzystości, które umożliwi krajowym organom regulacyjnym i operatorom bezpośredni dostęp do informacji o tym, które zakresy numeracyjne mogą generować wyższe koszty w państwach członkowskich.
- (iv) Zapewnienie klientom korzystającym z roamingu bezpłatnego dostępu do służb ratunkowych poprzez przyjęcie konkretnych środków na poziomie hurtowym, takich jak a) zobowiązanie operatorów do zapewnienia w umowie o dostępie hurtowym wszystkich informacji regulacyjnych i technicznych niezbędnych do wdrożenia bezpłatnego dostępu do służb ratunkowych i bezpłatnej lokalizacji osoby wykonującej połączenie; b) obowiązek nienakładania na dostawcę usług roamingu żadnych opłat związanych ze zgłoszeniami alarmowymi i przekazywaniem informacji o lokalizacji osoby wykonującej połączenie.

Ponadto wniosek znosi obowiązki regulacyjne tam, gdzie nie są one już potrzebne, i zawiera szereg poprawek mających na celu uproszczenie i zmniejszenie obciążenia regulacyjnego¹⁰.

- **Spójność z przepisami obowiązującymi w tym obszarze polityki**

Zniesienia dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu stanowiło istotny krok w kierunku stworzenia ogólnounijnego jednolitego rynku i jego prawidłowego funkcjonowania.

W szczególności uregulowanie rynku roamingu w celu wprowadzenia RLAH w Unii przyczyniło się do osiągnięcia celu politycznego, jakim jest zapewnienie, aby za sprawą dobrze funkcjonujących rynków konsumenci europejscy mieli możliwość dostępu do wysoce efektywnej infrastruktury bezprzewodowej transmisji szerokopasmowej po przystępnych cenach w całej Unii.

Współustawodawcy uznali znaczenie tego celu dla całego jednolitego rynku cyfrowego poprzez przyjęcie przepisów RLAH w 2015 r.

Nie należy zatem dopuścić do tego, aby dotychczasowe osiągnięcia zostały zaprzepaszczone wskutek utraty mocy rozporządzenia (UE) nr 531/2012 z dnia 30 czerwca 2012 r. W związku z tym wniosek dotyczący przeglądu obowiązujących przepisów dotyczących roamingu został włączony do programu prac Komisji na 2020 r. w ramach naczelnego celu „Europa na miarę ery cyfrowej” i celu szczegółowego „Rynek cyfrowy dla konsumentów”.

Niniejszy wniosek stanowi uzupełnienie dyrektywy (UE) 2018/1972 ustanawiającej Europejski kodeks łączności elektronicznej¹¹, która miała zostać transponowana przez państwa członkowskie do dnia 21 grudnia 2020 r. W szczególności poprzez wspieranie świadczenia RLAH w sposób gwarantujący zrównoważony charakter modelu opłat operatorów, odzyskania kosztów i utrzymanie zachęt do inwestowania w sieci odwiedzone, wniosek uzupełnia przepisy Europejskiego kodeksu łączności elektronicznej, które umożliwiają wysoką łączność i wdrażanie sieci 5G z korzyścią dla wszystkich

¹⁰ Zob. sekcja na temat REFIT.

¹¹ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1972 z dnia 11 grudnia 2018 r. ustanawiająca Europejski kodeks łączności elektronicznej (wersja przekształcona) (Dz.U. L 321 z 17.12.2018, s. 36).

Europejczyków, a jednocześnie wspiera konkurencję w zakresie infrastruktury i umożliwia operatorom uzyskanie zwrotu z inwestycji. Niniejszy wniosek uzupełnia przepisy Europejskiego kodeksu łączności elektronicznej, które zapewniają skuteczną ochronę konsumentów w kontekście łączności elektronicznej, podnosząc poziom pełnej satysfakcji użytkowników końcowych z RLAH i zarazem zwiększa ich wybór poprzez poprawę przejrzystości informacji i szczegółowych przepisów dotyczących maksymalnego czasu obowiązywania umowy i przenoszenia numerów. Europejski kodeks łączności elektronicznej ma również na celu zapewnienie użytkownikom końcowym bezpłatnego dostępu do służb ratunkowych za pośrednictwem zgłoszeń alarmowych oraz zapewnienie dostępności informacji o lokalizacji osoby wykonującej połączenie.

Jednym z głównych celów Komisji jest reagowanie na zwiększone potrzeby obywateli i przedsiębiorstw w zakresie łączności¹² oraz wykorzystanie transformacji cyfrowej w celu wzmocnienia odporności społecznej i gospodarczej UE oraz państw członkowskich, ich potencjału zrównoważonego wzrostu gospodarczego i tworzenia miejsc pracy. Połączenia gigabitowe za pośrednictwem bezpiecznej infrastruktury światłowodowej i infrastruktury 5G są nieodzowne, jeżeli chcemy uwolnić potencjał Europy w zakresie rozwoju cyfrowego. Te cele polityki, zawarte w komunikacie „Kształtowanie cyfrowej przyszłości Europy”, zostały również określone w strategii UE „w kierunku europejskiego społeczeństwa gigabitowego”, w planie działania dotyczącym sieci 5G dla Europy oraz potwierdzone w sztanarowej strategii łączności zawartej w rocznej strategii zrównoważonego wzrostu gospodarczego na rok 2021¹³, a związanej z Instrumentem na rzecz Odbudowy i Zwiększania Odporności¹⁴. W tym celu niniejszy wniosek umożliwia płynne korzystanie z tej infrastruktury w wymiarze transgranicznym.

- **Spójność z innymi politykami Unii**

Celem unijnych przepisów dotyczących roamingu jest przyczynienie się do sprawnego funkcjonowania rynku wewnętrznego w celu osiągnięcia wysokiego poziomu ochrony konsumentów oraz utrzymania konkurencji między operatorami sieci ruchomych. Chociaż niniejszy wniosek odnosi się do problemów regulacyjnych powstałych na tle konkretnych przepisów UE dotyczących roamingu, stanowi on również uzupełnienie innych polityk i przepisów UE w szeregu obszarów.

Niniejszy wniosek przyczynia się w szczególności do stworzenia „Europy na miarę ery cyfrowej” oraz ma ambicję jak najlepszego wykorzystania transformacji cyfrowej, aby zapewnić obywatelom większe możliwości łączenia się, komunikowania się i prowadzenia działalności gospodarczej.

Celem wniosku jest zagwarantowanie, by bariery na jednolitym rynku¹⁵, które zostały usunięte wraz ze zniesieniem dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu, nie zostały przywrócone. W „Nowej strategii przemysłowej dla Europy”¹⁶ podkreślono, że silny, zintegrowany jednolity rynek jest zarówno punktem wyjścia, jak i warunkiem wstępnym konkurencyjnego przemysłu UE. Aby jednolity rynek służył wszystkim, na mocy prawa UE wprowadza się wspólne zasady w celu usunięcia barier, ułatwienia przepływu towarów i usług w całej UE oraz ochrony konsumentów.

¹² Komunikat „Kształtowanie cyfrowej przyszłości Europy” COM(2020) 67 final.

¹³ Komunikat w sprawie rocznej strategii zrównoważonego wzrostu gospodarczego COM/2020/575 final.

¹⁴ Rozporządzenie ustanawiające Instrument na rzecz Odbudowy i Zwiększania Odporności, COM(2020) 408 final.

¹⁵ W sprawozdaniu dotyczącym barier na jednolitym rynku, COM(2020) 93 final, potwierdzono, że w sytuacji, gdy jednolity rynek nie osiągnie swojego pełnego potencjału, prawdopodobnie najbardziej ucierpią MŚP i obywatele.

¹⁶ Zob. https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/pl/ip_20_416

Wniosek stanowi uzupełnienie rozwiązań umożliwiających na przykład transgraniczne przenoszenie treści online¹⁷. Dzięki tym dwóm inicjatywom Europejczycy mogą obecnie podróżować po UE bez obaw, że poniosą nadmiernie wysokie opłaty roamingowe lub utracą dostęp do muzyki, gier, filmów, programów rozrywkowych lub wydarzeń sportowych, za które już zapłacili. Wniosek ułatwia również dostęp do europejskiej kultury cyfrowej¹⁸, narzędzi uczenia się, platform pracy i aplikacji zdrowotnych.

2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

• Podstawa prawna

Podstawę prawną niniejszego wniosku stanowi art. 114. Jest to podstawa prawna środków przyjmowanych w ramach zwykłej procedury ustawodawczej, których celem jest ustanowienie lub poprawa funkcjonowania rynku wewnętrznego, zgodnie z art. 26 TFUE.

Zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości celem środków przyjętych na podstawie art. 114 (dawny art. 95 TWE) musi być poprawa warunków ustanowienia i funkcjonowania rynku wewnętrznego¹⁹. Unijny prawodawca może skorzystać z tej podstawy prawnej w szczególności w przypadku różnic między przepisami krajowymi, które naruszają podstawowe wolności i w związku z tym wywierają bezpośredni wpływ na funkcjonowanie rynku wewnętrznego²⁰ lub powodują znaczące zakłócenia konkurencji²¹.

• Pomocniczość

W odniesieniu do przepisów dotyczących roamingu w UE, które stanowią część obszaru polityki dotyczącego rynku wewnętrznego, zgodnie z art. 4 ust. 2 TFUE Unia ma kompetencje dzielone z państwami członkowskimi.

W tym obszarze skuteczne są jedynie działania na szczeblu UE, ponieważ problemów nie można było rozwiązać na poziomie krajowym, regionalnym lub lokalnym. Działania UE mają zatem zasadnicze znaczenie dla poprawy funkcjonowania jednolitego rynku łączności elektronicznej.

Jak zauważył rzecznik generalny w przełomowej sprawie C-58/08 Vodafone, różnica w cenie pomiędzy połączeniami na terytorium państwa członkowskiego osoby dzwoniącej i połączeń roamingowych może w sposób uzasadniony zostać uznana za zniechęcającą do korzystania z transgranicznych usług takich jak roaming. Takie zniechęcenie do prowadzenia działalności transgranicznej może utrudnić ustanowienie rynku wewnętrznego, na którym zapewniony jest swobodny przepływ towarów, usług i kapitału. W sektorze telefonii komórkowej roaming jest działalnością o najbardziej wyraźnym transgranicznym charakterze²².

Fakt, że usługi mają charakter transgraniczny, uzasadnia działanie podjęte na szczeblu UE, ponieważ państwa członkowskie same nie są w stanie skutecznie zająć się tą kwestią,

¹⁷ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1128 z dnia 14 czerwca 2017 r. w sprawie transgranicznego przenoszenia na rynku wewnętrznym usług online w zakresie treści (Dz.U. L 168 z 30.6.2017, s. 1).

¹⁸ Zob. <https://ec.europa.eu/digital-single-market/en/news/digitalyou-digital-culture>.

¹⁹ Sprawa C-491/01 British American Tobacco (Investments) i Imperial Tobacco [2002] ECR I-11453, pkt 60 oraz sprawa C-217/04 Zjednoczone Królestwo/Parlament i Rada [2006] ECR I-3771, pkt 42.

²⁰ Sprawa C-380/03 Niemcy/Parlament i Rada [2006] ECR I-11573, pkt 37 i przytoczone tam orzecznictwo.

²¹ Sprawa C-376/98 Niemcy/Parlament i Rada [2000] ECR I-8419, pkt 84 i 106.

²² Opinia rzecznika generalnego Poiares Maduro przedstawiona w dniu 1 października 2009 r. w sprawie C-58/08 ECLI:EU:C:2009:596.

a krajowe organy regulacyjne nie potrafiły samodzielnie rozwiązać wspomnianych problemów²³.

W wyroku w sprawie C-58/08 Vodafone Trybunał Sprawiedliwości stwierdził, że w przeszłości „wysoki poziom cen detalicznych był rozpatrywany jako utrzymujący się problem przez krajowe organy regulacyjne, władze publiczne oraz stowarzyszenia ochrony konsumentów w całej Wspólnocie i próby rozwiązania tego problemu na podstawie istniejących ram prawnych nie skutkowały obniżeniem cen”²⁴.

Niniejszy wniosek obejmuje środki zarówno na poziomie hurtowym, jak i detalicznym. W wyżej wymienionym wyroku Trybunał Sprawiedliwości stwierdził również, że regulacja rynku hurtowych usług roamingu jest zgodna z zasadami pomocniczości (i proporcjonalności), ponieważ „istnieje znaczna współzależność pomiędzy opłatami detalicznymi i opłatami hurtowymi za usługi roamingu, w związku z czym każdy środek zmierzający jedynie do obniżenia opłat detalicznych bez wpłynięcia na poziom kosztów świadczenia hurtowych usług roamingu wspólnotowego mógłby spowodować zaburzenia właściwego funkcjonowania rynku roamingu wspólnotowego”²⁵.

Podobnie kwestie, których dotyczą nowe środki zawarte we wniosku, są również ściśle związane z transgranicznym charakterem roamingu, który ma na nie wpływ. W związku z tym państwa członkowskie nie mogą zaradzić wspomnianym kwestiom w sposób autonomiczny, a działania na szczeblu UE będą skuteczniejsze niż działania na szczeblu krajowym²⁶. W rzeczywistości podstawowe problemy, których rozwiązanie wniosek ma na celu, mogą potencjalnie doprowadzić bądź do zniechęcenia do korzystania z roamingu – tworząc bariery w korzystaniu z usług łączności ruchomej podczas podróży w obrębie jednolitego rynku, bądź, ogólnie rzecz ujmując, do zakłócenia sprawnego funkcjonowania ogólnounijnego rynku usług roamingu. Zgodnie z obowiązującym orzecznictwem cel, taki jak ten zamierzony w rozporządzeniu, można najskuteczniej osiągnąć na szczeblu UE²⁷.

• Proporcjonalność

Unijne przepisy dotyczące roamingu zmierzają do wprowadzenia wspólnego podejścia mającego na celu zapewnienie ochrony użytkowników publicznych sieci łączności ruchomej podczas podróży na terytorium Unii przed nadmiernymi, w stosunku do konkurencyjnych cen krajowych, opłatami z tytułu usług roamingu ogólnounijnego za wykonywanie i odbieranie połączeń, wysyłanie i odbieranie wiadomości SMS oraz korzystanie z usług transmisji danych z komutacją pakietów. Powyższe przyczynia się do sprawnego funkcjonowania rynku wewnętrznego i jednocześnie umożliwia osiągnięcie wysokiego poziomu ochrony konsumentów, pobudzenie konkurencji i ugruntowanie przejrzystości na rynku oraz tworzenie zachęt do innowacyjności, jak i oferowanie konsumentom większego wyboru. Ponadto niniejszy wniosek wprowadza dodatkowe środki mające na celu usunięcie utrzymujących się barier utrudniających pełne korzystanie z telefonu za granicą tak jak w kraju.

²³ Jak wskazała Europejska Grupa Regulatorów w piśmie wysłanym do Dyrekcji Generalnej Komisji Europejskiej ds. Społeczeństwa Informacyjnego w grudniu 2005 r.

²⁴ Wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 8 czerwca 2010 r., Vodafone, C-58/08, ECLI:EU:C:2010:321, pkt 40.

²⁵ Wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 8 czerwca 2010 r., Vodafone, C-58/08, ECLI:EU:C:2010:321, pkt 77.

²⁶ Bardziej szczegółowa ocena przestrzegania zasady pomocniczości w proponowanym podejściu znajduje się w załączonej tabeli oceny zgodności z zasadą pomocniczości towarzyszącej niniejszemu wnioskowi.

²⁷ Wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 8 czerwca 2010 r., Vodafone, C-58/08, ECLI:EU:C:2010:321, pkt 76–78.

Ponieważ wspomniane cele nie mogą zostać w wystarczającym stopniu osiągnięte w sposób bezpieczny, zharmonizowany i szybki przez państwa członkowskie, natomiast możliwe jest lepsze ich osiągnięcie na poziomie Unii, Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, również ustanowioną w tym artykule, proponowane rozporządzenie nie wykracza poza środki niezbędne do osiągnięcia tych celów.

W szczególności rozporządzenie spełnia kryterium proporcjonalności również dlatego, że został wskazany jego okres obowiązywania oraz przewidziano datę utraty jego mocy (w dniu 30 czerwca 2032 r., tj. łączny okres obowiązywania wynoszący 10 lat).

10-letni okres obowiązywania proponowanych nowych przepisów został wybrany z uwagi na fakt, że dekada jest typowym okresem wprowadzania na szeroką skalę nowej generacji łączności ruchomej i opracowywania nowych modeli biznesowych. Patrząc w przyszłość, Komisja nie spodziewa się, że konkurencja znacznie się zmieni na rynku w ciągu kolejnych 10 lat²⁸. Celem 10-letniego okresu obowiązywania jest również zapewnienie pewności na rynku i zminimalizowanie obciążenia regulacyjnego.

Wniosek zawiera również elastyczne podejście do aktualizacji maksymalnych opłat hurtowych, które w razie potrzeby będą aktualizowane w drodze aktu delegowanego. Zapewni to możliwość przeglądu jednego z kluczowych aspektów funkcjonowania rynku usług roamingu na podstawie wiarygodnych i aktualnych danych. W sprawie C-58/08 Vodafone Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej uznał, że mając na uwadze znaczenie, jakie ma cel ochrony konsumentów w ramach art. 95 ust. 3 WE (obecnie art. 114 TFUE), interwencja dokonana na rynku podlegającym konkurencji, ograniczona w czasie i pozwalająca na natychmiastowe zapewnienie ochrony konsumentów przed wygórowanymi opłatami, taka jak ta, która miała miejsce w niniejszej sprawie, jest proporcjonalna względem zamierzonego celu, nawet jeśli może wywierać negatywne skutki gospodarcze dla niektórych podmiotów gospodarczych. Obowiązki regulacyjne dotyczące hurtowych i detalicznych opłat za usługi połączeń głosowych, wiadomości SMS i usługi transmisji danych w roamingu należy utrzymać w celu zapewnienia ochrony klientom, dopóki konkurencja na rynku usług detalicznych lub hurtowych nie będzie w pełni rozwinięta.

W ocenie skutków towarzyszącej niniejszemu wnioskowi²⁹, w sekcji 7.3 – Spójność i proporcjonalność, szczegółowo omówiono kwestię proporcjonalności.

- **Wybór instrumentu**

Jak wspomniano powyżej, proponowane nowe rozporządzenie jest wersją przekształconą rozporządzenia (UE) nr 531/2012 i zastępuje zawarte w nim liczne akty prawne oraz wprowadza dalsze zmiany. Ma ono zatem tę samą formę ustawodawczą. Przegląd stanowi okazję do uproszczenia obecnej struktury i treści rozporządzenia (UE) nr 531/2012 w celu poprawy spójności i zgodności z celem dotyczącym sprawności regulacyjnej.

3. WYNIKI OCEN EX POST, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW

- **Oceny ex post/oceny adekwatności obowiązującego prawodawstwa**

²⁸ Zob. również ocenę potencjalnego wpływu zmian technologicznych na usługi roamingu przeprowadzoną w badaniu dotyczącym rozwoju technologicznego i roamingu (SMART 2018/0012) dostępną [tutaj](#) i przedstawioną w ocenie skutków towarzyszącej niniejszemu wnioskowi.

²⁹ Dokument roboczy służb Komisji – Ocena skutków – towarzyszący wnioskowi dotyczącemu rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej wewnątrz Unii (wersja przekształcona).

Kwestie poruszone w niniejszym wniosku zostały wskazane w sprawozdaniu Komisji z przeglądu z 2019 r. Opiera się ono na szerokim spektrum danych³⁰ wykorzystanych do oceny tego, w jakim stopniu rozporządzenie (UE) nr 531/2012 spełniło swoją rolę oraz jak funkcjonował rynek usług roamingu po wejściu w życie przepisów RLAH.

Ponadto retrospektywne pytania zadane w konsultacjach publicznych, które odbyły się w 2020³¹ r., oraz wyniki ankiet internetowych przeprowadzonych wspólnie przez Komisję i Organ Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC) (w latach 2018, 2019 i 2020) zarazem dopełniają i uszczegółwiają³² wnioski ze sprawozdania Komisji z przeglądu.

Sprawozdanie Komisji z przeglądu potwierdza, że ogólnie rzecz ujmując, rynek usług roamingu funkcjonuje dobrze na podstawie przepisów RLAH i że przepisy te odniosły sukces. Przegląd potwierdza, że pomimo oznak pewnej dynamiki konkurencyjnej na rynku detalicznych i hurtowych usług roamingu podstawowe warunki konkurencji nie uległy zmianie i prawdopodobnie nie ulegną zmianie w najbliższej przyszłości na tyle, aby możliwa była rezygnacja z regulacji rynku detalicznych i hurtowych usług roamingu.

Ponadto ustalenia dokonane w sprawozdaniu Komisji z przeglądu oraz inne dowody zgromadzone w ramach przeglądu wskazały na nierozwiązane problemy w zakresie usług roamingu pod względem jakości usług, połączeń z usługami o wartości dodanej oraz dostępu do służb ratunkowych. Nowe środki zaproponowane w niniejszym wniosku mają na celu uregulowanie wszystkich tych kwestii.

• **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Niniejszy wniosek i towarzysząca mu ocena skutków zostały poparte szerokimi konsultacjami z zainteresowanymi stronami. W szczególności zebrano opinie od ludności i stowarzyszeń konsumenckich, krajowych organów regulacyjnych, BEREC, operatorów sieci ruchomych, wirtualnych operatorów sieci ruchomej, podmiotów gospodarczych (w tym MŚP), organów rządowych, stowarzyszeń branżowych i innych zainteresowanych stron.

Komisja przeprowadziła 12-tygodniowe konsultacje społeczne w okresie 19 czerwca – 11 września 2020 r. Celem konsultacji było zebranie opinii 1) na temat detalicznych usług roamingu, w szczególności na temat wpływu ewentualnego wprowadzenia wyjaśnień i środków związanych z jakością usług, usługami o wartości dodanej i ze zgłoszeniami alarmowymi na przewidywany rozwój wydarzeń dotyczących roamingu; 2) na temat świadczenia hurtowych usług roamingu; 3) na temat obciążenia administracyjnego związanego z rozporządzeniem (UE) nr 531/2012 oraz wpływu potencjalnych środków upraszczających. Za pośrednictwem kwestionariusza online otrzymano łącznie 175 odpowiedzi.

Inne działania konsultacyjne zorganizowano w poniższym zakresie, opisanym na następnym stronie w części „gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej”:

1. Publikacja wstępnej oceny skutków w celu zebrania informacji zwrotnych w okresie czterech tygodni³³.

³⁰ Dodatkowe informacje można znaleźć w załączniku 1 – (podstawa dowodowa) i załączniku 6 (ustalenia w wyniku oceny) do oceny skutków towarzyszącej niniejszemu wnioskowi.

³¹ Wyniki konsultacji publicznych są dostępne [tutaj](#).

³² Dodatkowe informacje można znaleźć w załączniku 2 (konsultacje z zainteresowanymi stronami) i załączniku 6 (ustalenia w wyniku oceny) do oceny skutków towarzyszącej niniejszemu wnioskowi.

³³ Zob. strona WWW portalu Europa „Wyraź swoją opinię”, dostępna [tutaj](#).

2. Wspólna ankieta internetowa Komisji i BEREC. Dane rynkowe zgromadzono poprzez coroczne ankiety internetowe skierowane do operatorów sieci ruchomych, wirtualnych operatorów sieci ruchomej i krajowych organów regulacyjnych. W czerwcu 2018 r. i marcu 2019 r. za pośrednictwem ankiet zebrano informacje na temat wdrażania polityki uczciwego korzystania, odstępstwa w celu zachowania zrównoważonego charakteru roamingu i innych aspektów związanych z wdrażaniem unijnych przepisów dotyczących roamingu. W marcu 2020 r. ankieta objęła inne aspekty, takie jak jakość usług, usługi o wartości dodanej, zgłoszenia alarmowe, zmiany technologiczne i komunikacja maszyna-maszyna, koszty wdrożenia oraz obciążenie administracyjne.
3. Zasięgnięto opinii BEREC, który przekazał obszerny wkład, w tym w zakresie aspektów przyszłościowych. Należy zwrócić szczególną uwagę na formalną opinię BEREC w sprawie funkcjonowania rynku usług roamingu³⁴, uzupełniającą analizę kosztów³⁵ oraz dodatkowy wkład w ocenę skutków przekazany na wniosek Komisji³⁶. Ponadto Komisja wzięła pod uwagę przeprowadzone przez BEREC konsultacje i sprawozdania z monitorowania rynku: półroczne sprawozdania porównawcze BEREC dotyczące roamingu międzynarodowego³⁷ oparte na specjalnym gromadzeniu danych oraz roczne sprawozdanie BEREC na temat przejrzystości i porównywalności taryf roamingowych³⁸.
4. Ukierunkowane wywiady na temat rozwoju rynku usług roamingu w ramach badania Komisji pt. *Technological developments and roaming*³⁹. Wykonawca przeprowadził szereg wywiadów z operatorami globalnego łańcucha wartości połączeń oraz ukierunkowaną ankietę internetową na temat potencjalnego wpływu zmian technologicznych na rynek usług roamingu.
5. Badanie Eurobarometr Flash⁴⁰ przeprowadzone rok po zniesieniu opłat roamingowych. W badaniu tym poruszono kwestie dotyczące korzystania z roamingu podczas podróży po UE, poziomu świadomości klientów na temat zniesienia opłat roamingowych, dostrzeganych korzyści, postrzegania kosztów roamingu wśród osób niebędących podróżnymi oraz korzystania z usług łączności ruchomej w innych krajach UE.

Zebrane informacje i opinie zostały uwzględnione przy sporządzaniu oceny skutków towarzyszącej niniejszemu wnioskowi. Dane te wykorzystano do oceny rozporządzenia (UE) nr 531/2012, oceny nierozwiązanych problemów w dziedzinie roamingu oraz do opracowania wariantów strategicznych przedstawionych w ocenie skutków.

³⁴ Opinia BEREC w sprawie funkcjonowania rynku usług roamingu jako wkład w ocenę KE, BoR (19) 101, z dnia 19 czerwca 2019 r., dostępna [tutaj](#).

³⁵ Uzupełniająca analiza BEREC dotycząca hurtowych kosztów roamingu, BoR (19) 168, z dnia 20 września 2019 r., dostępna [tutaj](#).

³⁶ Przekazany na wniosek Komisji wkład BEREC w przygotowanie wniosku ustawodawczego dotyczącego nowych przepisów w sprawie roamingu, BoR (20) 131, z dnia 30 czerwca 2020 r., dostępny [tutaj](#).

³⁷ Ostatnie pięć sprawozdań porównawczych (obejmujących okres kwiecień 2017 r. – wrzesień 2019 r.) można znaleźć na następujących stronach internetowych: [20. sprawozdanie porównawcze](#) (kwiecień – wrzesień 2017 r.), [21. sprawozdanie porównawcze](#) (październik 2017 r. – marzec 2018 r.), [22. sprawozdanie porównawcze](#) (kwiecień – wrzesień 2018 r.), [23. sprawozdanie porównawcze](#) (październik 2018 r. – marzec 2019 r.) oraz [24. sprawozdanie porównawcze](#) (kwiecień – wrzesień 2019 r.).

³⁸ Sprawozdanie BEREC na temat przejrzystości i porównywalności taryf w roamingu międzynarodowym, dostępne na następujących stronach internetowych: za lata [2017](#), [2018](#) oraz [2019](#).

³⁹ Badanie SMART 2018/0012 *Technological developments and roaming*, zob. sprawozdanie końcowe z badania dostępne [tutaj](#).

⁴⁰ [Eurobarometr Flash 468](#) *The end of roaming charges one year later*, czerwiec 2018 r.

Konsultacje publiczne potwierdziły korzyści osiągnięte dzięki rozporządzeniu w sprawie roamingu, oraz stałą potrzebę stosowania unijnych przepisów dotyczących roamingu na potrzeby konsumentów i przedsiębiorstw w UE. Zdecydowana większość respondentów biorących udział w konsultacjach publicznych, we wszystkich grupach, odpowiedziała, że przepisy UE dotyczące roamingu w znacznym stopniu wspierają interesy konsumentów i przedsiębiorstw w UE/EOG.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej**

Oprócz powyższych form konsultacji Komisja bezstronnie przeanalizowała dane zgromadzone przez BEREC i przeprowadziła na podstawie tych danych następujące analizy:

1. sprawozdanie w sprawie przeglądu rynku usług roamingu oraz towarzyszący dokument roboczy⁴¹ (zwane „sprawozdaniem Komisji z przeglądu”), w którym zgromadzono i przedstawiono dowody na to, w jaki sposób rozporządzenie (UE) nr 531/2012 spełniło oczekiwane cele;
2. sprawozdanie okresowe dla Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wykonania przepisów dotyczących korzystania z telefonu za granicą tak jak w kraju w ciągu pierwszych 18 miesięcy⁴²;
3. dokument roboczy służb Komisji na temat wniosków z przeglądu przepisów dotyczących polityki uczciwego korzystania i odstępstwa w celu zachowania zrównoważonego charakteru roamingu⁴³.

Komisja korzystała również z pomocy ekspertów zewnętrznych na potrzeby:

1. modelu kosztów służącego ocenie kosztów świadczenia hurtowych usług roamingu w EOG⁴⁴;
2. badania Komisji na temat rozwoju technologicznego i roamingu⁴⁵ przeprowadzonego w okresie od grudnia 2018 r. do czerwca 2019 r.;
3. analizy Wspólnego Centrum Badawczego Komisji (JRC). JRC udzieliło szerokiego wsparcia w przygotowaniu oceny skutków, w szczególności poprzez: a) opracowanie modelu opłat o zrównoważonym charakterze⁴⁶ oraz scenariusza alternatywnego

⁴¹ Sprawozdanie Komisji dla Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie przeglądu rynku usług roamingu (COM(2019) 616 final) oraz dokument roboczy służb Komisji towarzyszący sprawozdaniu Komisji w sprawie przeglądu rynku usług roamingu (SWD(2019) 416 final), dostępne [tutaj](#).

⁴² Sprawozdanie Komisji dla Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczące wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 531/2012 z dnia 13 czerwca 2012 r. w sprawie roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej wewnątrz Unii, zmienionego rozporządzeniem (UE) 2015/2120 i rozporządzeniem (UE) 2017/920 – (COM(2018) 822 final), dostępne [tutaj](#).

⁴³ Dokument roboczy służb Komisji na temat wniosków z przeglądu przepisów dotyczących polityki uczciwego korzystania i odstępstwa w celu zachowania zrównoważonego charakteru roamingu, określonych w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2016/2286 – (SWD(2019) 288 final), dostępny [tutaj](#).

⁴⁴ Model kosztów (SMART 2017/0091) – „Ocena kosztów świadczenia mobilnych usług telekomunikacyjnych w krajach UE/EOG”, dostępny [tutaj](#).

⁴⁵ Badanie: *Technological Developments and Roaming* („Rozwój technologiczny i roaming”) (SMART 2018/0012), dostępne [tutaj](#).

⁴⁶ W analizie zrównoważonego charakteru modelu opłat operatorów wykorzystano dane ze sprawozdań porównawczych nr 19–25 BEREC dotyczących roamingu międzynarodowego. Dodatkowe informacje można znaleźć w załączniku 4 do oceny skutków towarzyszącej niniejszemu wnioskowi.

w celu oceny korzyści dla konsumentów oraz b) pomiar jakości usług roamingu za pomocą testów terenowych⁴⁷.

- **Ocena skutków**

Ocenę skutków towarzyszącą niniejszemu wnioskowi przedłożono Radzie ds. Kontroli Regulacyjnej, która wydała pozytywną opinię w dniu 20 listopada 2020 r.

Zbadano cztery warianty:

Wariant 1 – scenariusz podstawowy. Oznaczałby przedłużenie terminu obowiązywania przepisów rozporządzenia (UE) nr 531/2012 na okres po 2022 r. i utrzymanie jego przepisów w niezmienionej formie, zarówno na poziomie detalicznym, jak i hurtowym. W szczególności nadal obowiązywałyby poziom maksymalnych opłat hurtowych mający zastosowanie w dniu 30 czerwca 2022 r., a dwa mechanizmy ochronne (uczciwe korzystanie i zrównoważony charakter modelu opłat operatorów) również zostałyby utrzymane. Nie przyjęto by żadnych środków w celu zaradzenia nierozwiązanym problemom dotyczącym jakości usług, usług o wartości dodanej lub dostępu do służb ratunkowych w roamingu.

Wariant 2 – ciągłość ze zwiększoną przejrzystością. Oznaczałby przedłużenie terminu obowiązywania przepisów rozporządzenia (UE) nr 531/2012 na okres po 2022 r. wraz z wyjaśnieniami oraz przyjęcie dodatkowych środków w celu zwiększenia przejrzystości i wzmocnienia konkurencji. Nadal obowiązywałyby maksymalne opłaty hurtowe mające zastosowanie w dniu 30 czerwca 2022 r. Aby zapewnić pełne korzystanie z telefonu za granicą tak jak w kraju, wariant ten przewiduje przyjęcie środków mających na celu zwiększenie przejrzystości w zakresie jakości usług, usług o wartości dodanej i dostępu do służb ratunkowych. Przyjęto by również środki gwarantujące przestrzeganie obowiązku zapewnienia neutralnego pod względem technologicznym dostępu (jeśli chodzi o technologię sieciową i generacje sieci) w przypadku hurtowych usług roamingu, dzięki czemu osiągnięto by minimalny poziom uproszczenia i zmniejszenia obciążenia administracyjnego.

Wariant 3 – trwały i pełny RLAH (wariant preferowany). Ponieważ jest to wariant preferowany, środki zaproponowane w ramach tego wariantu opisano szczegółowo powyżej⁴⁸.

Wariant 4 – rozszerzone obowiązki na poziomie hurtowym i detalicznym w celu zwiększenia zadowolenia z RLAH. Oprócz środków przyjętych w ramach wariantu 3 wariant ten wzmocniłby świadczenie RLAH w sposób gwarantujący zrównoważony charakter modelu opłat operatorów oraz odzyskanie kosztów na poziomie hurtowym. Nakładałby on nowe obowiązki w zakresie jakości usług również na operatorów sieci odwiedzanych, jeśli chodzi o zapewnienie pełnej satysfakcji z RLAH, a na operatora macierzystego na poziomie hurtowym – aby domagał się takiej samej jakości usług, jak ta oferowana na rynku krajowym, w przypadku wszystkich umów hurtowych, tj. bez preferowanej sieci. Wariant ten obejmowałby funkcję umożliwiającą klientom wyrażenie chęci otrzymywania dodatkowych informacji na temat różnych możliwości dostępu do służb ratunkowych. Wariant ten przewiduje również utworzenie scentralizowanej ogólnounijnej bazy danych dotyczącej zakresów numeracyjnych usług o wartości dodanej, zawierającej informacje o taryfach, w celu zapewnienia użytkownikom końcowym dostępu do informacji na temat zakresów numeracyjnych usług o wartości dodanej oraz obowiązujących opłat.

Wariant przewidujący utratę mocy obecnie obowiązujących przepisów dotyczących roamingu został **odrzucony na wczesnym etapie**.

⁴⁷ SMART 2018-011

⁴⁸ Zob. sekcja „Uzasadnienie i cel wniosku, główne zmiany i przepisy, które pozostają niezmienione”.

Z analizy przeprowadzonej w ocenie skutków wynika, że wariant 3 stanowi najwłaściwszy sposób poprawy zrównoważonego charakteru modelu opłat operatorów i ograniczy liczbę operatorów o ujemnej marży z tytułu świadczenia usług roamingu przekraczającej 3 % ich marży krajowej⁴⁹. Oczekuje się, że wariant ten będzie miał pozytywny wpływ, jeśli chodzi o korzyści dla konsumentów, ponieważ zmniejsza potrzebę ubiegania się przez operatorów o odstępstwo w celu stosowania dodatkowych opłat w ramach mechanizmu zrównoważonego roamingu, a tym samym umożliwia większej liczbie użytkowników końcowych czerpanie pełnych korzyści z RLAH. Celem jest stworzenie warunków wstępnych umożliwiających operatorom świadczenie, na rynku usług roamingu oraz na rynku usług krajowych, usług o takiej samej jakości oraz umożliwienie konsumentom pełnego wykorzystania przyszłych zmian technologicznych i innowacji opartych na technologii 5G. Wariant ten zmierza do rozwiązania problemu braku jasności na poziomie hurtowym w odniesieniu do dostępu do służb ratunkowych w roamingu oraz zapewnienia użytecznych narzędzi służących zaradzeniu nierozwiązanym problemom dotyczącym korzystania z usług o wartości dodanej w roamingu. Wariant ten ma na celu zwiększenie świadomości konsumentów (i) o możliwości ponoszenia przez nich wysokich opłat za korzystanie z usług o wartości dodanej oraz (ii) o dostępie do służb ratunkowych w roamingu. W związku z tym wariant ten może znacznie przyczynić się do zapewnienia klientom pełnej satysfakcji z RLAH i przynieść, w ujęciu ogólnym, pozytywne skutki społeczne. Proponowane środki ograniczają się do aspektów, które okazały się niewystarczająco uwzględnione na poziomie krajowym i w odniesieniu do których konieczne jest zharmonizowane podejście.

Natomiast środki przewidziane w wariantach 1 (scenariusz podstawowy) i w wariantach 2 nie zostały uznane za skuteczne w osiągnięciu celów przeglądu przepisów dotyczących roamingu.

Ponadto środki zawarte w wariantach 4 uznano za nadmiernie inwazyjne, uciążliwe i nieproporcjonalne. Ewentualny dodatkowy regulacyjny środek ochronny w ramach wariantu 4 nie skompensowałyby złożoności wdrażania proponowanych w tym wariantach środków.

- **Sprawność regulacyjna i uproszczenie (REFIT)**

Wniosek obejmuje następujące środki mające na celu uproszczenie przepisów i zmniejszenie obciążeń:

(i) Zmiana maksymalnych opłat hurtowych w drodze aktu delegowanego. Niniejszy wniosek przewiduje usprawnioną procedurę zmiany maksymalnych opłat hurtowych poprzez szczegółowe określenie kryteriów ustalania tych opłat oraz upoważnienie Komisji do dalszej zmiany tych opłat w drodze aktu delegowanego. Celem jest uproszczenie i zmniejszenie obciążenia regulacyjnego po stronie Komisji Europejskiej, Rady, Parlamentu Europejskiego oraz, w mniejszym stopniu, BEREC i innych zainteresowanych stron.

(ii) uchylenie obowiązku odrębnej sprzedaży detalicznych usług roamingu regulowanego. Przepis zobowiązujący operatorów do prowadzenia odrębnej sprzedaży detalicznych usług

⁴⁹ Wprowadzenie RLAH zostało uzupełnione środkami mającymi na celu zapewnienie, aby operatorzy mogli w zrównoważony sposób świadczyć detaliczne usługi roamingu regulowanego. W obecnych przepisach dotyczących roamingu ujemną marżę z tytułu świadczenia usług roamingu wynoszącą 3 % przyjęto jako próg uzasadniający ubieganie się o odstępstwo w celu zachowania zrównoważonego charakteru roamingu. Wspomniane odstępstwo, przyznane przez krajowe organy regulacyjne na wniosek operatora, umożliwia operatorom stosowanie niewielkiej dodatkowej opłaty, której wysokość jest ograniczona rozporządzeniem.

roamingu regulowanego zostanie uchylony, a powiązany akt wykonawczy utraci moc⁵⁰. Ten środek strukturalny wprowadzono w celu poprawy konkurencji na rynku detalicznych usług roamingu. Powodem uchylecia tego środka jest fakt, że wspomniane przepisy stały się nieskuteczne w momencie wprowadzenia przepisów dotyczących korzystania z telefonu za granicą tak jak w kraju, a zobowiązanie operatorów krajowych do wdrożenia tego rodzaju usługi przestało być proporcjonalne. Uchylenie tych przepisów będzie miało pozytywny wpływ na operatorów, gdyż zmniejszy powiązane koszty utrzymania oraz obciążenie związane z utrzymywaniem (w dużej mierze przestarzałych) ofert odrębnej sprzedaży usług transmisji danych w roamingu.

(iii) Uchylenie aktu wykonawczego w sprawie maksymalnej średniej ważonej opłaty za zakończenie połączenia w sieciach ruchomych. Zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 531/2012 dodatkowa opłata stosowana w wyjątkowych przypadkach za połączenia odebrane w roamingu regulowanym nie może przekraczać maksymalnych stawek za zakończenie połączenia w sieci ruchomej w całej UE określonych w akcie wykonawczym przyjmowanym co roku przez Komisję Europejską na podstawie danych dostarczonych przez BEREC. Wraz z określeniem jednolitej maksymalnej ogólnounijnej stawki za zakończenie połączenia głosowego w sieci ruchomej⁵¹ wspomniany akt wykonawczy staje się zbędny, a proces jego przyjęcia byłby niepotrzebnym obciążeniem regulacyjnym. W związku z tym jakkolwiek dodatkowa opłata stosowana do połączeń odebranych w roamingu regulowanym nie powinna przekraczać jednolitej maksymalnej ogólnounijnej stawki za zakończenie połączenia głosowego w sieci ruchomej. Zmiana ta zmniejszy również obciążenie po stronie BEREC w zakresie przekazywania danych Komisji, biorąc pod uwagę szerokie obowiązki, jeśli chodzi o sprawozdawczość i gromadzenie danych, które już spoczywają na tym organie na mocy rozporządzenia (UE) nr 531/2012.

(iv) Dostosowanie obowiązujących przepisów w sprawie sposobu ustalenia maksymalnych opłat w walutach innych niż euro. W rozporządzeniu (UE) nr 531/2012 ustanowiono przepisy zobowiązujące dostawców usług w państwach członkowskich, których walutą nie jest euro, do corocznej aktualizacji maksymalnych opłat hurtowych i dodatkowych opłat detalicznych za usługi roamingu regulowanego. Przepis stosowany do usług łączności wewnątrzunijnej na mocy rozporządzenia (UE) 2015/2120 zmienionego rozporządzeniem (UE) 2018/1971 stanowi, że maksymalne opłaty w walutach innych niż euro muszą być corocznie aktualizowane i obowiązują od dnia 15 maja przy zastosowaniu średniej referencyjnych kursów wymiany opublikowanych w dniach 15 stycznia, 15 lutego i 15 marca tego samego roku. Celem niniejszego wniosku jest dostosowanie przepisów rozporządzenia (UE) nr 531/2012 do przepisów dotyczących usług łączności wewnątrzunijnej poprzez określenie tego samego terminu przeglądu dodatkowej opłaty za usługi roamingu (15 maja zamiast 1 maja) oraz tej samej metody obliczania opłat we wspomnianych walutach. Proponowany środek zapewnia jasność i zmniejsza obciążenie administracyjne po stronie operatorów spoza strefy euro, którzy muszą dwukrotnie publikować swoje taryfy: przy okazji aktualizacji dodatkowych opłat z tytułu usług roamingu i aktualizacji opłat za usługi łączności wewnątrzunijnej. Zmniejszy to również związane z monitorowaniem obciążenia krajowych organów regulacyjnych odpowiedzialnych za monitorowanie zmienionych kursów wymiany. Oczekuje się, że środek ten wywrze pozytywne skutki na poziomie detalicznym, a ceny detaliczne będą aktualizowane raz w roku, a nie dwukrotnie, jak ma to miejsce obecnie. Może to znacznie ograniczyć spoczywający na operatorach obowiązek informowania w przypadku zmiany warunków umowy.

⁵⁰ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1203/2012 z dnia 14 grudnia 2012 r. w sprawie odrębnej sprzedaży detalicznych usług roamingu regulowanego wewnątrz Unii (Dz.U. L 347 z 15.12.2012, s. 1).

⁵¹ Zob. art. 75 dyrektywy (UE) 2018/1972.

(v) Usprawnienie wykonywania przez BEREC obowiązku dotyczącego monitorowania i obowiązku sprawozdawczego. Aby zmniejszyć obciążenie regulacyjne operatorów, krajowych organów regulacyjnych i BEREC, Komisja proponuje połączenie i usprawnienie procesu monitorowania i wykonywania obowiązków sprawozdawczych po stronie BEREC. Oczekuje się, że usprawnienie procesu sprawozdawczego BEREC zmniejszy obciążenie administracyjne po stronie operatorów, krajowych organów regulacyjnych i BEREC.

- **Prawa podstawowe**

Zbadano wpływ wniosku na prawa podstawowe, takie jak wolność prowadzenia działalności gospodarczej. W związku z powyższym i biorąc pod uwagę fakt, że proponowane pułapy mają na celu zaradzenie niedoskonałości rynku i zapewnienie możliwości odzyskania kosztów, nie są one nieproporcjonalne w stosunku do zamierzonego celu ani nie stanowią niedopuszczalnej ingerencji naruszającej istotę wspomnianej wolności. Możliwość niestosowania pułapów ma także na celu zwiększenie swobody zawierania umów hurtowych przez strony.

4. WPLYW NA BUDŻET

Wpływ niniejszego wniosku na budżet oraz kwestie związane z wymaganymi zasobami ludzkimi i administracyjnymi zostały szczegółowo opisane w towarzyszącej temu wnioskowi ocenie skutków finansowych regulacji.

5. ELEMENTY FAKULTATYWNE

- **Plany wdrożenia i monitorowanie, ocena i sprawozdania**

Niniejszy wniosek wejdzie w życie z dniem 1 lipca 2022 r., a jego przepisy będą stosowane od tego dnia, o ile nie przewidziano inaczej w poszczególnych artykułach.

Jeżeli chodzi o treść procesu monitorowania i oceny, klauzula przeglądu zawarta w art. 21 niniejszego wniosku wskazuje kryteria oceny każdego środka specyficznego dla tej inicjatywy.

Art. 21 stanowi, że sporządzone zostaną dwa sprawozdania z przeglądu, z których pierwsze zostanie przedłożone do dnia 30 czerwca 2025 r., a drugie do dnia 30 czerwca 2029 r.

BEREC będzie nadal odgrywać kluczową rolę w gromadzeniu danych przekazywanych przez krajowe organy regulacyjne w celu monitorowania rozwoju sytuacji na rynku usług roamingu oraz wpływu wdrażania środków na roaming w UE. BEREC będzie również nadal przekazywać Komisji niezbędne opinie, w tym dotyczące przeglądu obowiązujących przepisów.

- **Szczegółowe objaśnienia poszczególnych przepisów wniosku**

Wniosek zmienia obecne rozporządzenie w celu wprowadzenia następujących zmian merytorycznych:

Art. 1 określa przedmiot i zakres stosowania rozporządzenia. Artykuł ten zmienia poprzednie rozporządzenie w celu wprowadzenia następujących zmian merytorycznych:

- (i) uchyla odesłania do przepisów umożliwiających odrębną sprzedaż usług roamingu regulowanego, ponieważ stają się one nieskuteczne wraz z wejściem

w życie przepisów dotyczących korzystania z telefonu za granicą tak jak w kraju;

- (ii) uchyla odesłanie do przejściowych przepisów dotyczących opłat, jakie mogą być pobierane przez dostawców usług roamingu, ponieważ przepisy te stały się nieaktualne wraz ze zniesieniem detalicznych opłat roamingowych w UE od dnia 15 czerwca 2017 r.;
- (iii) odesłanie do dyrektywy ramowej⁵² traci moc w następstwie horyzontalnego przekształcenia ram regulacyjnych łączności elektronicznej na mocy dyrektywy (UE) 2018/1972;
- (iv) proponuje zmianę maksymalnych opłat wyrażonych w walutach innych niż euro w celu dostosowania obecnych przepisów do przepisów regulujących usługi łączności wewnątrzunijnej.

Art. 2 dotyczący definicji zmienia obecne rozporządzenie, uchylając dwie definicje: „alternatywny dostawca usług roamingu” i „odrębna sprzedaż detalicznych usług transmisji danych w roamingu regulowanym”, ponieważ stały się one zbędne w chwili uchylecia przepisów umożliwiających odrębną sprzedaż usług roamingu regulowanego.

Art. 3 zawiera przepisy dotyczące hurtowego dostępu do usług roamingu, oferty ramowej oraz rozwiązywania umów o świadczenie usług hurtowych roamingu. Artykuł ten zmienia obecne rozporządzenie w celu wprowadzenia następujących zmian merytorycznych:

- (i) wyraźnego odniesienia do potrzeby, aby hurtowy dostęp do usług roamingu obejmował również wszelkie dostępne technologie sieciowe i generację oraz aby dostawca usług roamingu mógł co najmniej powielać w roamingu detaliczne usługi łączności ruchomej oferowane na rynku krajowym;
- (ii) określenia, że oferta ramowa musi zawierać wszystkie informacje potrzebne dostawcom usług roamingu, aby zapewnić ich klientom bezpłatny dostęp do służb ratunkowych za pośrednictwem zgłoszeń alarmowych oraz bezpłatnego przekazywania informacji o lokalizacji osoby wykonującej połączenie podczas korzystania z usług roamingu.

Art. 5 dotyczący świadczenia detalicznych usług roamingu regulowanego zawiera obecnie również wyraźny obowiązek spoczywający na operatorze odwiedzającym, z zastrzeżeniem technicznej wykonalności, świadczenia detalicznych usług roamingu regulowanego na takich samych warunkach jak usług na rynku krajowym, w szczególności pod względem jakości usług.

W art. 6 i 7 określono zasady dotyczące polityki uczciwego korzystania i odstępstw w celu zachowania zrównoważonego charakteru roamingu, które zasadniczo nie uległy zmianie w stosunku do poprzedniego rozporządzenia. W odniesieniu do uczciwego korzystania i mechanizmu zrównoważonego roamingu **art. 8** wyjaśnia, że rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/2286 ma nadal zastosowanie do czasu przyjęcia kolejnego rozporządzenia wykonawczego.

Art. 9 reguluje stosowanie w wyjątkowych wypadkach dodatkowych opłat detalicznych za detaliczne usługi roamingu regulowanego oraz stosowanie alternatywnych taryf. Artykuł ten zmienia poprzednie rozporządzenie poprzez:

⁵² Dyrektywa 2002/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa ramowa) (Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 33).

- (i) uchylenie przepisu stanowiącego, że suma krajowej ceny detalicznej i dodatkowej opłaty pobieranej za połączenia wykonane w roamingu regulowanym za wiadomości SMS wysłane w roamingu regulowanym lub za usługi transmisji danych w roamingu regulowanym nie może przekraczać pewnych ustalonych limitów. Przepisy te stały się zbędne, gdy przepisy dotyczące korzystania z telefonu za granicą tak jak w kraju weszły w życie w dniu 15 czerwca 2017 r., i miałyby zakłócający wpływ,
- (ii) uchylenie przepisu nakładającego na UE obowiązek przyjęcia aktu wykonawczego określającego średnią ważoną maksymalnych opłat za zakończenie połączenia w sieci ruchomej w celu ustalenia limitu dodatkowej opłaty za połączenia odebrane w roamingu regulowanym,
- (iii) wreszcie omawiany przepis normuje konkretnie treść umowy, która obejmuje usługi roamingu. Zawiera on wyraźne odniesienie do obowiązku dostarczania informacji na temat jakości usług, jakiej klienci mogą zasadnie oczekiwać w roamingu. Ponadto artykuł ten zmienia poprzednie rozporządzenie, poprzez nałożenie na dostawców usług roamingu obowiązku dopilnowania, by umowa zawierała informacje na temat rodzaju usług, które mogą podlegać podwyższonym opłatom. Celem tego przepisu jest zwiększenie świadomości klientów, że mogą oni ponieść wysokie opłaty za korzystanie z usług o wartości dodanej w roamingu.

Art. 10, 11 i 12 dotyczące opłat hurtowych za połączenia realizowane w roamingu regulowanym, opłat hurtowych za wiadomości SMS w roamingu regulowanym oraz opłat hurtowych za usługi transmisji danych w roamingu regulowanym zmieniają poprzednie przepisy w celu wprowadzenia nowych poziomów maksymalnych opłat hurtowych. Dzięki temu operatorzy hurtowi będą mogli w sposób zrównoważony świadczyć usługi korzystania z telefonu za granicą tak jak w kraju i odzyskać koszty.

Art. 13, którego celem jest zapewnienie nieprzerwanego, skutecznego i bezpłatnego dostępu do zgłoszeń alarmowych, zawiera nowy przepis stanowiący, że nie można pobierać żadnych opłat za zgłoszenia alarmowe inicjowane przez klientów korzystających z roamingu.

Art. 14 zmienia poprzednie rozporządzenie w celu wprowadzenia obowiązku dostarczania klientom, za pośrednictwem wiadomości SMS, informacji na temat potencjalnego ryzyka wzrostu opłat w przypadku korzystania przez nich z usług o wartości dodanej.

Art. 16 nakłada na dostawców usług roamingu nowy obowiązek informowania klientów korzystających z roamingu o sposobie dostępu do służb ratunkowych w odwiedzanym państwie członkowskim.

Art. 17 zawiera nowy przepis zobowiązujący BEREC do tworzenia i prowadzenie jednolitej ogólnounijnej bazy danych dotyczącej zakresów numeracyjnych usług o wartości dodanej w państwach członkowskich. Celem jest stworzenie narzędzia służącego przejrzystości i zapewniającego krajowym organom regulacyjnym oraz operatorom bezpośredni dostęp do informacji na temat zakresów numeracyjnych, które mogą generować wyższe koszty, oraz przejście na etap pośredni w celu zwiększenia przejrzystości na poziomie detalicznym.

Art. 21 normuje proces przeglądu. Najważniejszą zmianą w stosunku do poprzednich przepisów jest zastąpienie zwykłej procedury ustawodawczej w zakresie uaktualnienia maksymalnych opłat hurtowych uprawnieniem Komisji do zmiany opłat poprzez przyjęcie aktu delegowanego. **W art. 22 i 23** zawarto nowe przepisy określające szczegółowe kryteria i parametry dotyczące wspomnianego aktu delegowanego oraz warunki wykonywania przez Komisję przekazanych uprawnień.

Niniejszy wniosek uchyla art. 4 i 5 rozporządzenia (UE) nr 531/2012 dotyczące odrębnej sprzedaży detalicznych usług roamingu regulowanego oraz art. 11 rozporządzenia (UE) nr 531/2012 dotyczący „[p]arametrów technicznych wiadomości SMS w roamingu regulowanym”.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**w sprawie roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej wewnątrz Unii (wersja przekształcona)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,
uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 114,
uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,
po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,
uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego⁵³,
uwzględniając opinię Komitetu Regionów⁵⁴,
stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą,
a także mając na uwadze, co następuje:

↓ nowy

- (1) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 531/2012⁵⁵ zostało kilkakrotnie znacząco zmienione⁵⁶. Ze względu na konieczność wprowadzenia dalszych zmian i w celu zapewnienia jasności rozporządzenie to powinno zostać przekształcone.
- (2) W szczególności w 2015 r. Parlament Europejski i Rada przyjęły rozporządzenie (UE) 2015/2120⁵⁷, zwane również rozporządzeniem RLAH („roam-like-at-home” – korzystanie z telefonu za granicą tak jak w kraju), które zmieniło rozporządzenie (UE) nr 531/2012 i zawierało wymóg zniesienia dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu w Unii od dnia 15 czerwca 2017 r., z zastrzeżeniem uczciwego korzystania z usług roamingu oraz możliwości zastosowania odstępstwa w celu zachowania zrównoważonego charakteru zniesienia opłat z tytułu detalicznych usług.

⁵³ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

⁵⁴ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

⁵⁵ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 531/2012 z dnia 13 czerwca 2012 r. w sprawie roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej wewnątrz Unii (Dz.U. L 172 z 30.6.2012, s. 10).

⁵⁶ Zob. załącznik II.

⁵⁷ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/2120 z dnia 25 listopada 2015 r. ustanawiające środki dotyczące dostępu do otwartego internetu oraz zmieniające dyrektywę 2002/22/WE w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników, a także rozporządzenie (UE) nr 531/2012 w sprawie roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej wewnątrz Unii (Dz.U. L 310 z 26.11.2015, s. 1).

Ponadto, zgodnie z art. 19 rozporządzenia (UE) nr 531/2012, Komisja przeprowadziła przegląd hurtowego rynku usług roamingu z myślą o dokonaniu oceny środków niezbędnych do umożliwienia zniesienia dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu. W związku z tym w dniu 17 maja 2017 r. przyjęto rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/920⁵⁸, by uregulować funkcjonowanie krajowych hurtowych rynków usług roamingu w celu zniesienia dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu do dnia 15 czerwca 2017 r. bez zakłócania funkcjonowania krajowych rynków odwiedzanych i rynków macierzystych.

- (3) W dniu 29 listopada 2019 r. Komisja opublikowała pierwszy pełny przegląd rynku usług roamingu („sprawozdanie Komisji”), w którym zauważono, że podróżni w całej Unii odnieśli znaczne korzyści ze zniesienia dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu. Skala korzystania z usług łączności ruchomej (usługi połączeń głosowych, wiadomości SMS lub transmisji danych w roamingu regulowanym) podczas podróży w Unii gwałtownie wzrosła, potwierdzając pozytywny wpływ unijnych przepisów dotyczących roamingu. Komisja stwierdza jednak, że pomimo oznak pewnej dynamiki konkurencji na rynku detalicznych i hurtowych usług roamingu, podstawowe warunki konkurencji nie uległy zmianie i prawdopodobnie nie ulegną zmianie w najbliższej przyszłości. W związku z tym obecne regulacje rynku detalicznych i hurtowych usług roamingu są nadal konieczne i nie można z nich zrezygnować. W szczególności w sprawozdaniu Komisji stwierdzono, że na poziomie hurtowym znaczne obniżenie pułapów cenowych przyczyniło się do dalszego obniżenia hurtowych cen roamingu, co przysporzyło korzyści operatorom oddającym w ujęciu netto⁵⁹. W sprawozdaniu Komisji odnotowano zalecenie Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC), aby dalej obniżać pułapy cen hurtowych usług roamingu. Oceniając wpływ niniejszego rozporządzenia, Komisja przedstawiła niezbędną analizę i udokumentowała potrzebę dalszego obniżenia pułapów cen hurtowych w roamingu oraz oceniła poziom obniżenia, który umożliwia operatorom sieci odwiedzanych odzyskanie kosztów świadczenia hurtowych usług roamingu. Jeżeli chodzi o jakość usług, w sprawozdaniu Komisji przypomniano o wymogu określonym w rozporządzeniu (UE) nr 531/2012, zgodnie z którym klient korzystający z roamingu ma mieć dostęp do tej samej usługi za granicą w UE za tę samą cenę, o ile usługa taka może zostać udostępniona w sieci odwiedzanej. W sprawozdaniu Komisji odnotowano pojawiające się w ostatnim czasie nowe sposoby obrotu ruchem na poziomie hurtowym, takie jak internetowe platformy obrotu, które mogą pobudzić konkurencję na rynku hurtowych usług roamingu i ułatwić proces negocjacji między operatorami. Zauważono również, że rynek nie skorzystał z oddzielnej sprzedaży usług transmisji danych w roamingu.
- (4) Ponieważ rozporządzenie (UE) nr 531/2012 wygasa w dniu 30 czerwca 2022 r., celem niniejszego rozporządzenia jest jego przekształcenie przy jednoczesnym wprowadzeniu nowych środków służących zwiększeniu przejrzystości, w tym w odniesieniu do korzystania z usług o wartości dodanej w roamingu, oraz zapewnieniu faktycznej realizacji koncepcji RLAH w zakresie jakości usług i dostępu do służb ratunkowych w roamingu. Okres obowiązywania niniejszego rozporządzenia ustalono na 10 lat, do 2032 r., aby zagwarantować pewność na rynku

⁵⁸ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/920 z dnia 17 maja 2017 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 531/2012 w odniesieniu do przepisów w zakresie hurtowych rynków usług roamingu (Dz.U. L 147 z 9.6.2017, s. 1).

⁵⁹ Operator oddający posiada bazę klientów, która korzysta z usług łączności ruchomej za granicą (tj. w sieciach operatorów partnerskich w innych państwach UE) w większym stopniu w porównaniu z usługami, z których korzysta baza klientów operatorów partnerskich w jego własnej sieci.

i zminimalizować obciążenie regulacyjne, a jednocześnie wprowadzić mechanizm podejmowania interwencji na poziomie hurtowym w okresie przejściowym, jeżeli wymaga tego rozwój sytuacji rynkowej.

↓ 531/2012 motyw 1
(dostosowany)

~~Rozporządzenie (WE) nr 717/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2007 r. w sprawie roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej wewnątrz Wspólnoty⁶⁰ zostało w znacznym stopniu zmienione⁶¹. Ze względu na konieczność wprowadzenia dalszych zmian, dla zachowania przejrzystości rozporządzenie to powinno zostać przekształcone.~~

↓ 531/2012 motyw 2

~~Cel polegający na zmniejszeniu różnicy pomiędzy taryfami krajowymi i taryfami roamingowymi, który został określony w analizie porównawczej Komisji 2011-2015, zatwierdzonej w listopadzie 2009 r. przez grupę wysokiej rangi ekspertów ds. strategii i2010, oraz zawartej w komunikacie Komisji zatytułowanym „Europejska agenda cyfrowa”, powinien również pozostać celem niniejszego rozporządzenia. Planowana odrębna sprzedaż usług roamingu i usług krajowych powinna zwiększyć konkurencję, a tym samym obniżyć ceny dla konsumentów i stworzyć wewnętrzny rynek usług roamingu w Unii, na którym nie będzie znaczących różnic między taryfami krajowymi i taryfami roamingowymi. Usługi roamingu ogólnounijnego mogą pobudzać rozwój rynku wewnętrznego telekomunikacji w Unii.~~

↓ 531/2012 motyw 4

~~Wysoki poziom cen za połączenia głosowe, wiadomości SMS i transmisję danych w roamingu, które są pobierane od użytkowników publicznych sieci łączności ruchomej, takich jak uczniowie i studenci, osoby podróżujące służbowo i turyści, stanowi przeszkodę dla korzystania przez nich z urządzeń mobilnych podczas podróży zagranicznych na terytorium Unii i jest kwestią niepokojącą konsumentów, krajowe organy regulacyjne i instytucje unijne, stanowiącą znaczącą barierę dla rynku wewnętrznego. Zbyt wysokie opłaty detaliczne są wynikiem wysokich opłat hurtowych pobieranych przez operatora odwiedzanej sieci zagranicznej, a także – w wielu przypadkach – wysokich narzutów detalicznych nakładanych przez operatora sieci macierzystej klienta. Ze względu na brak konkurencji obniżki opłat hurtowych często nie są odzwierciedlone na poziomie klienta detalicznego. Mimo że niektórzy operatorzy wprowadzili niedawno systemy taryfowe oferujące klientom korzystniejsze warunki i nieco niższe ceny, wciąż istnieją dowody na to, że stosunek kosztów do cen jest daleki od sytuacji, jaka powinna mieć miejsce na rynkach konkurencyjnych.~~

↓ 531/2012 motyw 5

~~Wysokie opłaty roamingowe utrudniają wysiłki na rzecz przekształcenia Unii w gospodarkę opartą na wiedzy i urzeczywistnienia rynku wewnętrznego liczącego 500 milionów~~

⁶⁰ Dz.U. L 171 z 29.6.2007, s. 32.

⁶¹ Zob. załącznik I.

~~konsumentów. Transmisja danych w łączności ruchomej jest ułatwiona dzięki wydzieleniu wystarczającej ilości widma radiowego umożliwiającego konsumentom i przedsiębiorstwom korzystanie z usług połączeń głosowych, wiadomości SMS i transmisji danych w dowolnej lokalizacji na terytorium Unii. Poprzez wydzielenie w odpowiednim terminie wystarczającego i odpowiedniego zakresu częstotliwości radiowych w celu wsparcia realizacji celów polityki unijnej oraz optymalne zaspokojenie rosnącego zapotrzebowania na transmisję danych w łączności bezprzewodowej, wieloletni program dotyczący polityki w zakresie widma radiowego ustanowiony decyzją nr 243/2012/UE⁶² utoruje drogę rozwojowi, który umożliwi Unii objęcie czołowej pozycji na świecie w zakresie prędkości łączności szerokopasmowej, mobilności, zasięgu i przepustowości, ułatwiając wylądowanie się nowych modeli biznesowych i technologii oraz przyczyniając się w ten sposób do zredukowania problemów natury strukturalnej na poziomie roamingu hurtowego.~~

↓ 531/2012 motyw 7
(dostosowany)

~~Komisja w swoim komunikacie zatytułowanym „W sprawie sprawozdania okresowego na temat sytuacji na rynku usług roamingu w Unii Europejskiej” odnotowała, że rozwój technologii lub alternatyw dla usług roamingu, takich jak dostępność usług telefonii internetowej (VoIP) lub Wi-Fi, może zwiększyć konkurencyjność rynku wewnętrznego usług roamingu w Unii. Mimo iż alternatywy te, w szczególności usługi VoIP, są coraz częściej wykorzystywane na poziomie krajowym, nie stwierdzono znaczących postępów w korzystaniu z nich w roamingu.~~

↓ 531/2012 motyw 8

~~W związku z gwałtownym rozwojem transmisji danych w łączności ruchomej oraz rosnącą liczbą konsumentów korzystających z usług połączeń głosowych, wiadomości SMS i transmisji danych w roamingu za granicą, istnieje potrzeba zwiększenia presji konkurencyjnej, opracowania nowych modeli biznesowych i technologii. Regulacja opłat roamingowych powinna zostać skonstruowana w taki sposób, by nie zniechęcić konkurencji do obniżania poziomów cen.~~

↓ 531/2012 motyw 9

~~Stworzenie europejskiej przestrzeni społecznej, edukacyjnej, kulturalnej i sprzyjającej przedsiębiorczości opartej na mobilności osób i danych cyfrowych powinno ułatwić porozumiewanie się ludzi w celu zbudowania rzeczywistej „Europy dla obywateli”.~~

↓ 531/2012 motyw 14
(dostosowany)

(5) ~~Ponadto~~ Krajowe organy regulacyjne odpowiedzialne za ochronę i wspieranie interesów klientów łączności ruchomej zwyczajowo zamieszkałych na terytorium podlegającym ich właściwości nie są w stanie kontrolować postępowania operatorów sieci odwiedzanych znajdujących się w innych państwach członkowskich, od których

⁶² Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 243/2012/UE z dnia 14 marca 2012 r. w sprawie ustanowienia wieloletniego programu dotyczącego polityki w zakresie widma radiowego (Dz.U. L 81 z 21.3.2012, s. 7).

uzależnieni są klienci przy korzystaniu z usług roamingu międzynarodowego. Przeszkoda ta mogłaby także zmniejszyć skuteczność środków ~~podjętych~~ stosowanych przez państwa członkowskie w oparciu o pozostawione im kompetencje stanowienia przepisów w zakresie ochrony konsumentów.

↓ 2015/2120 motyw 20
(dostosowany)

- (6) Rynek łączności ruchomej w Unii jest nadal rozdrobniony, przy czym żadna z sieci ~~łączności ruchomej~~ ruchomych nie obejmuje zasięgiem wszystkich państw członkowskich. W związku z tym w celu zapewnienia usług łączności ruchomej swoim klientom krajowym podróżującym po terytorium Unii dostawcy usług roamingu są zmuszeni do zakupu hurtowych usług roamingu od operatorów w odwiedzanym państwie członkowskim lub do prowadzenia wymiany tych usług z takimi operatorami.
-

↓ 531/2012 motyw 3
(dostosowany)

- (7) Nie można uznać, że istnieje rynek wewnętrzny telekomunikacji w sytuacji, gdy występują ~~znaczące~~ różnice między cenami za usługi krajowe i usługi roamingu. W związku z tym ~~ostatecznym celem powinno być~~ należy wyeliminować różnice pomiędzy opłatami krajowymi i opłatami roamingowymi oraz ustanowić tym samym rynek wewnętrzny usług łączności ruchomej.
-

↓ 531/2012 motyw 20

- (8) W celu zapewnienia, aby podczas podróży na terytorium Unii użytkownicy naziemnych publicznych sieci łączności ruchomej nie byli obciążani wygórowanymi cenami usług roamingu ogólnounijnego, powinno zostać przyjęte wspólne, zharmonizowane podejście, przez co zwiększona zostanie konkurencja w zakresie usług roamingu między dostawcami usług roamingu oraz osiągnięty zostanie wysoki poziom ochrony konsumentów, przy zachowaniu zarówno czynników zachęcających do innowacji, jak i prawa konsumentów do wyboru. Z uwagi na transgraniczny charakter odnośnych usług, takie wspólne podejście jest konieczne w celu umożliwienia dostawcom usług roamingu działania w warunkach jednolitych, spójnych ram regulacyjnych, opartych na obiektywnie określonych kryteriach.
-

↓ 531/2012 motyw 6
⇒ nowy

- (9) Ze względu na rozpowszechnienie urządzeń mobilnych z dostępem do internetu transmisja danych w roamingu ma ogromne znaczenie ekonomiczne. ~~Jest to decydujące kryterium~~ ⇒ Ma to znaczenie ⇐ zarówno dla użytkowników, jak i dla dostawców aplikacji i treści. Aby możliwe było pobudzenie rozwoju tego rynku, opłaty za transmisję danych nie powinny hamować wzrostu ⇒, w szczególności biorąc pod uwagę, że oczekuje się, że sieci i usługi 5G będą wprowadzane na coraz większą skalę ⇐ .

↓ 531/2012 motyw 10
(dostosowany)
⇒ nowy

- (10) ~~Dyrektywa 2002/19/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie dostępu do sieci łączności elektronicznej i urządzeń towarzyszących oraz wzajemnych połączeń (dyrektywa o dostępie)~~⁶³, ~~dyrektywa 2002/20/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie zezwoleń na udostępnienie sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa o zezwoleniach)~~⁶⁴, ~~dyrektywa 2002/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa ramowa)~~⁶⁵, ~~dyrektywa 2002/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników (dyrektywa o usłudze powszechnej)~~⁶⁶ oraz ~~dyrektywa 2002/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 lipca 2002 r. dotycząca przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej (dyrektywa o prywatności i łączności elektronicznej)~~⁶⁷ (zwane dalej łącznie „ramami regulacyjnymi łączności elektronicznej z 2002 r.”) mają miały na celu utworzenie rynku wewnętrznego łączności elektronicznej w Unii przy jednoczesnym zapewnieniu wysokiego poziomu ochrony konsumentów przez wzmocnioną konkurencję. ⇒ Dyrektywy te zostały uchylone dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1972⁶⁸. Dyrektywa (UE) 2018/1972 ma na celu pobudzanie inwestycji w sieci o bardzo dużej przepustowości oraz wspieranie upowszechniania tych sieci w Unii Europejskiej, a także ustanowienie nowych przepisów dotyczących wykorzystania widma na potrzeby łączności ruchomej i 5G. Dyrektywa (UE) 2018/1972 zapewnia wszystkim obywatelom dostęp do przystępnych cenowo usług łączności, w tym internetu. Zwiększa również ochronę konsumentów i bezpieczeństwo użytkowników oraz ułatwia podejmowanie interwencji regulacyjnej. ⇐

⁶³ Dyrektywa 2002/19/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie dostępu do sieci łączności elektronicznej i urządzeń towarzyszących oraz wzajemnych połączeń (dyrektywa o dostępie) (Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 7).

⁶⁴ Dyrektywa 2002/20/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie zezwoleń na udostępnienie sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa o zezwoleniach) (Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 21).

⁶⁵ Dyrektywa 2002/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa ramowa) (Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 33).

⁶⁶ Dyrektywa 2002/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników (dyrektywa o usłudze powszechnej) (Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 51).

⁶⁷ Dyrektywa 2002/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 lipca 2002 r. dotycząca przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej (dyrektywa o prywatności i łączności elektronicznej) (Dz.U. L 201 z 31.7.2002, s. 37).

⁶⁸ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1972 z dnia 11 grudnia 2018 r. ustanawiająca Europejski kodeks łączności elektronicznej (Dz.U. L 321 z 17.12.2018, s. 36).

↓ 531/2012 motyw 19
(dostosowany)

~~(11)~~ Specyfika detalicznego i hurtowego rynku usług ~~roamingowych~~ ☒ roamingu ☒ uzasadnia ~~podjęcie~~ ☒ zastosowanie ☒ wyjątkowych środków, wykraczających poza mechanizmy przewidziane w ~~ramach regulacyjnych łączności elektronicznej z 2002 r.~~ ☒ dyrektywie (UE) 2018/1972 ☒.

↓ 531/2012 motyw 24

~~Krajowe organy regulacyjne powinny wspierać cel prowadzonej polityki określony w art. 8 dyrektywy ramowej dotyczący możliwości dostępu do informacji oraz ich rozpowszechniania lub korzystania z dowolnych aplikacji i usług przez użytkowników końcowych.~~

↓ 531/2012 motyw 18
(dostosowany)

(12) Niniejsze rozporządzenie powinno ~~w związku z tym~~ umożliwiać odejście od zasad mających zastosowanie na podstawie ~~ram regulacyjnych łączności elektronicznej z 2002 r.~~ ☒ dyrektywy (UE) 2018/1972 ☒, ~~w szczególności dyrektywy ramowej,~~ tj. zasad stanowiących, że w sytuacji niewystępowania znaczącej pozycji rynkowej opłaty za oferowane usługi powinny być określone w umowie, ~~co powinno umożliwić~~ ☒ tym samym umożliwiając ☒ wprowadzenie uzupełniających obowiązków regulacyjnych odzwierciedlających szczególny charakter usług roamingu ogólnounijnego.

↓ 531/2012 motyw 51
(dostosowany)
⇒ nowy

~~(13)~~ ⇒ W celu ochrony klientów korzystających z roamingu przed wzrostem cen detalicznych usług roamingu regulowanego (usługi połączeń głosowych, wiadomości SMS lub transmisji danych w roamingu regulowanym) w związku z wahaniami referencyjnego kursu wymiany walut innych niż euro państwo członkowskie, którego walutą nie jest euro, powinno stosować średnią z kilku referencyjnych kursów wymiany dla danego okresu w celu określenia maksymalnych poziomów mających zastosowanie dodatkowych opłat w swojej walucie. ☒ W przypadku gdy maksymalne opłaty nie są wyrażone w euro, mające zastosowanie ~~opłaty początkowe, a także wartości zmienne tych opłatów,~~ powinny być ustalane w stosownej walucie poprzez zastosowanie ⇒ średniej wartości kilku ☒ referencyjnych kursów wymiany ⇒ dla danego okresu ☒ ogłoszonych w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* w dniach określonych w niniejszym rozporządzeniu. W przypadku braku publikacji w określonym dniu należy zastosować kurs opublikowany w pierwszym wydaniu *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* po tym dniu, które zawiera taki referencyjny kurs wymiany. ⇒ Aby dostosować ustalanie wartości w walutach innych niż euro do zasady stosowanej w odniesieniu do usług łączności wewnątrzunijnej zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2015/2120, maksymalne opłaty w walutach innych niż euro powinny być ustalane poprzez zastosowanie średniej wartości referencyjnych kursów wymiany ogłoszonych przez Europejski Bank Centralny w *Dzienniku Urzędowym*

Unii Europejskiej w dniach 15 stycznia, 15 lutego i 15 marca danego roku kalendarzowego. Obliczone w ten sposób maksymalne opłaty dla 2022 r. powinny mieć zastosowanie od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia do dnia 15 maja 2023 r. ~~⇐ W celu ochrony konsumentów przed wzrostem cen detalicznych usług roamingu regulowanego (usługi połączeń głosowych, wiadomości SMS lub transmisji danych w roamingu regulowanym) w związku z wahaniami referencyjnego kursu wymiany walut innych niż euro, państwo członkowskie, którego walutą nie jest euro, powinno stosować średnią z kilku referencyjnych kursów wymiany dla danego okresu w celu określenia maksymalnych opłat detalicznych w swojej walucie.~~

↓ 531/2012 motyw 25

(dostosowany)

⇒ nowy

- (14) Aby umożliwić rozwój bardziej efektywnego, zintegrowanego i konkurencyjnego rynku usług roamingu, nie powinny istnieć ograniczenia uniemożliwiające przedsiębiorstwom efektywne negocjowanie dostępu hurtowego do celów świadczenia usług roamingu. Należy usunąć przeszkody w dostępie do takich hurtowych usług roamingu, wynikające z różnic w pozycji negocjacyjnej przedsiębiorstw oraz różnic w zakresie posiadanej przez nie infrastruktury. ~~⇒ W tym celu umowy o hurtowym dostępie do usług roamingu powinny być zgodne z zasadą neutralności technologicznej i zapewniać wszystkim operatorom równe szanse dostępu na sprawiedliwych warunkach do wszystkich dostępnych sieci i technologii oraz powinny być negocjowane w dobrej wierze, umożliwiając dostawcy usług roamingu oferowanie detalicznych usług roamingu równoważnych usługom oferowanym na rynku krajowym.~~ ~~⇐ Operatorzy wirtualnej~~ Wirtualni operatorzy sieci ~~łączności~~ ruchomej (operatorzy wirtualni) i odsprzedawcy usług łączności ruchomej nieposiadający własnej infrastruktury sieciowej świadczą zazwyczaj usługi roamingu w oparciu o umowy o świadczenie usług hurtowych roamingu zawierane z operatorami udostępniającymi własną sieć ~~łączności ruchomej~~ ruchomą w tym samym państwie członkowskim. Negocjacje handlowe mogą jednak nie pozostawiać operatorom wirtualnym i odsprzedawcom wystarczająco dużego pola do pobudzania konkurencji poprzez niższe ceny. Likwidacja tych barier oraz zrównoważenie pozycji negocjacyjnej operatorów wirtualnych/odsprzedawców i operatorów sieci ruchomej poprzez obowiązek zapewnienia dostępu oraz pułapy hurtowe~~;~~ powinny ułatwić stworzenie alternatywnych, innowacyjnych i ogólnounijnych usług roamingu i ofert dla klientów. ~~Przepisy ram regulacyjnych łączności elektronicznej z 2002 r.~~ Dyrektywa (UE) 2018/1972 w szczególności ~~dyrektywy ramowej i dyrektywy o dostępie,~~ nie przewiduje rozwiązania ~~nie pozwalają na rozwiązanie~~ tego problemu poprzez nałożenie obowiązków na operatorów mających znaczącą pozycję na rynku.

↓ 531/2012 motyw 26

(dostosowany)

⇒ nowy

- (15) Należy zatem wprowadzić ~~przepisy zobowiązujące do~~ obowiązek uwzględniania uzasadnionych wniosków o hurtowy dostęp do publicznych sieci łączności ruchomej do celów świadczenia usług roamingu. Taki dostęp powinien być zgodny z potrzebami podmiotów ubiegających się o dostęp. ~~⇒ Użytkownicy końcowi~~

usług wymagających nowoczesnych technologii i detalicznych usług roamingu powinni mieć możliwość korzystania w roamingu z takiej samej jakości usług, jak w przypadku usług krajowych. Obowiązek udzielania hurtowego dostępu do usług roamingu powinien zatem zapewnić, aby podmioty ubiegające się o dostęp mogły powielać usługi detaliczne oferowane na rynku krajowym, chyba że operatorzy sieci ruchomej, do których zwrócono się z wnioskiem o udzielenie dostępu, wykażą, że jest to technicznie niewykonalne. ⇐ Dostępu należy odmawiać wyłącznie w oparciu o obiektywne kryteria, takie jak wykonalność techniczna i potrzeba utrzymania integralności sieci. W przypadku odmowy dostępu strona pokrzywdzona powinna móc zgłosić sprawę do rozpatrzenia zgodnie z procedurą rozstrzygania sporów określoną w niniejszym rozporządzeniu. Aby zapewnić równe warunki działania, hurtowy dostęp do celów świadczenia usług roamingu należy zapewniać zgodnie z obowiązkami regulacyjnymi określonymi w niniejszym rozporządzeniu i mającymi zastosowanie na poziomie hurtowym, z uwzględnieniem różnych elementów kosztów niezbędnych do zapewnienia takiego dostępu. Spójne podejście w zakresie regulacji dostępu hurtowego do celów świadczenia usług roamingu powinno przyczynić się do uniknięcia zakłóceń między państwami członkowskimi. BEREC powinien, w porozumieniu z Komisją i we współpracy z zainteresowanymi stronami, wydać wytyczne dotyczące dostępu hurtowego do celów świadczenia usług roamingu.

↓ 531/2012 motyw 27
(dostosowany)

- (16) Obowiązek udzielania hurtowego dostępu do usług roamingu powinien obejmować zarówno świadczenie bezpośrednich hurtowych usług roamingu ~~hurtowego~~, jak i hurtowe świadczenie usług roamingu przeznaczonych do odsprzedaży przez strony trzecie. W zakres obowiązku udzielania hurtowego dostępu do usług roamingu powinien również wchodzić obowiązek umożliwienia przez operatora sieci ~~łączości~~ ruchomej operatorom wirtualnym i odsprzedawcom zakupu hurtowych usług roamingu regulowanego od agregatorów hurtowych, oferujących jeden punkt dostępu i standardową platformę umów roamingowych w całej Unii. W celu zapewnienia, aby operatorzy udzielali dostępu do wszystkich urządzeń niezbędnych do bezpośredniego hurtowego dostępu do usług roamingu oraz dostępu hurtowego na zasadzie odsprzedaży usług roamingu dostawcom usług roamingu w rozsądnym terminie, powinna zostać opublikowana oferta ~~referencyjna~~ ramowa określająca standardowe warunki bezpośredniego hurtowego dostępu do usług roamingu oraz dostępu hurtowego na zasadzie odsprzedaży usług roamingu. Opublikowanie oferty ~~referencyjnej~~ ramowej nie powinno stanowić przeszkody dla negocjacji handlowych między podmiotem ubiegającym się o dostęp a podmiotem udzielającym dostępu, dotyczących wysokości cen w ostatecznej umowie hurtowej lub dodatkowych usług dostępu hurtowego wykraczających poza zakres usług niezbędnych ~~do~~ do celów bezpośredniego hurtowego dostępu do usług roamingu i dostępu hurtowego na zasadzie odsprzedaży usług roamingu.
-

↓ 531/2012 motyw 28
(dostosowany)

- (17) Obowiązek udzielania hurtowego dostępu do usług roamingu powinien obejmować dostęp do wszystkich elementów niezbędnych do umożliwienia świadczenia usług roamingu, takich jak: elementy sieci i urządzenia towarzyszące; odpowiednie systemy

oprogramowania, w tym systemy wsparcia operacyjnego; systemy informacyjne lub bazy danych na potrzeby przygotowywania zamówień, dostaw, zamawiania, konserwacji i napraw oraz fakturowania; translacja numerów lub systemy zapewniające równoważną funkcję; sieci ruchome i wirtualne usługi ~~sieci wirtualnych~~ sieciowe .

↓ 531/2012 motyw 29
(dostosowany)

- (18) Jeżeli podmioty ubiegające się o dostęp hurtowy na zasadzie odsprzedaży usług roamingu złożą wnioski o udzielenie dostępu do urządzeń lub usług wykraczających poza zakres niezbędny do świadczenia detalicznych usług roamingu, operatorzy sieci ~~łączonej~~ ruchomej mogą pobierać uczciwe i uzasadnione opłaty z tytułu udostępnienia takich urządzeń lub usług. W zakres takich dodatkowych urządzeń lub usług mogłyby wchodzić między innymi usługi o wartości dodanej, dodatkowe oprogramowanie i systemy informatyczne lub szczególne rozwiązania rozliczeniowe.
-

↓ nowy

- (19) Zgodnie z art. 109 dyrektywy (UE) 2018/1972 wszyscy użytkownicy końcowi powinni mieć bezpłatny dostęp do służb ratunkowych za pośrednictwem zgłoszeń alarmowych do najwłaściwszego publicznego punktu przyjmowania zgłoszeń o wypadkach (PSAP). Państwa członkowskie są również zobowiązane do zapewnienia dostępu użytkownikom końcowym z niepełnosprawnościami do służb ratunkowych za pośrednictwem zgłoszeń alarmowych, równoważnego dostępowi, który mają inni użytkownicy końcowi. Do państw członkowskich należy określenie rodzaju zgłoszeń alarmowych, które są technicznie wykonalne, aby zapewnić klientom korzystającym z roamingu dostęp do służb ratunkowych. W celu zapewnienia klientom korzystającym z roamingu dostępu do zgłoszeń alarmowych na warunkach określonych w art. 109 dyrektywy (UE) 2018/1972 operatorzy sieci odwiedzanej powinni poinformować dostawcę usług roamingu za pośrednictwem umowy o hurtowym dostępie do usług roamingu o tym, jakiego rodzaju zgłoszenia alarmowe są dopuszczone na podstawie środków krajowych w odwiedzanym państwie członkowskim. Ponadto umowy o hurtowym dostępie do usług roamingu powinny zawierać informacje na temat parametrów technicznych dotyczących zapewnienia dostępu do służb ratunkowych, w tym korzystającym z roamingu klientom z niepełnosprawnościami, a także dotyczących zapewnienia przekazania informacji o lokalizacji osoby wykonującej połączenie do najwłaściwszego PSAP w odwiedzanym państwie członkowskim. Informacje te powinny umożliwiać dostawcy usług roamingu bezpłatne zidentyfikowanie i dostarczenie zgłoszenia alarmowego oraz lokalizacji osoby wykonującej połączenie.
-

↓ 2017/920 motyw 12
(dostosowany)

- (20) ~~Należy doprecyzować warunki, które mogą być zawarte w ofertach referencyjnych;~~ W ofertach ramowych mogą zostać zawarte pewne warunki w celu umożliwienia operatorom sieci ruchomych zapobiegania stałemu roamingowi lub niestandardowemu bądź niewłaściwemu korzystaniu z hurtowego dostępu do usług roamingu. W szczególności jeżeli operator sieci odwiedzanej ma uzasadnione powody,

aby uważać, że zachodzi świadczenie stałej usługi roamingu dla znacznej liczby klientów dostawcy usług roamingu lub niestandardowe bądź niewłaściwe korzystanie z hurtowego dostępu do usług roamingu, powinien mieć możliwość zażądania od dostawcy usług roamingu – w formie łącznej i z zachowaniem pełnej zgodności z unijnymi i krajowymi wymogami w zakresie ochrony danych – przekazania informacji pozwalających na określenie, czy znaczna liczba klientów dostawcy usług roamingu znajduje się w sytuacji stałego roamingu lub niestandardowego bądź niewłaściwego korzystania z hurtowego dostępu do usług roamingu, takich jak informacja o liczbie klientów, którzy w niewielkim stopniu korzystają z sieci krajowej w porównaniu z korzystaniem przez nich z roamingu. Ponadto do rozwiązania umowy o hurtowym dostępie do usług roamingu w celu zapobieżenia stałemu roamingowi lub niestandardowemu bądź niewłaściwemu korzystaniu z hurtowego dostępu do usług roamingu powinno dochodzić wyłącznie, gdy mniej restrykcyjne środki nie doprowadziły do rozwiązania tego problemu. Rozwiązanie umowy powinno być uzależnione od uprzedniego zezwolenia krajowego organu regulacyjnego operatora sieci odwiedzanej, z uwzględnieniem w jak największym zakresie opinii ~~Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC)~~, o ile zasięgnięto jego opinii. Mniej restrykcyjne środki mogłyby obejmować ustanowienie wyższych opłat hurtowych nieprzekraczających maksymalnych opłat hurtowych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, w przypadku ilości usług przekraczającej łączną ilość określoną w umowie. Takie wyższe opłaty hurtowe powinny być ustanowione uprzednio bądź od momentu, w którym operator sieci odwiedzanej ustalił i poinformował operatora sieci macierzystej, że na podstawie obiektywnych kryteriów zachodzi stały roaming znacznej liczby klientów dostawcy usług roamingu lub niestandardowe lub niewłaściwe korzystanie z hurtowego dostępu do usług roamingu. Mniej restrykcyjne środki mogłyby także obejmować zobowiązanie operatora sieci macierzystej do przyjęcia lub przeglądu polityki uczciwego korzystania mającej zastosowanie do jego klientów zgodnie ze szczegółowymi przepisami przyjętymi na podstawie art. ~~6d~~ ~~8~~ ~~8~~ niniejszego ~~rozporządzenia (UE) nr 531/2012~~, bądź też możliwość wnioskowania przez operatora sieci odwiedzanej o przegląd umowy o hurtowym dostępie do usług roamingu. W celu zachowania przejrzystości krajowy organ regulacyjny powinien podawać do wiadomości publicznej informacje dotyczące wniosków o wydanie zezwolenia na rozwiązanie umowy o hurtowym dostępie do usług roamingu, z zastrzeżeniem tajemnicy ~~przedsiębiorcy~~ przedsiębiorstwa ~~☒~~.

↓ 2017/920 motyw 11

(dostosowany)

⇒ nowy

- (21) Aby umożliwić rozwój bardziej efektywnego, zintegrowanego i konkurencyjnego rynku usług roamingu, przy negocjowaniu dostępu hurtowego do usług roamingu do celów świadczenia detalicznych usług roamingu, operatorzy powinni dysponować ~~rozwiązaniami alternatywnymi pozwalającymi na~~ ~~☒~~ możliwością ~~☒~~ negocjowania innowacyjnych systemów opłat hurtowych, które nie są bezpośrednio związane z faktyczną ilością wykorzystanych usług, takich jak płatności ryczałtowe, podejmowane z góry zobowiązania lub umowy oparte na przepustowości, lub też systemów opłat, które odzwierciedlają zmiany popytu w ciągu roku. ⇒ Łączność maszyna-maszyna, o której mowa w motywie 249 dyrektywy (UE) 2018/1972, nie jest wyłączona z zakresu niniejszego rozporządzenia ani z odpowiednich obowiązków w zakresie hurtowego dostępu do usług roamingu. Porozumienia w sprawie stałego

roamingu są jednak przedmiotem negocjacji handlowych i mogą zostać uzgodnione przez dwóch partnerów roamingowych w ramach umowy o hurtowym dostępie do usług roamingu. Aby umożliwić rozwój wydajniejszych i bardziej konkurencyjnych rynków łączności maszyna-maszyna, operatorzy powinni w coraz większym stopniu reagować na wszystkie uzasadnione wnioski o zawarcie umów roamingowych i akceptować je na rozsądnych warunkach oraz wyraźnie dopuszczać stały roaming w przypadku łączności maszyna-maszyna. Powinni oni mieć możliwość zawierania elastycznych umów roamingowych umożliwiających świadczenie hurtowych usług roamingu oraz stosowania systemów taryfowych, które nie opierają się na ilości zużytych danych, tylko na alternatywnych rozwiązaniach, na przykład na liczbie urządzeń podłączonych do sieci na miesiąc. W tym kontekście w przypadku sporu transgranicznego zainteresowane strony powinny mieć możliwość skorzystania z procedury rozstrzygania sporów określonej w art. 27 dyrektywy (UE) 2018/1972. ⇐ Dlatego negocjujące strony powinny mieć możliwość uzgodnienia niestosowania maksymalnych opłat hurtowych za usługi roamingu regulowanego w okresie obowiązywania umów o hurtowym dostępie do usług roamingu. W takim przypadku obie strony nie miałyby następnie możliwości żądania zastosowania maksymalnych opłat hurtowych na podstawie ilości połączeń do rzeczywistego wykorzystania, ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu (UE) nr 531/2012. Alternatywa ta nie powinna naruszać zobowiązań Nie powinno to mieć wpływu na zobowiązania w zakresie świadczenia detalicznych usług roamingu regulowanego zgodnie z tym rozporządzeniem. ⇐ Ponadto w sprawozdaniu Komisji odnotowano pojawiające się w ostatnim czasie nowe sposoby obrotu ruchem na poziomie hurtowym, takie jak internetowe platformy obrotu, które mają potencjał ułatwiający proces negocjacji między operatorami. Zastosowanie podobnych instrumentów mogłoby przyczynić się do zwiększenia konkurencji na hurtowym rynku usług roamingu i doprowadzić do dalszego obniżenia rzeczywistych stawek hurtowych. ⇐

↓ nowy

(22) Zgodnie z rozporządzeniem (UE) 531/2012 operatorzy nie mogą uniemożliwiać użytkownikom dostępu w odwiedzanej sieci do usług transmisji danych w roamingu regulowanym oferowanych przez alternatywnego dostawcę usług roamingu. Ten środek strukturalny, wprowadzony w drodze obowiązku odrębnej sprzedaży usług transmisji danych w roamingu, stał się jednak nieskuteczny po wprowadzeniu RLAH. Ponadto ze względu na brak faktycznego upowszechnienia na rynku obowiązek ten wydaje się nie mieć już znaczenia. W związku z tym przepisy zobowiązujące operatorów do prowadzenia odrębnej sprzedaży usług transmisji danych w roamingu na poziomie detalicznym nie powinny już mieć zastosowania.

↓ 531/2012 motyw 31
(dostosowany)

~~Popyt na usługi transmisji danych w łączności ruchomej wśród konsumentów i przedsiębiorstw znacząco wzrósł w ostatnich latach. Ze względu na wysokie opłaty za usługi transmisji danych w roamingu korzystanie z tych usług przez konsumentów i przedsiębiorstwa prowadzące w Unii działalność transgraniczną jest poważnie ograniczone. Biorąc pod uwagę wczesną fazę rozwoju tego rynku oraz szybko rosnący popyt wśród konsumentów na usługi transmisji danych w roamingu, stosowanie regulowanych opłat detalicznych mogłoby utrzymać ceny na poziomach zbliżonych do proponowanych~~

~~maksymalnych opłat — co potwierdzają doświadczenia wynikające ze stosowania rozporządzenia (WE) nr 717/2007 — zamiast powodować dalsze ich obniżanie, co tym samym potwierdza potrzebę rozwiązań strukturalnych.~~

↓ 531/2012 motyw 32

~~Klienci powinni mieć możliwość łatwej zmiany — w możliwie najkrótszym terminie w zależności od rozwiązania technicznego, bez żadnych sankcji oraz nieodpłatnie — na alternatywnego dostawcę usług roamingu lub pomiędzy alternatywnymi dostawcami usług roamingu. Klienci powinni być informowani o takiej możliwości w jasnej, zrozumiałej i łatwo dostępnej formie.~~

↓ 531/2012 motyw 33

~~Konsumenci powinni mieć prawo wyboru, w sposób przyjazny dla nich, usług roamingu sprzedawanych odrębnie od ich pakietu krajowych usług łączności ruchomej. Istnieje obecnie kilka sposobów technicznego wdrożenia odrębnej sprzedaży detalicznych usług roamingu regulowanego, w tym podwójny międzynarodowy numer tożsamości telefonicznej abonenta mobilnego (IMSI) (dwa oddzielne IMSI na jednej karcie SIM), pojedynczy IMSI (współdzielenie jednego IMSI przez operatora krajowego i dostawcę usług roamingu) lub połączenie podwójnego lub pojedynczego IMSI z procedurą techniczną, która nie uniemożliwia klientowi dostępu do usług transmisji danych w roamingu regulowanym świadczonych bezpośrednio w sieci odwiedzanej, w ramach uzgodnień między operatorem sieci macierzystej a operatorem sieci odwiedzanej.~~

↓ 531/2012 motyw 34

~~Wysokie ceny usług transmisji danych w roamingu odstraszały konsumentów od korzystania z usług transmisji danych w łączności ruchomej podczas podróży na terytorium Unii. Zważywszy na rosnący popyt i znaczenie usług transmisji danych w roamingu, nie powinno stać na przeszkodzie korzystaniu z alternatywnych usług transmisji danych w roamingu, świadczonych bezpośrednio w sieci odwiedzanej, czasowo lub stale, niezależnie od dotychczasowych umów lub porozumień w sprawie świadczenia usług roamingu z operatorami krajowymi i bez pobierania przez nich jakiegokolwiek dodatkowych opłat. Gdy jest to wymagane, w celu świadczenia usług transmisji danych w roamingu bezpośrednio w sieci odwiedzanej, operatorzy krajowi i dostawcy usług transmisji danych w roamingu powinni współpracować, aby dostęp do takich usług i korzystanie z nich przez klientów nie były utrudnione oraz aby zapewnić ciągłość świadczenia innych usług roamingu.~~

↓ 531/2012 motyw 35

~~Ponieważ niniejsze rozporządzenie nie powinno określać żadnych szczególnych procedur technicznych w zakresie odrębnej sprzedaży usług roamingu, lecz utorować drogę do najskuteczniejszego i najbardziej efektywnego rozwiązania, w tym rozwiązania łączonego, które powinno zostać opracowane przez Komisję w oparciu o materiał przygotowany przez BEREC, powinny zostać ustalone kryteria w odniesieniu do parametrów technicznych, które powinny spełniać rozwiązanie techniczne odrębnej sprzedaży usług roamingu. Kryteria te powinny obejmować między innymi wprowadzenie takiego rozwiązania w skoordynowany i zharmonizowany sposób w całej Unii oraz powinny zapewnić, aby konsumenci mieli możliwość szybkiego i łatwego wyboru innego dostawcy usług roamingu bez konieczności~~

~~zmiany posiadanego numeru. Ponadto nie powinien być utrudniany roaming poza terytorium Unii ani korzystanie z roamingu na terytorium Unii przez klientów z państw trzecich.~~

↓ 531/2012 motyw 36

~~Aby technicznie umożliwić skoordynowany i odpowiedni rozwój techniczny świadczenia odrębnych usług roamingu, bez utrudniania dostępu do usług transmisji danych w roamingu świadczonych bezpośrednio w sieci odwiedzanej, należy zwiększyć współpracę i koordynację między operatorami sieci łączności ruchomej. W związku z tym należy opracować odpowiednie podstawowe zasady i metody, aby umożliwić szybkie przystosowanie się do nowej sytuacji i rozwoju techniki. BEREC powinien, we współpracy z zainteresowanymi stronami, wspomagać Komisję w opracowaniu aspektów technicznych, aby umożliwić odrębną sprzedaż usług roamingu i aby nie utrudniać dostępu do usług transmisji danych w roamingu świadczonych bezpośrednio w sieci odwiedzanej. W razie konieczności Komisja powinna udzielić europejskiemu organowi normalizacyjnemu mandatu do zmiany odpowiednich norm, które są konieczne do zharmonizowanego wdrożenia odrębnej sprzedaży detalicznych usług roamingu regulowanego.~~

↓ 531/2012 motyw 37
(dostosowany)

~~W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania przepisów niniejszego rozporządzenia należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze w odniesieniu do szczegółowych zasad dotyczących obowiązków informacyjnych operatorów krajowych oraz rozwiązania technicznego umożliwiającego odrębną sprzedaż usług roamingu. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję⁶⁹.~~

↓ 531/2012 motyw 38

~~Należy upoważnić BEREC, z uwzględnieniem przepisów niniejszego rozporządzenia oraz aktów wykonawczych przyjętych na jego podstawie, do przedstawiania z własnej inicjatywy szczegółowych wytycznych technicznych dotyczących odrębnej sprzedaży detalicznych usług roamingu regulowanego lub innych kwestii wchodzących w zakres niniejszego rozporządzenia.~~

↓ 531/2012 motyw 39

~~Uznaje się, że aby odrębna sprzedaż detalicznych usług roamingu regulowanego była w pełni skuteczna, sprzedaż taką należy połączyć z wprowadzeniem obowiązku zapewniania hurtowego dostępu do celów świadczenia usług roamingu, aby ułatwić wejście na rynek nowym lub dotychczasowym uczestnikom rynku, w tym transgranicznym dostawcom usług roamingu. Rozwiązanie to umożliwiłoby uniknięcie zakłóceń między państwami członkowskimi poprzez zapewnienie spójnego podejścia w zakresie regulacji, przyczyniając się tym samym do rozwoju rynku wewnętrznego. Jednakże w celu wdrożenia odrębnej sprzedaży detalicznych usług roamingu regulowanego operatorzy będą jednak potrzebować~~

⁶⁹ Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13.

~~odpowiedniego okresu przejściowego na dostosowanie się na poziomie technicznym, w związku z czym skutek rozwiązań strukturalnych polegający na osiągnięciu rzeczywistego jednolitego rynku, na którym panuje wystarczająca konkurencja, zostanie osiągnięty dopiero po pewnym czasie. Z tego względu maksymalne opłaty hurtowe za usługi połączeń głosowych, wiadomości SMS i transmisji danych w roamingu, a także pulapy ochronne ustalone dla tych usług na poziomie detalicznym, powinny zostać tymczasowo utrzymane na odpowiednim poziomie, aby zapewnić zachowanie dotychczasowej korzyści dla klientów w przejściowym okresie wdrażania takich rozwiązań strukturalnych.~~

↓ 2015/2120 motyw 32
(dostosowany)
⇒ nowy

- (23) Aby zapewnić jednakowe warunki wykonania ~~przepisów~~ niniejszego rozporządzenia, należy przyznać Komisji uprawnienia wykonawcze w zakresie ~~wyliczania średnich ważonych maksymalnych opłat za zakończenie połączenia w sieciach ruchomych oraz ustanawiania szczegółowych zasad stosowania polityki uczciwego korzystania, a także metodologii~~ metodyki oceny zrównoważonego charakteru świadczenia detalicznych usług roamingu po cenach krajowych ~~zniesienia dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu~~, jak również wniosku, jaki ma obowiązek złożyć dostawca usług roamingu na potrzeby tej oceny. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011⁷⁰.

↓ nowy

- (24) Do czasu przyjęcia tych środków wykonawczych nadal powinno mieć zastosowanie rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/2286⁷¹.

↓ 531/2012 motyw 40

- (25) ~~Jeśli chodzi o kontynuację tymczasowej regulacji cen, w W celu ochrony interesów klientów korzystających z roamingu obowiązki regulacyjne powinny zostać nałożone zarówno na poziomie detalicznym, jak i hurtowym, gdyż – jak pokazuje doświadczenie – obniżenie opłat hurtowych za usługi roamingu ogólnounijnego niekoniecznie musi przekładać się na niższe ceny detaliczne usług roamingu z uwagi na brak motywacji do podjęcia takiego działania. Z drugiej strony działania ograniczające poziom cen detalicznych bez uwzględnienia kwestii poziomu kosztów hurtowych związanych ze świadczeniem takich usług mogłyby wiązać się z ryzykiem zaburzenia właściwego funkcjonowania rynku wewnętrznego usług roamingu i nie umożliwiłyby zwiększenia konkurencji.~~

⁷⁰ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

⁷¹ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/2286 z dnia 15 grudnia 2016 r. ustanawiające szczegółowe przepisy dotyczące stosowania polityki uczciwego korzystania i metod oceny zrównoważonego charakteru zniesienia dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu oraz dotyczące wniosku, jaki ma obowiązek złożyć dostawca usług roamingu na potrzeby tej oceny (Dz.U. L 344 z 17.12.2016, s. 46).

↓ 2017/920 motyw 4
(dostosowany)

- (26) Zniesienie dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu, ~~wprowadzone~~ ☒ zgodnie z ☒ rozporządzeniem (UE) 2015/2120, ~~zwane również „roam like at home” (korzystanie z telefonu za granicą tak jak w kraju – RLAH), jest~~ ☒ było ☒ niezbędne do ustanowienia i ułatwienia funkcjonowania jednolitego rynku cyfrowego w całej Unii. Jednakże rozporządzenie to nie ☒ było ☒ ~~jest~~ wystarczające, aby zapewnić należyte funkcjonowanie rynku usług roamingu. Niniejsze rozporządzenie powinno ~~zatem~~ przyczynić się do zapewnienia, by modele ustalania cen na rynkach krajowych nie ucierpiały na zniesieniu dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu.

↓ 2015/2120 motyw 26

- (27) Właściwa krajowa cena detaliczna powinna być równa wartości krajowej detalicznej opłaty jednostkowej. Jednakże w sytuacjach, w których brak jest szczególnych krajowych cen detalicznych, które mogłyby zostać wykorzystane jako podstawa dla detalicznych usług roamingu regulowanego (na przykład w przypadku nielimitowanych krajowych planów, pakietów taryfowych lub krajowych taryf, które nie obejmują danych), krajowe ceny detaliczne powinny zostać uznane za ten sam mechanizm naliczania opłat, tak jakby klient korzystał z krajowego planu taryfowego w państwie członkowskim tego klienta.

↓ nowy

- (28) Klienci korzystający z roamingu w Unii powinni mieć możliwość korzystania, w najszerszym możliwym zakresie, z usług detalicznych, do których wykupili dostęp, oraz z takiej samej jakości usług jak w kraju. W tym celu dostawcy usług roamingu powinni podjąć niezbędne działania w celu zapewnienia, aby detaliczne usługi roamingu regulowanego były świadczone na takich samych warunkach, jak miałyby to miejsce w przypadku korzystania z takich usług na rynku krajowym. W szczególności, jeżeli jest to technicznie wykonalne, jakość usług oferowanych klientom w roamingu powinna być taka sama jak w kraju.

↓ 2015/2120 motyw 22
(dostosowany)
⇒ nowy

- (29) ~~Jednocześnie~~ dostawcy usług roamingu powinni mieć możliwość stosowania „polityki uczciwego korzystania” w odniesieniu do korzystania z detalicznych usług roamingu regulowanego świadczonych po mającej zastosowanie krajowej cenie detalicznej. „Polityka uczciwego korzystania” ma na celu zapobieganie niewłaściwemu lub niestandardowemu korzystaniu z detalicznych usług roamingu regulowanego przez klientów korzystających z roamingu, na przykład korzystaniu z tych usług przez klientów korzystających z roamingu w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie ich operatora krajowego do celów innych niż okresowe podróże. ⇒ W przypadku zaistnienia siły wyższej na skutek okoliczności takich jak pandemia lub klęska żywiołowa, które zmuszają klienta korzystającego

z roamingu do przedłużenia okresu tymczasowego pobytu w innym państwie członkowskim, na uzasadniony wniosek klienta korzystającego z roamingu dostawcy usług roamingu powinni rozważyć stosowne przedłużenie odpowiedniego okresu uczciwego korzystania ⇐. „Polityka uczciwego korzystania” powinna umożliwić klientom dostawcy usług roamingu korzystanie z limitów detalicznych usług roamingu regulowanego po mającej zastosowanie krajowej cenie detalicznej, która odpowiada ich planom taryfowym.

↓ 2015/2120 motyw 23

- (30) W szczególnych i wyjątkowych okolicznościach, gdy dostawca usług roamingu nie jest w stanie odzyskać całkowitej wartości swoich rzeczywistych i prognozowanych kosztów świadczenia detalicznych usług roamingu regulowanego z całkowitej kwoty swoich rzeczywistych i prognozowanych dochodów ze świadczenia takich usług, powinien mieć możliwość wystąpienia o zezwolenie na stosowanie dodatkowej opłaty z myślą o zapewnieniu zrównoważonego charakteru modelu opłat krajowych. Ocena zrównoważonego charakteru modelu opłat krajowych powinna opierać się na istotnych obiektywnych czynnikach właściwych dla danego dostawcy usług roamingu, w tym na obiektywnych różnicach między dostawcami usług roamingu w danym państwie członkowskim oraz poziomach krajowych cen i dochodów. Może tak być na przykład w przypadku zryczałtowanych krajowych modeli detalicznych u operatorów, u których występuje duże zaburzenie równowagi w transmisji danych na ich niekorzyść, gdy domniemana krajowa cena jednostkowa jest niska, a ogólne przychody operatora są również niskie w stosunku do ciężaru kosztów roamingu, lub gdy domniemana cena jednostkowa jest niska, a faktyczny lub prognozowany stopień wykorzystania usługi roamingu jest wysoki. ~~Po pełnym dostosowaniu detalicznego i hurtowego rynku usług roamingu prowadzącego do upowszechnienia usług roamingu świadczonych po cenach krajowych i jego włączeniu jako normalnego elementu detalicznych planów taryfowych nie przewiduje się już występowania takich nadzwyczajnych okoliczności.~~ W celu uniknięcia sytuacji, w której krajowe modele naliczania opłat przez dostawców usług roamingu stają się niezrównoważone z uwagi na takie problemy z odzyskiwaniem kosztów, powodując ryzyko, że pojawi się odczuwalny wpływ na kształtowanie się cen krajowych lub tak zwany „efekt łóżka wodnego”, dostawcy usług roamingu, po uzyskaniu zezwolenia od krajowego organu regulacyjnego, powinni mieć w takich okolicznościach możliwość naliczania dodatkowej opłaty z tytułu detalicznych usług roamingu regulowanego wyłącznie w zakresie niezbędnym do pokrycia wszystkich uzasadnionych kosztów świadczenia takich usług.

↓ 2015/2120 motyw 24

- (31) W tym celu należy ustalić koszty poniesione w związku ze świadczeniem detalicznych usług roamingu regulowanego poprzez odniesienie do rzeczywistych opłat hurtowych roamingu stosowanych wobec nadwyżki w ilości danych wychodzących w roamingu od danego dostawcy usług roamingu, w stosunku do ilości danych przychodzących w roamingu u tego dostawcy, jak również poprzez odniesienie do odpowiedniej rezerwy na koszty połączone i wspólne. Dochody z detalicznych usług roamingu regulowanego należy ustalać poprzez odniesienie do dochodów z korzystania z detalicznych usług roamingu regulowanego po cenach krajowych, w oparciu o ceny jednostkowe lub o część opłaty ryczałtowej odzwierciedlającą rzeczywisty

i prognozowany podział na korzystanie z detalicznych usług roamingu regulowanego przez klientów w Unii i krajowe korzystanie z usług. Należy również wziąć pod uwagę zapotrzebowanie klientów detalicznych na korzystanie z detalicznych usług roamingu regulowanego oraz krajowe zapotrzebowanie na usługi oferowane przez dostawcę usług roamingu, poziom konkurencji, cen i dochodów na rynku krajowym, a także jakiegokolwiek zauważalne ryzyko, że roaming świadczony po krajowych cenach detalicznych mógłby odczuwalnie wpłynąć na zmianę takich cen.

↓ nowy

(32) Rozporządzenie (UE) nr 531/2012 stanowi, że w przypadku gdy dostawca usług roamingu stosuje dodatkową opłatę za korzystanie z detalicznych usług roamingu regulowanego, wykraczających poza jakiegokolwiek pułapy w ramach polityki uczciwego korzystania, suma krajowej ceny detalicznej i dodatkowej opłaty pobieranej za połączenia wykonane w roamingu regulowanym, za wiadomości SMS wysłane w roamingu regulowanym lub za usługi transmisji danych w roamingu regulowanym nie może przekraczać odpowiednio 0,19 EUR za minutę, 0,06 EUR za wiadomość SMS i 0,20 EUR za wykorzystany megabajt. Ze względu na skuteczne funkcjonowanie od dnia 15 czerwca 2017 r. przepisów RLAH przepis ten nie jest już potrzebny.

↓ 2015/2120 motyw 28
(dostosowany)
⇒ nowy

~~(33)~~ Zgodnie z zasadą „dzwoniący płaci” klienci telefonii komórkowej nie płacą za odbieranie połączeń ruchomych w kraju, a koszt zakończenia połączenia w sieci strony odbierającej połączenie pokrywany jest w opłacie detalicznej strony inicjującej połączenie. Zbieżność opłat za zakończenie połączenia w sieciach ruchomych we wszystkich państwach członkowskich powinna umożliwić stosowanie tej samej zasady w połączeniach w detalicznym roamingu regulowanym. ⇒ Na podstawie art. 75 ust. 1 dyrektywy (UE) 2018/1972 Komisja ustanowiła, w drodze aktu delegowanego przyjętego w dniu 18 grudnia 2020 r., jednolitą maksymalną ogólnounijną stawkę za zakończenie połączenia głosowego w odniesieniu do usług łączności ruchomej, aby zmniejszyć obciążenie regulacyjne przy rozwiązywaniu problemów z konkurencją związanych z hurtowym rynkiem zakańczania połączeń głosowych w sposób spójny w całej Unii. Wspomniany akt delegowany przewiduje trzyletnią ścieżkę stopniowej redukcji: maksymalne stawki za zakończenie połączenia głosowego w sieci ruchomej mają wynosić 0,7 eurocenta w 2021 r., 0,55 eurocenta w 2022 r., 0,4 eurocenta w 2023 r., aby od 2024 r. osiągnąć jednolitą maksymalną ogólnounijną stawkę za zakończenie połączenia głosowego w sieci ruchomej w wysokości 0,2 eurocenta. ⇐ ~~Ponieważ jednak tak jeszcze nie jest, w~~ W sytuacjach określonych w niniejszym rozporządzeniu, w przypadku gdy dostawcy usług roamingu mogą zastosować dodatkową opłatę do cen detalicznych usług roamingu regulowanego, dodatkowa opłata stosowana do odebranych połączeń w roamingu regulowanym nie powinna przekraczać ~~średniej ważonej maksymalnych opłat hurtowych za zakończenie połączenia w sieci ruchomej ustalonej w całej Unii~~ ⇒ jednolitej maksymalnej ogólnounijnej stawki za zakończenie połączenia głosowego w sieci ruchomej ustalonej przez Komisję na dany rok w akcie delegowanym, o którym mowa w art. 75 dyrektywy (UE) 2018/1972. Jeżeli Komisja następnie stwierdzi, że ustalenie

ogólnounijnej stawki za zakończenie połączenia głosowego nie jest już konieczne, jakkolwiek dodatkowa opłata stosowana z tytułu odebranych połączeń w roamingu regulowanym nie powinna przekraczać stawki określonej w ostatnim akcie delegowanym przyjętym na podstawie art. 75 dyrektywy (UE) 2018/1972 . ~~Uznaje się, że jest to system przejściowy, zanim Komisja zajmie się tą nierozstrzygniętą kwestią.~~

↓ 2015/2120 motyw 30
(dostosowany)
⇒ nowy

- (34) ~~Niniejsze rozporządzenie stanowi środek szczególny w rozumieniu art. 1 ust. 5 dyrektywy 2002/21/WE. Zatem Ww~~ przypadkach, w których dostawcy ogólnounijnych usług roamingu regulowanego dokonują zmiany swoich detalicznych taryf roamingowych oraz towarzyszących im polityk korzystania z roamingu w celu dostosowania się do wymogów niniejszego rozporządzenia, zmiany te nie powinny dawać klientom sieci ruchomych żadnego prawa do odstąpienia od umowy na podstawie przepisów krajowych stanowiących transpozycję Dyrektywy (UE) 2018/1972 ~~obowiązujących ram regulacyjnych dotyczących sieci i usług łączności elektronicznej.~~

↓ nowy

- (35) Umowa, która obejmuje jakikolwiek rodzaj detalicznej usługi roamingu regulowanego, powinna określać cechy tej detalicznej usługi roamingu regulowanego, w tym spodziewany poziom jakości usług. Dostawca powinien udostępniać informacje na temat istotnych czynników, które mogą mieć wpływ na jakość usług, takich jak dostępność pewnych technologii, zasięg lub wahania ze względu na czynniki zewnętrzne, takie jak topografia.

- (36) Klienci korzystający z roamingu i operatorzy macierzyści czasem nieświadomie ponoszą wysokie koszty z powodu braku przejrzystości w odniesieniu do numerów wykorzystywanych do świadczenia usług o wartości dodanej w całej Unii oraz cen hurtowych za usługi o wartości dodanej. Połączenia z niektórymi numerami, które są wykorzystywane do świadczenia usług o wartości dodanej, na przykład numerami o podwyższonej opłacie, numerami bezpłatnymi lub numerami z kosztami dzielonymi, podlegają szczególnym warunkom cenowym na szczeblu krajowym. Niniejsze rozporządzenie nie powinno mieć zastosowania w odniesieniu do części taryfy pobieranej za świadczenie usług o wartości dodanej, ale jedynie do taryf za dostęp do takich usług. Niemniej jednak ze względu na zasadę RLAH użytkownicy końcowi mogą oczekiwać, że połączenia z takimi numerami w roamingu nie będzie pociągać za sobą żadnych zwiększonych kosztów w porównaniu z połączeniami z takimi numerami w kraju. W przypadku roamingu nie zawsze tak jest. Użytkownicy końcowi ponoszą zwiększone koszty, nawet wtedy, gdy łączą się z numerami, które w przypadku połączeń krajowych są bezpłatne. Może to zmniejszyć zaufanie klientów do korzystania z telefonów w roamingu i może skutkować szokująco wysokimi rachunkami, a tym samym mieć negatywny wpływ na faktyczną realizację koncepcji RLAH. Jest to głównie spowodowane, na poziomie detalicznym, niewystarczającym poziomem przejrzystości wyższych opłat, które mogą się wiązać z połączeniami z numerami wykorzystywanymi do świadczenia usług o wartości dodanej. W związku z tym należy wprowadzić środki mające na celu zwiększenie przejrzystości warunków

regulujących połączenia z numerami wykorzystywanymi do świadczenia usług o wartości dodanej. Klienci korzystający z roamingu powinni więc być informowani w umowie oraz powiadamiani i ostrzegani, w odpowiednim czasie i nieodpłatnie, że połączenia z numerami usług o wartości dodanej w roamingu mogą pociągać za sobą dodatkowe opłaty.

↓ 2017/920 motyw 9

- (37) Funkcjonowanie hurtowych rynków usług roamingu powinno umożliwiać operatorom odzyskanie wszystkich kosztów świadczenia hurtowych usług roamingu regulowanego, w tym kosztów połączonych i wspólnych. Powinno to utrzymać zachęty do inwestowania w sieci odwiedzane i pozwoliłoby na uniknięcie zakłócenia konkurencji krajowej na rynkach odwiedzanych spowodowanego korzystaniem z arbitrażu regulacyjnego przez operatorów stosujących środki w zakresie dostępu do hurtowych usług roamingu w celu konkurowania na krajowych rynkach odwiedzanych.
-

↓ 2017/920 motyw 13

- (38) W odniesieniu do przepisów dotyczących opłat hurtowych, obowiązki regulacyjne na szczeblu unijnym powinny zostać utrzymane, ponieważ jakkolwiek środek umożliwiający RLAH w całej Unii bez uwzględnienia kwestii poziomu kosztów hurtowych związanych ze świadczeniem takich usług mógłby wiązać się z ryzykiem zakłócenia rynku wewnętrznego usług roamingu i nie sprzyjałaby większej konkurencji. Opłaty hurtowe na odpowiednim poziomie powinny ułatwić zrównoważoną konkurencję także dzięki nowym podmiotom, małym i średnim przedsiębiorstwom oraz przedsiębiorstwom typu start-up.
-

↓ 2017/920 motyw 14

- (39) Maksymalne opłaty hurtowe powinny działać jako zabezpieczenie i powinny zapewniać, aby operatorzy mogli odzyskać swoje koszty, w tym koszty połączone i wspólne. Powinny także umożliwiać powszechne zrównoważone świadczenie RLAH przy jednoczesnym pozostawieniu marginesu na negocjacje handlowe między operatorami.
-

↓ 531/2012 motyw 52
(dostosowany)

- (40) Praktyka niektórych operatorów sieci ~~łączności~~ ruchomej, polegająca na naliczaniu opłat za świadczenie połączeń głosowych w roamingu na poziomie hurtowym na podstawie minimalnych długości impulsów wynoszących do 60 sekund, a nie w oparciu o naliczanie sekundowe, zazwyczaj stosowane w przypadku innych opłat hurtowych naliczanych pomiędzy operatorami, powoduje zakłócenie konkurencji pomiędzy tymi operatorami a operatorami stosującymi inne metody naliczania opłat oraz szkodzi spójnemu stosowaniu maksymalnych opłat hurtowych ~~wprowadzonych~~ określonych w niniejszym rozporządzeniu. Co więcej, stanowi ona dodatkową opłatę, która zwiększając koszty hurtowe, ma negatywne skutki dla cen usług głosowych w roamingu na poziomie detalicznym. W związku z tym operatorzy sieci ~~łączności~~ ruchomej powinni zostać zobowiązani do rozliczania opłat za hurtowe

świadczenie połączeń realizowanych w roamingu regulowanym w oparciu o naliczanie sekundowe.

↓ 531/2012 motyw 64

- (41) W celu zapewnienia, aby maksymalne opłaty dotyczące hurtowych usług SMS w roamingu były zbliżone do poziomu odpowiadającego kosztom świadczenia tych usług, oraz aby na poziomie detalicznym mogła rozwijać się konkurencja, maksymalne opłaty hurtowe dotyczące regulowanych usług SMS powinny być stopniowo obniżane.

↓ 531/2012 motyw 11
(dostosowany)

~~Rozporządzenie (WE) nr 717/2007 nie jest odosobnionym środkiem, lecz uzupełnia i wspiera w zakresie roamingu ogólnounijne przepisy zawarte w ramach regulacyjnych łączności elektronicznej z 2002 r. Ramy te nie zapewniają krajowym organom regulacyjnym wystarczających narzędzi do podjęcia skutecznego i zdecydowanego działania w zakresie cen usług roamingu na terytorium Unii, a tym samym nie zapewniają prawidłowego funkcjonowania rynku wewnętrznego usług roamingu. Rozporządzenie (WE) nr 717/2007 było odpowiednim sposobem zaradzenia tej sytuacji.~~

↓ nowy

- (42) Aby zapewnić klientom korzystającym z roamingu nieprzerwany, skuteczny i bezpłatny dostęp do służb ratunkowych, sieci odwiedzane nie powinny pobierać od dostawców usług roamingu żadnych opłat hurtowych związanych z takimi zgłoszeniami alarmowymi.

↓ 531/2012 motyw 82
⇒ nowy

- (43) W celu poprawy przejrzystości cen detalicznych usług roamingu oraz aby pomóc klientom korzystającym z roamingu w podejmowaniu decyzji co do używania ich urządzeń mobilnych podczas pobytu za granicą, operatorzy usług łączności ruchomej powinni dostarczać swoim klientom korzystającym z roamingu bezpłatne informacje o wysokości opłat roamingowych, jakie mają do nich zastosowanie przy korzystaniu z usług roamingu w odwiedzanym państwie członkowskim. Ponieważ niektóre grupy klientów mogą być dobrze poinformowane o opłatach roamingowych, dostawcy usług roamingu powinni zapewnić możliwość zrezygnowania w prosty sposób z tej automatycznej tekstowej usługi informacyjnej. ⇒ Ponadto klientom korzystającym z roamingu należy dostarczyć wiadomość tekstową zawierającą link do strony internetowej ze szczegółowymi informacjami na temat rodzajów usług (połączeń głosowych i wiadomości SMS), z którymi mogą się wiązać podwyższone koszty. ⇐ Operatorzy powinni ponadto aktywnie udzielać swoim klientom, pod warunkiem że ci znajdują się na terytorium Unii, na ich wniosek i nieodpłatnie, dodatkowych informacji o opłatach za minutę połączenia lub za wiadomość SMS lub za megabajt przesłanych danych (wraz z podatkiem VAT) za wykonywanie lub odbieranie połączeń głosowych, a także za wysyłanie i odbieranie wiadomości SMS, MMS i innych usług transmisji danych w odwiedzanym państwie członkowskim.

↓ 2015/2120 motyw 31
(dostosowany)

- (44) ~~W celu wzmocnienia praw klientów korzystających z roamingu ustanowionych w rozporządzeniu (UE) nr 531/2012, Niniejsze rozporządzenie powinno określić, w odniesieniu do detalicznych usług roamingu regulowanego, konkretne wymogi dotyczące przejrzystości dostosowane do określonych warunków regulujących taryfy i ilości danych, które zaczną obowiązywać po zniesieniu dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu. W szczególności należy przewidzieć przekazywanie klientom korzystającym z roamingu, w odpowiednim czasie i nieodpłatnie, informacji o obowiązującej polityce uczciwego korzystania, o pełnym wykorzystaniu obowiązującego w ramach uczciwego korzystania limitu usług połączeń głosowych, wiadomości SMS lub usług transmisji danych w roamingu regulowanym, o każdej dodatkowej opłacie, oraz o skumulowanym wykorzystaniu usług transmisji danych w roamingu regulowanym.~~
-

↓ 531/2012 motyw 58

- (45) Klienci zamieszkali w regionach przygranicznych nie powinni otrzymywać bezzasadnie wysokich rachunków w związku z niezamierzonym korzystaniem z roamingu. Dostawcy usług roamingu powinni w związku z tym podjąć rozsądne działania w celu ochrony klientów przed koniecznością ponoszenia opłat roamingowych, podczas gdy znajdują się na terytorium swojego państwa członkowskiego. Powinny one obejmować odpowiednie działania informacyjne pozwalające klientom czynnie unikać takich przypadków niezamierzonego korzystania z roamingu. Krajowe organy regulacyjne powinny mieć świadomość sytuacji, w których klienci narażeni są na problemy konieczności uiszczenia opłat roamingowych, podczas gdy nadal znajdują się na terytorium swojego państwa członkowskiego, oraz powinny podjąć odpowiednie działania w celu złagodzenia tego problemu.
-

↓ 531/2012 motyw 84
(dostosowany)

- (46) Ponadto należy ~~wprowadzić~~ ustanowić środki mające na celu ~~poprawę~~ zapewnienie przejrzystości opłat detalicznych w przypadku wszystkich usług transmisji danych w roamingu, w szczególności w celu wyeliminowania problemu szokująco wysokich rachunków, który stanowi barierę na drodze do sprawnego funkcjonowania rynku wewnętrznego, a także zapewnienie klientom korzystającym z roamingu narzędzi potrzebnych im do monitorowania i kontrolowania własnych wydatków w zakresie usług transmisji danych w roamingu. Nie powinno również być przeszkód w powstawaniu zastosowań lub technologii, które mogą stanowić zastępstwo lub alternatywę dla ~~takich~~ usług roamingu, w tym między innymi ~~jak~~ Wi-Fi.
-

↓ 531/2012 motyw 87

- (47) Ponadto w celu uniknięcia szokująco wysokich rachunków dostawcy usług roamingu powinni określić jeden lub większą liczbę maksymalnych pułapów wyrażonych

w kwotach opłat lub objętości danych możliwych do pobrania, jakie obowiązywać będą klientów w związku z korzystaniem z usług transmisji danych w roamingu, wyrażonych w walucie, w której klient korzystający z roamingu otrzymuje rachunki, i które powinni zaoferować bezpłatnie wszystkim swoim klientom korzystającym z roamingu, a także odpowiednio ich powiadamiać, w takiej formie, która umożliwia ponowne odczytanie w późniejszym terminie, o zbliżaniu się do wybranego pułapu. Po osiągnięciu tego maksymalnego pułapu klienci nie powinni dłużej otrzymywać tych usług lub ponosić opłat z ich tytułu, o ile nie zażądamy oni wyraźnie kontynuowania korzystania z tych usług zgodnie z warunkami określonymi w powiadomieniu. W takim przypadku powinni oni otrzymać bezpłatne potwierdzenie w takiej formie, która umożliwia ponowne odczytanie w późniejszym terminie. Klienci korzystający z roamingu powinni mieć możliwość wyboru któregośkolwiek z tych maksymalnych pułapów wyrażonych w kwotach opłat lub objętości danych możliwych do pobrania w rozsądnym czasie lub możliwość odrzucenia tej opcji. O ile klienci nie zdecydują inaczej, powinni korzystać z domyślnego systemu pułapów.

↓ 531/2012 motyw 88

(48) Tego rodzaju środki służące przejrzystości powinny być traktowane jako minimalne zabezpieczenia dla klientów korzystających z roamingu i nie powinny uniemożliwiać dostawcom usług roamingu oferowania swoim klientom szeregu innych narzędzi, które ułatwiają klientom przewidywanie i kontrolowanie swoich wydatków w zakresie usług transmisji danych w roamingu. ~~Wielu dostawców usług roamingu rozwija na przykład nowe oferty detaliczne w zakresie świadczenia usług roamingu według taryfy ryczałtowej, umożliwiające transmisję danych w roamingu za określoną cenę i w ciągu określonego czasu aż do osiągnięcia rozsądnego pułapu wyrażonego w objętości danych możliwych do pobrania. Dostawcy usług roamingu opracowują również systemy umożliwiające powiadamianie w czasie rzeczywistym klientów korzystających z roamingu o aktualnej kwocie do zapłaty za usługi transmisji danych w roamingu. Aby zapewnić sprawne funkcjonowanie rynku wewnętrznego, należy w zharmonizowanych przepisach uwzględnić tę ewolucję rynków krajowych.~~

↓ 531/2012 motyw 89

(49) Klienci korzystający z taryf przedpłaconych mogą również otrzymywać szokująco wysokie rachunki za korzystanie z usług transmisji danych w roamingu. W związku z tym przepisy dotyczące progu odcięcia powinny również mieć zastosowanie do tych klientów.

↓ 531/2012 motyw 90

(dostosowany)

⇒ nowy

(50) Istnieją istotne różnice pomiędzy taryfami w roamingu regulowanym na terytorium Unii a taryfami w roamingu ponoszonymi przez konsumentów ☒, którym podlegają konsumenci ☒ podczas podróży poza Unię, które są znacząco wyższe od cen na terytorium Unii. ⇒ gdzie po zniesieniu opłat z tytułu detalicznych usług roamingu dodatkowe opłaty z tytułu usług roamingu są stosowane jedynie w nadzwyczajnych przypadkach ⇐. Z uwagi na brak spójnego podejścia w odniesieniu do przejrzystości i środków ochronnych dotyczących roamingu poza Unię, konsumenci nie są pewni

swoich praw i w związku z tym często powstrzymują się od korzystania z usług łączności ruchomej za granicą. Dostęp do przejrzystych informacji mógłby pomóc konsumentom nie tylko w podjęciu decyzji o sposobie używania posiadanego urządzenia mobilnego w trakcie podróży za granicę (zarówno na terytorium Unii, jak i poza nim), lecz także w dokonaniu wyboru między dostawcami usług roamingu. W związku z tym konieczne jest rozwiązanie problemu braku przejrzystości i ochrony konsumenta poprzez zastosowanie określonych środków w zakresie przejrzystości i środków ochronnych również w odniesieniu do usług roamingu świadczonych poza Unią. Środki takie ~~przez przyczyniłyby~~ powinny przyczynić się do rozwoju konkurencji i poprawy funkcjonowania rynku wewnętrznego.

↓ 531/2012 motyw 91
(dostosowany)

- (51) Jeżeli operator sieci odwiedzanej w odwiedzanym państwie trzecim ~~poza Unią~~ nie zezwała dostawcy usług roamingu na monitorowanie w czasie rzeczywistym korzystania z takiej usługi przez jego klientów, dostawca usług roamingu nie powinien być zobowiązany do wprowadzania maksymalnych pułapów wyrażonych w kwotach opłat lub objętości danych możliwych do pobrania w celu ochrony klientów.

↓ nowy

- (52) Dostawcy usług roamingu powinni informować klientów korzystających z roamingu o możliwości bezpłatnego dostępu do służb ratunkowych poprzez połączenie z jednolitym europejskim numerem alarmowym 112 oraz za pomocą alternatywnych środków dostępu za pośrednictwem zgłoszeń alarmowych. Alternatywne sposoby dostępu za pośrednictwem zgłoszeń alarmowych umożliwiają klientom korzystającym z roamingu, w szczególności korzystającym z roamingu klientom z niepełnosprawnościami, dostęp do służb ratunkowych za pomocą środków innych niż połączenia głosowe. Alternatywne środki dostępu można zapewnić na przykład za pomocą aplikacji alarmowych, wiadomości tekstowych, usług przekazu lub komunikacji tekstowej w czasie rzeczywistym lub usług pełnej konwersacji wdrożonych na podstawie art. 4 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/882⁷².
- (53) Zakresy numeracyjne, w tym te wykorzystywane do świadczenia usług o wartości dodanej, są określone w krajowych planach numeracji i nie są zharmonizowane na poziomie Unii. Operatorzy mogą zatem nie być w stanie z góry rozpoznać zakresów numeracyjnych dla usług o wartości dodanej we wszystkich krajach. Zakresy numeracyjne wykorzystywane do świadczenia usług o wartości dodanej podlegają szczególnym warunkom cenowym na szczeblu krajowym, a w wielu przypadkach dotyczące ich stawki za zakończenie połączenia nie są regulowane. Choć dostawcy usług roamingu są tego świadomi, poziom opłat hurtowych, które poniosą, może być nadal niespodziewanie wysoki. W przypadku roamingu operatorzy nie są w stanie rozwiązać tego problemu, ponieważ brakuje im informacji na temat zakresów numeracyjnych wykorzystywanych do świadczenia usług o wartości dodanej w całej Unii. Aby rozwiązać ten problem, BEREC powinien ustanowić i prowadzić wspólną ogólnounijną bezpieczną bazę danych zawierającą informacje na temat zakresów

⁷² Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/882 z dnia 17 kwietnia 2019 r. w sprawie wymogów dostępności produktów i usług (Dz.U. L 151 z 7.6.2019, s. 70).

numeracyjnych wykorzystywanych do świadczenia usług o wartości dodanej. Bazę tę pomyślano jako narzędzie służące przejrzystości, które umożliwi krajowym organom regulacyjnym i operatorom bezpośredni dostęp do informacji o tym, które zakresy numeracyjne mogą generować wyższe koszty (stawki za zakończenie połączenia) we wszystkich państwach członkowskich. Jest to konieczny etap pośredni w dążeniu do zwiększenia przejrzystości na poziomie detalicznym, ponieważ bazę tę można by wykorzystać do informowania klientów korzystających z roamingu o rodzajach usług, które w roamingu mogą podlegać podwyższonym opłatom. BEREC powinien ustanowić procedury dotyczące tego, jak właściwe organy mają dostarczać i aktualizować informacje wymagane na mocy art. 17.

↓ 531/2012 motyw 92
(dostosowany)
⇒ nowy

- (54) Krajowe organy regulacyjne, które są odpowiedzialne za realizację zadań wynikających z ~~ram regulacyjnych łączności elektronicznej z 2002 r.~~ dyrektywy (UE) 2018/1972 , powinny posiadać uprawnienia umożliwiające im nadzór nad realizacją obowiązków wynikających z niniejszego rozporządzenia i ich monitorowanie i egzekwowanie na terytorium podlegającym ich właściwości. Powinny one także monitorować zmiany wysokości opłat za usługi łączności głosowej, SMS i transmisji danych pobieranych od klientów korzystających z roamingu na terytorium Unii, w tym, w odpowiednich przypadkach, w odniesieniu do konkretnych kosztów związanych z realizacją i odbiorem połączeń roamingowych w najbardziej oddalonych regionach Unii oraz w odniesieniu do konieczności zapewnienia możliwości odzyskania tych kosztów na rynku hurtowym, a także monitorować, czy techniki sterowania połączeniami nie są wykorzystywane w celu ograniczenia wyboru na szkodę klientów. Organy te powinny zapewnić, aby zainteresowane podmioty miały dostęp do aktualnych informacji o stosowaniu niniejszego rozporządzenia, oraz publikować co sześć miesięcy wyniki tego monitorowania. Informacje na temat klientów biznesowych, klientów usług abonamentowych i klientów usług przedpłaconych powinny być przedstawiane oddzielnie.

↓ 531/2012 motyw 93

- (55) Roaming w granicach jednego kraju w najbardziej oddalonych regionach Unii, w których uprawnienia do świadczenia usług telefonii ruchomej różnią się od uprawnień wydawanych na pozostałym obszarze danego kraju, mogłyby korzystać z obniżek stawek odpowiadających obniżkom stosowanym na rynku wewnętrznym usług roamingu. Wdrożenie niniejszego rozporządzenia nie powinno spowodować wprowadzenia mniej korzystnych cen dla klientów korzystających z usług roamingu w granicach kraju w stosunku do klientów korzystających z usług roamingu ogólnounijnego. Organy krajowe mogą w tym celu przyjąć dodatkowe środki zgodne z prawem unijnym.

↓ 2017/920 motyw 20
(dostosowany)

- (56) Przy zachowaniu tajemnicy ~~przedsiębiorcy~~ ☒ przedsiębiorstwa ☒ oraz w celu monitorowania i nadzorowania stosowania ☒ niniejszego ☒ rozporządzenia ~~(UE) nr 531/2012~~ i rozwoju sytuacji na hurtowych rynkach usług roamingu, krajowe organy regulacyjne powinny być uprawnione do uzyskania informacji na temat umów o hurtowym dostępie do usług roamingu, które nie przewidują stosowania maksymalnych hurtowych opłat za roaming. Organy te powinny również mieć prawo do żądania informacji o przyjęciu i stosowaniu warunków umów o hurtowym dostępie do usług roamingu mających na celu zapobieganie stałemu roamingowi oraz niewłaściwemu lub niestandardowemu korzystaniu z hurtowego dostępu do usług roamingu w celach innych niż świadczenie usług roamingu regulowanego klientom dostawców usług roamingu w czasie podróży po terytorium Unii.

↓ 531/2012 motyw 81
(dostosowany)
⇒ nowy

- (57) W przypadku gdy unijni operatorzy usług ~~telefonii~~ ☒ łączności ☒ ruchomej stwierdzą, że korzyści płynące z interoperacyjności i połączenia od punktu wyjścia do punktu docelowego dla ich klientów są zagrożone rozwiązaniem lub ryzykiem rozwiązania ich umów z operatorami sieci ~~łączności~~ ruchomej w innych państwach członkowskich lub gdy stwierdzą brak możliwości świadczenia swoim klientom usług w innym państwie członkowskim w wyniku braku umowy z przynajmniej jednym operatorem hurtowym sieci, krajowe organy regulacyjne powinny skorzystać, jeżeli to konieczne, z uprawnień przysługujących im na mocy art. ~~61~~ 5 dyrektywy ~~o dostępie (UE) 2018/1972~~ w celu zapewnienia odpowiedniego dostępu oraz połączeń sieciowych ~~dla zagwarantowania połączenia od punktu wyjścia do punktu docelowego i interoperacyjności usług~~, uwzględniając cele określone w art. ~~3~~ 8 ☒ tej ☒ dyrektywy ~~ramowej~~, w szczególności ~~utworzenie w pełni funkcjonującego~~ ⇒ rozwój ⇒ rynku wewnętrznego ~~usług łączności elektronicznej~~ ⇒ poprzez wspieranie świadczenia, dostępności i interoperacyjności ogólnoeuropejskich usług oraz połączeń między użytkownikami końcowymi ⇐.

↓ 2017/920 motyw 21
(dostosowany)

- (58) Szczególna regulacja cen mająca zastosowanie do hurtowych usług roamingu oznacza, że ogólnounijny pułap ma zastosowanie do produktu złożonego, który może również obejmować inne hurtowe produkty w zakresie dostępu w roamingu oraz połączeń wzajemnych, w tym w szczególności usługi podlegające uregulowaniom krajowym lub potencjalnie transgranicznym. W tej kwestii należy się spodziewać, że rozbieżności w Unii w zakresie regulacji tych produktów zmniejszą się, zwłaszcza dzięki ~~możliwym~~ dodatkowym środkom, ~~które mogą zostać~~ przyjętym zgodnie z dyrektywą ~~Parlamentu Europejskiego i Rady 2002/21/WE⁷³ (dyrektywą ramową)~~

⁷³ ~~Dyrektywa 2002/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa ramowa) (Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 33).~~

(UE) 2018/1972 mającą na celu zapewnienie większej spójności podejść regulacyjnych. W międzyczasie spory między operatorami sieci odwiedzanych a innymi operatorami dotyczące stawek mających zastosowanie do regulowanych produktów niezbędnych do świadczenia hurtowych usług roamingu należy rozpatrywać z uwzględnieniem opinii wydawanych przez BEREC w przypadku zasięgnięcia jego opinii, zgodnie ze szczególnymi obowiązkami regulacyjnymi mającymi zastosowanie do roamingu, jak również z dyrektywą ramową i dyrektywami Parlamentu Europejskiego i Rady 2002/19/WE⁷⁴, 2002/20/WE⁷⁵ i 2002/22/WE⁷⁶ dyrektywą (UE) 2018/1972.

↓ 531/2012 motyw 94

~~Przy określaniu przepisów dotyczących sankcji mających zastosowanie w przypadku naruszeń niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie powinny uwzględnić między innymi możliwość wypłacenia rekompensaty klientom przez dostawców usług roamingu za wszelkie opóźnienia lub utrudnienia w zmianie na alternatywnego dostawcę usług roamingu, zgodnie ze swoim prawem krajowym.~~

↓ 2017/920 motyw 22
(dostosowany)
⇒ nowy

(59) Należy monitorować i regularnie oceniać funkcjonowanie hurtowych rynków usług roamingu oraz ich relacje z rynkiem detalicznych usług roamingu, biorąc pod uwagę rozwój konkurencji i technologii oraz przepływy ruchu. ~~W tym celu Komisja powinna, do dnia 15 grudnia 2018 r., przedłożyć Parlamentowi Europejskiemu i Radzie wstępne sprawozdanie podsumowujące efekty zniesienia dodatkowych opłat detalicznych w roamingu, uwzględniające odpowiednie sprawozdania BEREC. Następnie Komisja powinna składać przedłożyć Parlamentowi Europejskiemu i Radzie dwa sprawozdania dwuletnie. Pierwsze takie sprawozdanie należy przedłożyć do dnia 15 grudnia 2019 r.~~ W swoich sprawozdaniach dwuletnich Komisja powinna w szczególności ocenić, czy system RLAH ma wpływ na zmianę planów taryfowych dostępnych na rynkach detalicznych. Powinno to obejmować z jednej strony ocenę tworzenia planów taryfowych, które obejmują tylko usługi krajowe z całkowitym wyłączeniem detalicznych usług roamingu, co podważałoby sam cel systemu RLAH, a z drugiej strony ocenę ewentualnego spadku dostępności planów taryfowych ze stawkami zryczałtowanymi, co też mogłoby stanowić szkodę dla konsumentów i byłoby sprzeczne z celami jednolitego rynku cyfrowego. W ~~dwuletnich~~ sprawozdaniach Komisji należy w szczególności przeanalizować zakres, w jakim nadzwyczajne dodatkowe opłaty z tytułu detalicznych usług roamingu zostały dozwolone przez krajowe organy regulacyjne, zdolności operatorów sieci macierzystej do utrzymania swojego modelu opłat krajowych oraz zdolności operatorów sieci

⁷⁴ ~~Dyrektywa 2002/19/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie dostępu do sieci łączności elektronicznej i urządzeń towarzyszących oraz wzajemnych połączeń (dyrektywa o dostępie) (Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 7).~~

⁷⁵ ~~Dyrektywa 2002/20/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie zezwoleń na udostępnienie sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa o zezwoleniach) (Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 21).~~

⁷⁶ ~~Dyrektywa 2002/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników (dyrektywa o usłudze powszechnej) (Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 51).~~

odwiedzanej do odzyskania faktycznie poniesionych kosztów świadczenia hurtowych usług roamingu regulowanego. ⇒ Ponadto w sprawozdaniach Komisji należy ocenić, w jaki sposób na poziomie hurtowym zapewniany jest dostęp do różnych technologii sieciowych i do sieci różnych generacji; poziom wykorzystania platform obrotu i podobnych instrumentów do obrotu ruchem na poziomie hurtowym; rozwój roamingu maszyna-maszyna; utrzymujące się problemy na poziomie detalicznym w odniesieniu do usług o wartości dodanej i stosowania środków dotyczących zgłoszeń alarmowych ⇐. Aby umożliwić taką sprawozdawczość, pozwalającą ocenić, w jaki sposób rynki usług roamingu dostosowują się do przepisów RLAH, należy gromadzić wystarczające dane na temat funkcjonowania tych rynków po wdrożeniu tych przepisów.

↓ 2017/920 motyw 23

⇒ nowy

- (60) Aby ocenić rozwój konkurencji na rynkach ogólnounijnego roamingu oraz w celu składania regularnych sprawozdań na temat zmian rzeczywistych hurtowych opłat za roaming w niezbilansowanym ruchu między podmiotami świadczącymi usługi roamingu, BEREC powinien gromadzić dane od krajowych organów regulacyjnych dotyczące rzeczywistych opłat stosowanych w odniesieniu odpowiednio do zbilansowanego i niezbilansowanego ruchu. BEREC powinien również gromadzić dane dotyczące przypadków, gdy strony umowy o hurtowym dostępie do usług roamingu zdecydowały się na niestosowanie maksymalnych opłat hurtowych za roaming lub wdrożyły środki na poziomie hurtowym, mające na celu uniemożliwienie świadczenia stałego roamingu lub niestandardowego bądź niewłaściwego korzystania z hurtowego dostępu do usług roamingu do celów innych niż świadczenie usług roamingu regulowanego klientom dostawców usług roamingu w czasie okresowych podróży po terytorium Unii. Na podstawie ~~zebranych danych~~ ⇒ danych zgromadzonych na odpowiednim poziomie szczegółowości ⇐ BEREC powinien regularnie przedstawiać sprawozdanie na temat stosunku między cenami detalicznymi, opłatami hurtowymi i kosztami hurtowymi usług roamingu. ⇒ BEREC powinien również gromadzić dane niezbędne do monitorowania elementów podlegających ocenie na podstawie art. 21 ust. 1 niniejszego rozporządzenia. ⇐

↓ 2017/920 motyw 24

(dostosowany)

- (61) Komisja, BEREC i zainteresowane krajowe organy regulacyjne powinny zapewnić pełne zachowanie tajemnicy przedsiębiorcy ⊗ przedsiębiorstwa ⊗ przy wymianie informacji na potrzeby przeglądu, monitorowania i nadzorowania stosowania ⊗ niniejszego ⊗ rozporządzenia (UE) nr 531/2012. Przestrzeganie wymogów zachowania tajemnicy przedsiębiorcy ⊗ przedsiębiorstwa ⊗ nie powinno zatem uniemożliwiać krajowym organom regulacyjnym terminowego dzielenia się informacjami poufnymi do takich celów.

↓ nowy

- (62) By zagwarantować, że maksymalne opłaty hurtowe będą się opierały na najnowszych i aktualizowanych danych, należy upoważnić Komisję do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu zmiany

maksymalnych opłat hurtowych, które operator sieci odwiedzanej może pobierać od dostawcy usług roamingu za świadczenie usług połączeń głosowych, SMS lub transmisji danych w roamingu regulowanym za pośrednictwem tej sieci odwiedzanej. Niniejszym rozporządzeniem należy ustanowić szczegółowe kryteria i parametry, na których podstawie ustalane będą wartości tych maksymalnych opłat hurtowych. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów, oraz aby konsultacje te prowadzone były zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa⁷⁷. W szczególności, aby zapewnić Parlamentowi Europejskiemu i Radzie udział na równych zasadach w przygotowaniu aktów delegowanych, instytucje te otrzymują wszelkie dokumenty w tym samym czasie co eksperci państw członkowskich, a eksperci tych instytucji mogą systematycznie brać udział w posiedzeniach grup eksperckich Komisji zajmujących się przygotowaniem aktów delegowanych.

↓ 531/2012 motyw 95
i 2015/2120 motyw 34
(dostosowany)
⇒ nowy

- (63) Ponieważ cele niniejszego rozporządzenia, a mianowicie ~~stworzenie wspólnego podejścia mającego zapewnić, aby użytkownicy publicznych sieci łączności ruchomej podczas podróży na terytorium Unii nie byli obciążani wygórowanymi opłatami za usługi roamingu ogólnounijnego, a tym samym osiągnięcie wysokiego poziomu ochrony konsumentów poprzez zwiększenie konkurencji między dostawcami usług roamingu,~~ ⇒ określenie wspólnego podejścia mającego zapewnić ochronę użytkowników publicznych sieci łączności ruchomej podczas podróży na terytorium Unii przed nadmiernymi, w stosunku do konkurencyjnych cen krajowych, opłatami z tytułu usług roamingu ogólnounijnego, zwiększając tym samym przejrzystość oraz zapewniając zrównoważony charakter świadczenia detalicznych usług roamingu i faktyczną realizację koncepcji RLAH w zakresie jakości usług i dostępu do służb ratunkowych w roamingu, ⇐ nie mogą zostać w wystarczającym stopniu osiągnięte ~~w sposób bezpieczny, zharmonizowany i szybki~~ przez państwa członkowskie, ☒ ale ☒ ~~natomias~~ możliwe jest lepsze ich osiągnięcie na poziomie Unii, Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.

↓ 2017/920 motyw 27

- ~~(64)~~ Niniejsze rozporządzenie nie narusza praw podstawowych i jest zgodne z zasadami uznanymi w szczególności w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej.

⁷⁷ Dz.U. L 123 z 12.5.2016, s. 1.

↓ 2015/2120 motyw 35
(dostosowany)

(65) Zgodnie z art. ~~4228~~~~ust. 2~~ rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725⁷⁸ ~~(WE) nr 45/2001~~⁷⁹ skonsultowano się z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych, który wydał opinię w dniu 24 listopada 2013 r.,

↓ 531/2012 motyw 12

~~Ramy regulacyjne łączności elektronicznej z 2002 r. oparte są na zasadzie nakładania obowiązków regulacyjnych *ex ante* jedynie w sytuacji braku skutecznej konkurencji, przewidując przeprowadzanie przez krajowe organy regulacyjne okresowej analizy rynkowej i okresowego przeglądu obowiązków, które prowadzą do nałożenia obowiązków *ex ante* na operatorów wskazanych jako mający znaczącą pozycję rynkową. Proces ten obejmuje następujące elementy: zdefiniowanie właściwych rynków zgodnie z zaleceniem Komisji w sprawie właściwych rynków produktów i usług sektora łączności elektronicznej podlegających regulacji *ex ante* zgodnie z dyrektywą 2002/21/WE⁸⁰ (zwanym dalej „zaleceniem”), analizę zdefiniowanych rynków zgodnie z wytycznymi Komisji w sprawie analizy rynkowej i oceny znaczącej pozycji rynkowej zgodnie z unijnymi ramami regulacyjnymi sieci i usług łączności elektronicznej⁸¹, wyznaczenie operatorów mających znaczącą pozycję rynkową oraz nałożenie obowiązków *ex ante* na tak wyznaczonych operatorów.~~

↓ 531/2012 motyw 13
(dostosowany)

~~W zaleceniu jako właściwy rynek, który może zostać objęty regulacją *ex ante*, określono krajowy rynek hurtowy usług roamingu międzynarodowego w publicznych sieciach telefonii ruchomej. Jednakże działania podjęte przez krajowe organy regulacyjne, indywidualnie oraz w ramach Europejskiej Grupy Regulatorów (ERG) oraz jej następcy, Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC), ustanowionego rozporządzeniem (WE) nr 1211/2009⁸², w ramach analizy krajowych rynków hurtowych usług roamingu międzynarodowego wykazały, że organy te nie były do tej pory w stanie skutecznie oddziaływać na wysoki poziom opłat hurtowych w roamingu ogólnounijnym z uwagi na trudności ze wskazaniem przedsiębiorstw mających znaczącą pozycję rynkową, wynikające ze szczególnych uwarunkowań roamingu międzynarodowego, w tym z jego transgranicznego~~

⁷⁸ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39).

⁷⁹ Rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1).

⁸⁰ Dz.U. L 114 z 8.5.2003, s. 45.

⁸¹ Dz.U. C 165 z 11.7.2002, s. 6.

⁸² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1211/2009 z dnia 25 listopada 2009 r. ustanawiające Organ Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC) oraz Urząd (Dz.U. L 337 z 18.12.2009, s. 1).

charakteru. Po wejściu w życie rozporządzenia (WE) nr 717/2007 rynek usług roamingu został wycofany ze zmienionego zalecenia⁸³.

↓ 531/2012 motyw 15

~~W związku z tym na państwa członkowskie wywierana jest presja, aby podjęły środki w celu rozwiązania kwestii poziomu opłat za usługi roamingu międzynarodowego, jednakże przewidziany w ramach regulacyjnych łączności elektronicznej z 2002 r. mechanizm podejmowania interwencji regulacyjnej *ex ante* przez krajowe organy regulacyjne nie okazał się wystarczającym narzędziem, które umożliwiałoby tym organom zdecydowane działanie w interesie konsumentów w tej szczególnej dziedzinie.~~

↓ 531/2012 motyw 16
(dostosowany)

~~Ponadto w rezolucji Parlamentu Europejskiego w sprawie europejskich przepisów regulacyjnych i rynków łączności elektronicznej⁸⁴ wezwano Komisję do podjęcia nowych inicjatyw w celu obniżenia wysokich kosztów transgranicznej telefonii ruchomej, a Rada Europejska na posiedzeniu w dniach 23–24 marca 2006 r. uznała, że prowadzenie na szczeblu unijnym i krajowym ukierunkowanej, skutecznej i zintegrowanej polityki w dziedzinie technologii informacyjno-komunikacyjnych (TIK) ma zasadnicze znaczenie dla osiągnięcia celów wzrostu gospodarczego i wydajności, oraz zauważyła w tym kontekście, że obniżenie opłat roamingowych odgrywa istotną rolę dla kwestii konkurencyjności.~~

↓ 531/2012 motyw 17

~~Ramy regulacyjne łączności elektronicznej z 2002 r., na podstawie aktualnych wtedy wniosków, miały na celu usunięcie wszystkich barier dla handlu pomiędzy państwami członkowskimi w dziedzinie, którą harmonizowały, w tym między innymi przewidywały działania mające wpływ na opłaty roamingowe. Nie powinno to jednak stać na przeszkodzie dostosowaniu zharmonizowanych zasad z uwzględnieniem innych czynników, w celu znalezienia najbardziej skutecznych środków zwiększenia konkurencji na rynku wewnętrznym usług roamingu i osiągnięcia wysokiego poziomu ochrony konsumentów.~~

↓ 531/2012 motyw 21
(dostosowany)

~~Rozporządzenie (WE) nr 717/2007 traci moc w dniu 30 czerwca 2012 r. Przed wygaśnięciem tego rozporządzenia Komisja dokonała przeglądu zgodnie z jego art. 11, który wymagał ustalenia, czy cele tego rozporządzenia zostały osiągnięte, i dokonania przeglądu zmian wysokości opłat hurtowych i detalicznych z tytułu świadczenia klientom korzystającym z roamingu usług połączeń głosowych, wiadomości SMS i transmisji danych. W swoim sprawozdaniu dla Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 lipca 2011 r. dotyczącym wyników przeglądu funkcjonowania rozporządzenia (WE) nr 717/2007 Komisja stwierdziła,~~

⁸³ Zalecenie Komisji z dnia 17 grudnia 2007 r. w sprawie właściwych rynków produktów i usług w sektorze łączności elektronicznej podlegających regulacji *ex ante* zgodnie z dyrektywą 2002/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej (Dz.U. L 344 z 28.12.2007, s. 65).

⁸⁴ Dz.U. C 285 E z 22.11.2006, s. 143.

~~że właściwe jest przedłużenie okresu stosowania rozporządzenia (WE) nr 717/2007 poza termin 30 czerwca 2012 r.~~

↓ 531/2012 motyw 22
(dostosowany)

~~Dane dotyczące zmian cen usług połączeń głosowych, wiadomości SMS i transmisji danych w roamingu ogólnounijnym od wejścia w życie rozporządzenia (WE) nr 717/2007, w tym w szczególności dane gromadzone co kwartał przez krajowe organy regulacyjne i przekazywane za pośrednictwem BEREC, nie są wystarczająco przekonujące, aby wskazywać, że konkurencja na rynku detalicznym lub hurtowym znacząco się zwiększyła i że prawdopodobne jest jej utrzymanie po czerwcu 2012 r. bez przyjęcia środków regulacyjnych. Dane te wskazują, że detaliczne i hurtowe ceny roamingu są wciąż znacznie wyższe niż ceny krajowe i w dalszym ciągu utrzymują się na poziomie lub są zbliżone do pułapów określonych rozporządzeniem (WE) nr 717/2007, a konkurencja poniżej tych pułapów jest bardzo ograniczona.~~

↓ 531/2012 motyw 23
(dostosowany)

~~W przypadku wygaśnięcia w dniu 30 czerwca 2012 r. zabezpieczeń regulacyjnych, które na mocy rozporządzenia (WE) nr 717/2007 mają zastosowanie do usług roamingu ogólnounijnego na poziomie hurtowym i detalicznym, istniałoby znaczące ryzyko, że brak presji konkurencyjnej na rynku wewnętrznym usług roamingu oraz chęć dostawców usług roamingu do maksymalizacji przychodów z roamingu doprowadziłyby do sytuacji, w której ceny usług roamingu ogólnounijnego na poziomie detalicznym i hurtowym nie będą racjonalnie odzwierciedlać kosztów związanych ze świadczeniem tych usług, zagrożając tym samym realizacji celów tego rozporządzenia. Interwencję regulacyjną na rynku usług roamingu w sieciach łączności ruchomej należy zatem przedłużyć poza termin 30 czerwca 2012 r., aby zapewnić sprawne funkcjonowanie rynku wewnętrznego poprzez umożliwienie zwiększenia konkurencji i jednocześnie zagwarantowanie konsumentom utrzymania korzyści wynikających z ochrony przed nadmiernymi opłatami w porównaniu z konkurencyjnymi cenami krajowymi.~~

↓ 531/2012 motyw 30

~~Usługi łączności ruchomej sprzedawane są w pakietach zawierających zarówno usługi krajowe, jak i usługi roamingu, co ogranicza klientom wybór usług roamingu. Takie pakiety ograniczają przejrzystość w odniesieniu do usług roamingu, ponieważ porównanie poszczególnych elementów wchodzących w skład pakietów jest trudne. W rezultacie konkurencja między operatorami w zakresie usług roamingu wchodzących w skład pakietów usług łączności ruchomej nie jest jeszcze oczywista. Ułatwienie dostępu do roamingu jako do odrębnej usługi rozwiązałoby problemy strukturalne poprzez podniesienie świadomości konsumentów w odniesieniu do cen roamingu oraz umożliwienie im oddzielnego dokonywania wyboru w odniesieniu do usług roamingu, a tym samym zwiększyłoby presję konkurencyjną po stronie popytu. Działanie to przyczyni się więc do sprawnego funkcjonowania rynku wewnętrznego usług roamingu.~~

↓ 531/2012 motyw 41

~~Do póki rozwiązania strukturalne nie zapewnią wystarczającej konkurencji na rynku wewnętrznym usług roamingu, która prowadziłaby do obniżek kosztów hurtowych, które z kolei przełożyłyby się na obniżki dla konsumentów, najbardziej skutecznym i proporcjonalnym podejściem, mającym na celu regulację wysokości cen za połączenia wykonywane i odbierane w roamingu wewnątrzunijnym, jest ustanowienie na poziomie Unii maksymalnej średniej wysokości opłat za minutę połączenia na poziomie hurtowym oraz ograniczenie opłat na poziomie detalicznym, poprzez zastosowanie eurotaryfy wprowadzonej na mocy rozporządzenia (WE) nr 717/2007, która została rozszerzona o eurotaryfę SMS przewidzianą w rozporządzeniu (WE) nr 544/2009⁸⁵ i powinna zostać rozszerzona o eurotaryfę usług transmisji danych przewidzianą w niniejszym rozporządzeniu. Średnia wysokość opłaty hurtowej powinna mieć zastosowanie pomiędzy dowolnymi dwoma operatorami na terytorium Unii w określonym czasie.~~

↓ 531/2012 motyw 42

~~Tymczasowa eurotaryfa usług głosowych, eurotaryfa SMS i eurotaryfa usług transmisji danych powinna zostać określona na poziomie ochronnym, który gwarantuje dostawcom usług roamingu wystarczającą marżę i zachęca ich do wprowadzenia konkurencyjnych ofert roamingu po niższych stawkach, zapewniając przy tym nie tylko utrzymanie korzyści dla konsumentów, lecz nawet ich zwiększenie w przejściowym okresie wdrażania środków strukturalnych. W okresie tym dostawcy usług roamingu powinni aktywnie zwracać uwagę konsumentów na informacje dotyczące eurotaryf, a także bezpłatnie oraz w jasny i przejrzysty sposób oferować je wszystkim swoim klientom korzystającym z usług roamingu.~~

↓ 531/2012 motyw 43

~~Tymczasowa eurotaryfa usług głosowych, eurotaryfa SMS i eurotaryfa usług transmisji danych, jaką należy zaoferować klientom korzystającym z usług roamingu powinna uwzględniać odpowiednią marżę w odniesieniu do hurtowych kosztów świadczenia usługi roamingu, przy jednoczesnym pozostawieniu dostawcom usług roamingu swobody konkurowania poprzez różnicowanie ofert i przystosowanie struktur taryfowych do warunków rynkowych oraz preferencji konsumentów. Takie pułapy ochronne, które należy ustalić na takich poziomach, aby nie miały negatywnego wpływu na korzyści z rozwiązań strukturalnych wynikające dla konkurencji, mogłyby zostać zniesione po tym, jak rozwiązania strukturalne zaczną przynosić klientom konkretne korzyści. To podejście regulacyjne nie powinno mieć zastosowania w odniesieniu do części taryfy pobieranej za świadczenie usług o wartości dodanej, ale jedynie do taryf za dostęp do takich usług.~~

↓ 531/2012 motyw 44

~~Powyższe podejście regulacyjne powinno być łatwe do wdrożenia i monitorowania, aby do minimum ograniczyć obciążenia administracyjne zarówno dla operatorów i dostawców usług roamingu, których dotyczą jego wymogi, jak i krajowych organów regulacyjnych, do których~~

⁸⁵ ~~Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 544/2009 z dnia 18 czerwca 2009 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 717/2007 w sprawie roamingu w publicznych sieciach telefonii ruchomej wewnątrz Wspólnoty oraz dyrektywę 2002/21/WE w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej (Dz.U. L 167 z 29.6.2009, s. 12).~~

~~należy nadzór i egzekwowanie przestrzegania wynikających z niego obowiązków. Powinno ono także być przejrzyste i łatwo zrozumiałe dla wszystkich klientów łączności ruchomej w Unii. Ponadto powinno ono zapewniać pewność i przewidywalność operatorom świadczącym hurtowe i detaliczne usługi roamingu. W związku z tym w niniejszym rozporządzeniu powinien zostać określony, w ujęciu kwotowym, poziom maksymalnej opłaty za minutę połączenia na poziomie hurtowym i detalicznym.~~

↓ 531/2012 motyw 45

~~Określona w ten sposób maksymalna średnia opłata za minutę połączenia na poziomie hurtowym powinna uwzględniać różnorodne elementy składające się na realizację połączenia w roamingu ogólnounijnym, w szczególności koszt rozpoczęcia i zakończenia połączeń w sieciach ruchomych, a także koszty ogólne, sygnalizacji i tranzytu. Najodpowiedniejszym punktem odniesienia dla rozpoczęcia i zakończenia połączenia jest średnia stawka za zakończenie połączenia stosowana przez operatorów sieci łączności ruchomej w Unii, wynikająca z informacji dostarczonych przez krajowe organy regulacyjne i opublikowana przez Komisję. Maksymalna średnia opłata za minutę połączenia ustanowiona w niniejszym rozporządzeniu powinna zatem zostać określona przy uwzględnieniu średniej opłaty za zakończenie połączenia w sieci ruchomej, stanowiącej punkt odniesienia dla obliczenia związanych z tym kosztów. Maksymalna wysokość średniej opłaty za minutę na poziomie hurtowym powinna być corocznie obniżana w celu uwzględnienia obowiązkowych obniżek opłat za zakończenie połączenia w sieci ruchomej nakładanych co pewien czas przez krajowe organy regulacyjne.~~

↓ 531/2012 motyw 46

~~Tymczasowa eurotaryfa usług głosowych mająca zastosowanie na poziomie detalicznym powinna stanowić dla klientów korzystających z roamingu gwarancję, że nie zostaną obciążeni wygórowaną ceną za wykonanie lub odbiór połączenia realizowanego w roamingu regulowanym, jednocześnie pozostawiając dostawcy usług roamingu wystarczający margines umożliwiający różnicowanie swojej oferty skierowanej do klientów.~~

↓ 531/2012 motyw 47

~~W przejściowym okresie obowiązywania pułapów ochronnych wszystkim klientom powinna przysługiwać, bez dodatkowych opłat lub warunków, możliwość wyboru prostej taryfy roamingowej nieprzekraczającej opłat maksymalnych, a także powinni oni być informowani o takiej możliwości. Rozsądna różnica pomiędzy kosztami hurtowymi i cenami detalicznymi powinna zapewnić dostawcom usług roamingu pokrycie wszystkich ich szczególnych kosztów roamingu, jakie ponoszą na poziomie detalicznym, w tym odpowiedniego udziału w kosztach marketingowych i kosztach dofinansowania urządzeń telefonicznych, oraz umożliwić im osiągnięcie odpowiedniego zysku. Tymczasowe eurotaryfy usług głosowych, eurotaryfy SMS i eurotaryfy usług transmisji danych są właściwym środkiem zapewniającym zarówno ochronę konsumentów, jak i elastyczność dla dostawcy usług roamingu. Maksymalne poziomy eurotaryfy usług głosowych, eurotaryfy SMS i eurotaryfy usług transmisji danych powinny być corocznie obniżane analogicznie do obniżek opłat hurtowych.~~

↓ 531/2012 motyw 48

~~W przejściowym okresie obowiązywania pułapów ochronnych nowi klienci korzystający z roamingu powinni być w pełni oraz w sposób jasny i zrozumiały informowani o rodzajach stawek, jakie istnieją w roamingu na terytorium Unii, w tym stawek zgodnych z tymczasową eurotaryfą usług głosowych, eurotaryfą SMS i eurotaryfą usług transmisji danych. Obecni klienci korzystający z roamingu powinni mieć możliwość dokonania w określonym terminie wyboru nowej stawki zgodnej z tymczasową eurotaryfą usług głosowych, eurotaryfą SMS i eurotaryfą usług transmisji danych lub innych stawek w roamingu. W odniesieniu do dotychczasowych klientów korzystających z usług roamingu, którzy nie dokonali wyboru w określonym terminie, należy dokonać rozróżnienia między tymi, którzy już zdecydowali się na konkretną taryfę roamingową lub pakiet roamingowy przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia, a tymi, którzy tego nie zrobili. Klienci, którzy nie dokonali takiego wyboru, powinni zostać automatycznie objęci taryfą zgodną z niniejszym rozporządzeniem. Klienci korzystający już z konkretnych taryf lub pakietów roamingowych, które odpowiadają ich indywidualnym wymogom i które wybrali na tej podstawie, powinni zachować uprzednio wybrane taryfy lub pakiety, jeżeli po otrzymaniu przypomnienia informującego o warunkach ich dotychczasowej taryfy i o mających zastosowanie eurotaryfach poinformują swojego dostawcę usług roamingu o swoim wyborze pozostania przy dotychczasowej taryfie. Takie konkretne taryfy lub pakiety roamingowe mogłyby obejmować na przykład ryczałtowe stawki roamingowe, taryfy indywidualne, taryfy z dodatkową stałą opłatą roamingową, taryfy z opłatą za minutę połączenia niższą niż maksymalna eurotaryfa usług głosowych, eurotaryfa SMS i eurotaryfa usług transmisji danych lub taryfy z opłatą za zainicjowanie połączenia.~~

↓ 531/2012 motyw 49
(dostosowany)

~~Ponieważ niniejsze rozporządzenie powinno stanowić środek szczególny w rozumieniu art. 1 ust. 5 dyrektywy ramowej oraz ponieważ operatorzy świadczący usługi roamingu ogólnounijnego mogą być zobowiązani niniejszym rozporządzeniem do zmiany swoich detalicznych taryf roamingowych w celu ich dostosowania do wymogów niniejszego rozporządzenia, zmiany te nie powinny skutkować możliwością skorzystania przez klientów łączności ruchomej z prawa do odstąpienia od umowy przysługującego im na mocy przepisów krajowych transponujących ramy regulacyjne łączności elektronicznej z 2002 r.~~

↓ 531/2012 motyw 50
(dostosowany)

~~Niniejsze rozporządzenie nie powinno naruszać możliwości wprowadzania innowacyjnych ofert dla klientów, które byłyby korzystniejsze niż tymczasowa eurotaryfa usług głosowych, eurotaryfa SMS i eurotaryfa usług transmisji danych określone w niniejszym rozporządzeniu, lecz powinno raczej zachęcać do wprowadzania innowacyjnych ofert dla klientów korzystających z roamingu po niższych stawkach, zwłaszcza w odpowiedzi na dodatkową presję konkurencyjną powstałą dzięki rozwiązaniom strukturalnym określonym w niniejszym rozporządzeniu. Niniejsze rozporządzenie nie wymaga ponownego wprowadzenia opłat roamingowych w tych przypadkach, w których zostały one całkowicie zniesione, jak również nie wymaga podwyższenia dotychczasowych opłat roamingowych do wysokości przejściowych pułapów ochronnych przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu.~~

↓ 531/2012 motyw 53
(dostosowany)

~~Według szacunków ERG, poprzednika BEREC, praktyka stosowana przez operatorów sieci łączności ruchomej, polegająca na naliczaniu opłat za usługi roamingu na poziomie detalicznym na podstawie impulsów o długości powyżej jednej sekundy, zwiększyła w przypadku korzystania z eurotaryfy usług głosowych o około 24 % typowy rachunek za połączenia wykonane oraz o 19 % za połączenia odebrane. ERG stwierdziła również, że podwyżki te stanowią rodzaj ukrytej opłaty, ponieważ dla większości konsumentów zasady naliczania opłat nie są przejrzyste. Z tego względu ERG zaleciła pilne podjęcie działań w celu rozwiązania problemu różnych metod naliczania opłat na poziomie detalicznym, stosowanych w przypadku eurotaryfy usług głosowych.~~

↓ 531/2012 motyw 54

~~Mimo że rozporządzenie (WE) nr 717/2007, wprowadzając w Unii eurotaryfę, określiło wspólne podejście w celu zapewnienia ochrony klientów korzystających z roamingu przed nadmiernymi opłatami z tytułu połączeń realizowanych w roamingu regulowanym, różnice w metodach naliczania impulsów, stosowane przez operatorów sieci łączności ruchomej, poważnie szkodzą jego spójnemu stosowaniu. Oznacza to również, że pomimo transgranicznego charakteru ogólnounijnych usług roamingu występują różne podejścia do kwestii naliczania opłat za połączenia realizowane w roamingu regulowanym, co powoduje zakłócenie warunków konkurencji na rynku wewnętrznym.~~

↓ 531/2012 motyw 55

~~Należy zatem wprowadzić wspólny zbiór zasad dotyczących naliczania impulsów w przypadku eurotaryfy usług głosowych na poziomie detalicznym w celu dalszego wzmocnienia rynku wewnętrznego i zapewnienia w całej Unii takiego samego wysokiego poziomu ochrony konsumentów korzystających z usług roamingu ogólnounijnego.~~

↓ 531/2012 motyw 56

~~Należy zatem zobowiązać operatorów świadczących, na poziomie detalicznym, połączenia realizowane w roamingu regulowanym do sekundowego naliczania swoim klientom opłat za wszystkie połączenia, które podlegają eurotaryfie usług głosowych, z zastrzeżeniem jedynie możliwości określania, w przypadku połączeń wykonywanych, minimalnej długości pierwszego impulsu, nieprzekraczającej 30 sekund. Umożliwi to dostawcom usług roamingu pokrycie wszelkich uzasadnionych kosztów ustanawiania połączeń oraz zapewni swobodę konkurencji za pomocą krótszych minimalnych długości impulsów. W przypadku połączeń odbieranych dopuszczenie minimalnej długości pierwszego impulsu nie znajduje uzasadnienia w przypadku eurotaryfy usług głosowych, ponieważ koszty hurtowe ustalane są w oparciu o naliczanie sekundowe, a szczególne koszty ustanowienia połączenia uwzględnione są już w stawkach za zakażenie połączeń w sieci ruchomej.~~

↓ 531/2012 motyw 57

~~Klienci nie powinni płacić za odbieranie wiadomości głosowych w sieci odwiedzanej, ponieważ nie są w stanie kontrolować czasu trwania takich wiadomości. Nie powinno to mieć~~

wplywu na inne majace zastosowanie opłaty z tytułu wiadomości głosowych, na przykład opłaty z tytułu odsłuchiwania takich wiadomości.

↓ 531/2012 motyw 59

W przypadku usług SMS w roamingu, tak jak w przypadku usług głosowych w roamingu, istnieje znaczące ryzyko, że samo nałożenie obowiązków w zakresie pułapów cenowych na poziomie hurtowym nie spowoduje automatycznej obniżki stawek dla klientów detalicznych. Z drugiej strony, podjęcie działań mających na celu obniżenie poziomu cen detalicznych bez rozwiązania kwestii poziomu kosztów hurtowych związanych ze świadczeniem tych usług mogłoby zaszkodzić pozycji niektórych, zwłaszcza mniejszych, dostawców usług roamingu, przez zwiększenie ryzyka zawężenia marży.

↓ 531/2012 motyw 60

Co więcej, z uwagi na szczególną strukturę rynku usług roamingu i jego transgraniczny charakter, ramy regulacyjne łączności elektronicznej z 2002 r. nie zapewniły krajowym organom regulacyjnym odpowiednich narzędzi do skutecznego rozwiązywania problemów związanych z konkurencyjnością, stanowiących podłoże wysokiego poziomu cen hurtowych i detalicznych w przypadku usług SMS w roamingu regulowanym. Nie zapewnia to sprawnego funkcjonowania rynku wewnętrznego i powinno być skorygowane.

↓ 531/2012 motyw 61

Należy zatem nałożyć obowiązki regulacyjne w odniesieniu do usług SMS w roamingu regulowanym na poziomie hurtowym, aby ustalić bardziej uzasadnioną relację pomiędzy opłatami hurtowymi a kosztami świadczenia tych usług, oraz w okresie przejściowym na poziomie detalicznym, aby chronić interesy klientów korzystających z roamingu do czasu zapewnienia skutecznego funkcjonowania rozwiązań strukturalnych.

↓ 531/2012 motyw 62

Do póki rozwiązania strukturalne nie zapewnią wystarczającej konkurencji na rynku usług roamingu, najbardziej skutecznym i proporcjonalnym podejściem do kwestii regulacji poziomu cen na poziomie hurtowym w zakresie wiadomości SMS w roamingu regulowanym jest ustalenie na poziomie unijnym maksymalnej średniej opłaty za wiadomość SMS wysyłaną z sieci odwiedzanej. Średnia opłata hurtowa powinna mieć zastosowanie do rozliczeń pomiędzy dowolnymi dwoma operatorami w Unii w określonym czasie.

↓ 531/2012 motyw 63

Maksymalna opłata hurtowa w przypadku usług SMS w roamingu regulowanym powinna uwzględniać wszystkie koszty ponoszone przez operatora świadczącego usługę hurtową, w tym między innymi koszt zainicjowania połączenia, koszt przesłania oraz nieodzyskany koszt zakończenia wiadomości SMS w roamingu w sieci odwiedzanej. Operatorom świadczącym usługi SMS w roamingu regulowanym na poziomie hurtowym należy zatem zakazać wprowadzania odrębnej opłaty z tytułu zakończenia wiadomości SMS w roamingu w ich sieci, aby zapewnić spójne stosowanie zasad określonych w niniejszym rozporządzeniu.

↓ 531/2012 motyw 65
(dostosowany)

~~W rozporządzeniu (WE) nr 544/2009 uznano, że z uwagi na brak elementów strukturalnych wprowadzających konkurencję na rynku usług roamingu najbardziej skutecznym i proporcjonalnym podejściem do kwestii regulacji poziomu cen detalicznych w zakresie wiadomości SMS w roamingu ogólnounijnym było nałożenie na operatorów sieci łączności ruchomej wymogu oferowania swoim klientom korzystającym z roamingu eurotaryfy SMS, która nie przekracza określonej opłaty maksymalnej.~~

↓ 531/2012 motyw 66
(dostosowany)

~~Do czasu zapewnienia skutecznego funkcjonowania rozwiązań strukturalnych należy utrzymać tymczasową eurotaryfę SMS na poziomie ochronnym zapewniającym utrzymanie dotychczasowych korzyści dla konsumentów i gwarantującym dostawcom usług roamingu wystarczającą marżę, a zarazem odzwierciedlającym w bardziej uzasadniony sposób koszty świadczenia usług.~~

↓ 531/2012 motyw 67
(dostosowany)

~~Tymczasowa eurotaryfa SMS, która może być oferowana klientom korzystającym z roamingu, powinna zatem odzwierciedlać uzasadnioną marżę w stosunku do kosztów świadczenia usługi SMS w roamingu regulowanym, pozostawiając jednocześnie dostawcom usług roamingu swobodę konkurencji dzięki różnicowaniu ich ofert oraz dostosowaniu ich struktur taryfowych do warunków rynkowych i preferencji konsumentów. Taki pułap ochronny należy ustalić na poziomie, który nie zakłóci korzyści dla konkurencji wynikających z wprowadzenia rozwiązań strukturalnych i mógłby zostać zniesiony po zapewnieniu skutecznego funkcjonowania rozwiązań strukturalnych. To podejście regulacyjne nie powinno mieć zastosowania do usług SMS o wartości dodanej.~~

↓ 531/2012 motyw 68

~~Klienci korzystający z roamingu nie powinni być obciążani żadnymi dodatkowymi opłatami z tytułu odbierania wiadomości SMS lub wiadomości poczty głosowej w roamingu regulowanym w sieci odwiedzanej, ponieważ tego rodzaju koszty związane z zakończeniem wiadomości pokrywa już opłata detaliczna pobierana za wysłanie wiadomości SMS lub wiadomości poczty głosowej w roamingu.~~

↓ 531/2012 motyw 69
(dostosowany)

~~Eurotaryfa SMS powinna mieć automatyczne zastosowanie do wszelkich nowych lub obecnych klientów korzystających z roamingu, którzy celowo nie wybrali lub celowo nie wybierają określonej taryfy roamingowej dla wiadomości SMS ani pakietu usług roamingu obejmującego wiadomości SMS w roamingu regulowanym.~~

↓ 531/2012 motyw 70

~~Wiadomość SMS oznacza wiadomość tekstową w ramach usługi Short Message Service i różni się wyraźnie od innych wiadomości, takich jak wiadomości MMS lub wiadomości poczty elektronicznej. W celu zapewnienia, aby niniejsze rozporządzenie nie zostało pozbawione skuteczności, a jego cele zostały w pełni osiągnięte, należy zakazać wprowadzania jakichkolwiek zmian w zakresie parametrów technicznych wiadomości SMS dostarczanej w roamingu, które sprawiłyby, że różniłaby się ona od krajowej wiadomości SMS.~~

↓ 531/2012 motyw 71
(dostosowany)

~~Zgodnie z danymi zgromadzonymi przez krajowe organy regulacyjne nadal utrzymują się wysokie stawki średnich opłat hurtowych za usługi transmisji danych w roamingu, pobierane przez operatorów sieci odwiedzanej od dostawców usług roamingu klientów korzystających z roamingu. Mimo iż te opłaty hurtowe zdają się wykazywać tendencję zniżkową, nadal są bardzo wysokie w stosunku do poniesionych kosztów.~~

↓ 531/2012 motyw 72
(dostosowany)

~~Ciągle wysoki poziom opłat hurtowych w przypadku usług transmisji danych w roamingu wynika przede wszystkim z wysokich opłat hurtowych pobieranych przez operatorów sieci niepreferowanych. Takie opłaty spowodowane są ograniczeniami w sterowaniu przepływem połączeń, które nie zachęcają operatorów do jednostronnego obniżania standardowych cen hurtowych z uwagi na to, że połączenia będą odbierane niezależnie od naliczanej opłaty. Efektem tego jest wyjątkowe zróżnicowanie cen hurtowych. W niektórych przypadkach opłaty hurtowe za transmisję danych w roamingu, mające zastosowanie w przypadku sieci niepreferowanych, są sześciokrotnie wyższe niż ceny mające zastosowanie do sieci preferowanej. Te nadmiernie wysokie opłaty hurtowe z tytułu usług transmisji danych w roamingu prowadzą do znacznych zakłóceń konkurencji między operatorami sieci łączności ruchomej w Unii, które szkodzą sprawnemu funkcjonowaniu rynku wewnętrznego. Ograniczają także zdolność dostawców usług roamingu do przewidywania swoich kosztów hurtowych, a tym samym do oferowania swoim klientom przejrzystych i konkurencyjnych pakietów taryfowych na poziomie detalicznym. Z uwagi na ograniczoną możliwość skutecznego rozwiązania tych problemów przez krajowe organy regulacyjne na poziomie krajowym należy zastosować maksymalną opłatę hurtową do usług transmisji danych w roamingu. Należy zatem nałożyć obowiązki regulacyjne w odniesieniu do usług transmisji danych w roamingu regulowanym na poziomie hurtowym, aby ustalić bardziej uzasadnioną relację pomiędzy opłatami hurtowymi a kosztami świadczenia tych usług, oraz na poziomie detalicznym, aby chronić interesy klientów korzystających z roamingu.~~

↓ 531/2012 motyw 73

~~Dostawcy usług roamingu nie powinni obciążać klienta korzystającego z roamingu kosztami jakiegokolwiek usługi transmisji danych w roamingu regulowanym, dopóki klient korzystający z roamingu nie wyrazi zgody na świadczenie takiej usługi.~~

↓ 531/2012 motyw 74
(dostosowany)

~~Zakres niniejszego rozporządzenia powinien obejmować świadczenie ogólnounijnych detalicznych usług transmisji danych w roamingu. Specyfika rynków usług roamingu, która uzasadniała przyjęcie rozporządzenia (WE) nr 717/2007 oraz nałożenie na operatorów sieci łączności ruchomej obowiązków w zakresie świadczenia połączeń głosowych i usług SMS w roamingu ogólnounijnym, dotyczy w równym stopniu świadczenia detalicznych usług transmisji danych w roamingu ogólnounijnym. Tak jak usługi połączeń głosowych i usługi SMS w roamingu, usługi transmisji danych w roamingu nie są nabywane oddzielnie na poziomie krajowym, ale stanowią jedynie część szerszego pakietu usług detalicznych, jaki klienci nabywają od swojego dostawcy usług roamingu, co ogranicza tym samym działanie mechanizmów konkurencji. Podobnie, z uwagi na transgraniczny charakter odnośnych usług, krajowe organy regulacyjne, które mają za zadanie chronić i promować interesy klientów sieci ruchomych zamieszkujących ich terytorium, nie są w stanie kontrolować praktyk operatorów sieci odwiedzanej z siedzibą w innych państwach członkowskich.~~

↓ 531/2012 motyw 75
(dostosowany)

~~Podobnie jak w przypadku środków regulacyjnych wprowadzonych już w odniesieniu do usług połączeń głosowych i wiadomości SMS, dopóki rozwiązania strukturalne nie zapewnią wystarczającej konkurencji, najskuteczniejszym i najbardziej proporcjonalnym podejściem w zakresie regulacji poziomu cen ogólnounijnych detalicznych usług transmisji danych w roamingu w okresie przejściowym jest wprowadzenie wymogu, zgodnie z którym dostawcy usług roamingu zobowiązani są do zaoferowania klientom korzystającym z roamingu tymczasowej eurotaryfy usług transmisji danych, która nie przekracza określonej opłaty maksymalnej. Eurotaryfę usług transmisji danych należy ustalić na poziomie ochronnym, który zagwarantuje dostawcom usług roamingu wystarczającą marżę, zapewniając jednocześnie ochronę konsumentów do czasu zapewnienia skutecznego funkcjonowania rozwiązań strukturalnych i jednocześnie odzwierciedlając także w bardziej uzasadniony sposób koszty świadczenia usług.~~

↓ 531/2012 motyw 76
(dostosowany)

~~Tymczasowa eurotaryfa usług transmisji danych, jaka może być oferowana klientom korzystającym z roamingu, powinna zatem odzwierciedlać uzasadnioną marżę w stosunku do kosztów świadczenia usługi transmisji danych w roamingu regulowanym, pozostawiając jednocześnie dostawcom usług roamingu swobodę konkurencji dzięki różnicowaniu ich ofert oraz dostosowaniu ich struktur cenowych do warunków rynkowych i preferencji konsumentów. Taki pułap ochronny należy ustalić na poziomie, który nie zakłóci korzyści dla konkurencji wynikających z wprowadzenia rozwiązań strukturalnych i mógłby zostać zniesiony po tym, jak rozwiązania strukturalne zaczną przynosić klientom konkretne i trwałe korzyści. Podobnie jak w przypadku podejścia przyjętego w odniesieniu do usług połączeń głosowych i wiadomości SMS w roamingu, ze względu na oczekiwane zmniejszenie kosztów świadczenia detalicznych usług transmisji danych w roamingu, maksymalne regulowane opłaty w ramach tymczasowej eurotaryfy usług transmisji danych powinny być stopniowo obniżane.~~

↓ 531/2012 motyw 77
(dostosowany)

~~Tymczasowa eurotaryfa usług transmisji danych powinna mieć automatyczne zastosowanie do wszelkich nowych lub dotychczasowych klientów korzystających z roamingu, którzy celowo nie wybrali lub celowo nie wybiorą określonej taryfy roamingowej dla usług transmisji danych ani pakietu usług roamingu obejmującego usługi transmisji danych w roamingu regulowanym.~~

↓ 531/2012 motyw 78
(dostosowany)

~~W celu zapewnienia, aby konsumenci płacili tylko za te usługi transmisji danych, z których faktycznie skorzystali, i aby uniknąć problemu ukrytych opłat wynikających z mechanizmów naliczania stosowanych przez operatorów, który wystąpił w przypadku usług połączeń głosowych po wprowadzeniu rozporządzenia (WE) nr 717/2007, opłaty w ramach tymczasowej eurotaryfy usług transmisji danych powinny być naliczane według kilobajtów. Taki sposób naliczania jest zgodny z mechanizmem naliczania stosowanym już na poziomie hurtowym.~~

↓ 531/2012 motyw 79

~~Dostawcy usług roamingu mogą oferować sprawiedliwą, całościową miesięczną stawkę ryczałtową, do której nie mają zastosowania żadne opłaty maksymalne i która mogłaby obejmować wszystkie usługi w roamingu ogólnounijnym.~~

↓ 531/2012 motyw 80
(dostosowany)

~~W celu zapewnienia wszystkim użytkownikom połączeń głosowych telefonii ruchomej korzyści płynących z niniejszego rozporządzenia, tymczasowe wymogi dotyczące cen detalicznych powinny mieć zastosowanie niezależnie od faktu, czy klient korzystający z roamingu korzysta u dostawcy usług roamingu z usługi na zasadzie przedpłaty (pre-paid), czy z usługi abonamentowej, a także niezależnie od tego, czy dostawca usług roamingu posiada własną sieć, czy jest operatorem wirtualnej sieci ruchomej, czy też odsprzedaje usługi połączeń głosowych telefonii ruchomej.~~

↓ 531/2012 motyw 83
(dostosowany)

~~Zapewnienie przejrzystości wymaga, aby operatorzy byli zobowiązani do udzielania informacji o wysokości opłat roamingowych, w szczególności o wysokości eurotaryfy usług głosowych, eurotaryfy SMS i eurotaryfy usług transmisji danych oraz o ile ją oferują całościowej stawki ryczałtowej, przy zawieraniu umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych oraz każdorazowo w przypadku zmiany wysokości opłat roamingowych. Dostawcy usług roamingu powinni udzielać informacji o opłatach roamingowych za pomocą odpowiednich środków, takich jak faktury, internet, reklama telewizyjna lub przesyłki reklamowe. Wszystkie informacje i oferty powinny być jasne, zrozumiałe, pozwalać na porównanie i być przejrzyste w odniesieniu do cen i charakterystyki~~

~~usługi. Reklamowanie ofert usług roamingu i ich sprzedaż klientom powinny być w pełni zgodne z przepisami dotyczącymi ochrony konsumentów, a w szczególności z dyrektywą 2005/29/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 maja 2005 r. dotyczącą nieuczciwych praktyk handlowych stosowanych przez przedsiębiorstwa wobec konsumentów na rynku wewnętrznym („dyrektywa o nieuczciwych praktykach handlowych”)⁸⁶. Dostawcy usług roamingu powinni zapewnić, aby wszyscy ich klienci korzystający z roamingu mieli świadomość możliwości skorzystania z taryf regulowanych w danym okresie i powinni poinformować klientów na piśmie oraz w jasny i bezstronny sposób o warunkach eurotaryfy usług głosowych, eurotaryfy SMS i eurotaryfy usług transmisji danych oraz o prawie do skorzystania z nich i do ich zmiany na inne.~~

↓ 531/2012 motyw 85

~~W szczególności dostawcy usług roamingu powinni dostarczać bezpłatnie swoim klientom korzystającym z roamingu zindywidualizowane informacje taryfowe dotyczące opłat mających zastosowanie do tych klientów w zakresie usług transmisji danych w roamingu każdorazowo w momencie uruchamiania przez klientów usługi transmisji danych w roamingu po raz pierwszy po przybyciu do innego państwa. Informacje te powinny zostać przekazane na urządzenie mobilne klienta w sposób najbardziej odpowiedni dla ich łatwego odbioru i zrozumienia oraz w sposób umożliwiający łatwy dostęp do tych informacji w późniejszym terminie.~~

↓ 531/2012 motyw 86

~~Aby ułatwić klientom zrozumienie skutków finansowych korzystania z usług transmisji danych w roamingu oraz aby pozwolić im monitorować i kontrolować własne wydatki, dostawcy usług roamingu powinni, zarówno przed zawarciem umowy, jak i po jej zawarciu, przedstawiać klientom na bieżąco odpowiednie informacje o opłatach z tytułu usług transmisji danych w roamingu regulowanym. W zakres takich informacji mogą wchodzić przykłady przybliżonej ilości danych używanych na przykład przy wysyłaniu wiadomości pocztą elektroniczną, przesyłaniu zdjęcia, przeglądaniu stron internetowych czy korzystaniu z aplikacji mobilnych.~~

↓ 531/2012 motyw 96
(dostosowany)

~~Obowiązki regulacyjne dotyczące hurtowych opłat za usługi połączeń głosowych, wiadomości SMS i usługi transmisji danych w roamingu należy utrzymać, dopóki nie zostanie zapewnione skuteczne funkcjonowanie rozwiązań strukturalnych i dopóki na rynkach hurtowych nie pojawi się wystarczająca konkurencja. Ponadto obecne tendencje rynkowe pokazują, że usługi transmisji danych będą się stopniowo stawać najważniejszym segmentem usług łączności ruchomej, a hurtowe usługi transmisji danych w roamingu charakteryzują się obecnie największą dynamiką, czego efektem są ceny znacznie poniżej obecnych stawek regulowanych.~~

⁸⁶ Dz.U. L 149 z 11.6.2005, s. 22.

↓ 531/2012 motyw 97
(dostosowany)

~~Pulapy ochronne na poziomie detalicznym należy ustalić na wystarczająco wysokim poziomie, który nie zakłóci potencjalnych korzyści dla konkurencji wynikających z rozwiązań strukturalnych i mogłyby zostać całkowicie zniesione po zapewnieniu skutecznego funkcjonowania tych rozwiązań strukturalnych i osiągnięciu prawdziwego rynku wewnętrznego. Pulapy ochronne na poziomie detalicznym powinny zatem być stopniowo obniżane, a następnie powinny przestać obowiązywać.~~

↓ 531/2012 motyw 98
(dostosowany)

~~Komisja powinna dokonać przeglądu skuteczności niniejszego rozporządzenia w świetle jego celów oraz wkładu we wdrażanie ram regulacyjnych łączności elektronicznej z 2002 r. i sprawne funkcjonowanie rynku wewnętrznego. W tym kontekście Komisja powinna rozważyć wpływ rozporządzenia na pozycję konkurencyjną różnej wielkości dostawców usług łączności ruchomej w różnych częściach Unii na rozwój, tendencje i przejrzystość w zakresie opłat detalicznych i hurtowych, ich stosunek do kosztów rzeczywistych, zakres, w jakim założenia oceny skutków załączonej do niniejszego rozporządzenia zostały potwierdzone koszty przestrzegania rozporządzenia i jego wpływ na inwestycje. W świetle rozwoju technologii Komisja powinna również rozważyć dostępność i jakość usług będących alternatywą dla roamingu (na przykład dostęp przez Wi-Fi).~~

↓ 531/2012 motyw 99
(dostosowany)

~~Obowiązki regulacyjne dotyczące hurtowych i detalicznych opłat za usługi połączeń głosowych, wiadomości SMS i usługi transmisji danych w roamingu należy utrzymać w celu zapewnienia ochrony klientom, dopóki konkurencja na rynku usług detalicznych lub hurtowych nie będzie w pełni rozwinięta. W tym celu Komisja powinna ocenić do dnia 30 czerwca 2016 r., czy cele niniejszego rozporządzenia zostały osiągnięte, w tym również, czy w pełni wdrożono rozwiązania strukturalne oraz czy na rynku wewnętrznym usług roamingu w wystarczającym stopniu rozwinięta jest konkurencja. W przypadku stwierdzenia przez Komisję, że konkurencja nie jest rozwinięta w wystarczającym stopniu, Komisja powinna przedstawić stosowne wnioski Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony konsumentom począwszy od 2017 r.~~

↓ 531/2012 motyw 100
(dostosowany)

~~Po dokonaniu wspomnianego wyżej przeglądu, a także w celu zapewnienia stałego monitorowania usług roamingu w Unii, Komisja powinna co dwa lata sporządzać sprawozdanie dla Parlamentu Europejskiego i Rady zawierające ogólne streszczenie najnowszych tendencji w zakresie usług roamingu i średniookresową ocenę postępu w zakresie realizacji celów niniejszego rozporządzenia oraz ewentualnych alternatywnych możliwości realizacji tych celów,~~

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres stosowania

1. Niniejsze rozporządzenie ~~wprowadza~~ ustanawia wspólne podejście mające na celu zapewnienie ochrony użytkowników publicznych sieci łączności ruchomej podczas podróży na terytorium Unii przed nadmiernymi, w stosunku do konkurencyjnych cen krajowych, opłatami z tytułu usług roamingu ogólnounijnego za wykonywanie i odbieranie połączeń, wysyłanie i odbieranie wiadomości SMS oraz korzystanie z usług transmisji danych z komutacją pakietów, przyczyniając się tym samym do sprawnego funkcjonowania rynku wewnętrznego, przy jednoczesnym osiągnięciu wysokiego poziomu ochrony konsumentów, pobudzeniu konkurencji i przejrzystości na rynku, oraz tworząc zarówno zachęty do innowacyjności, jak i oferując konsumentom większy wybór.

~~Niniejsze rozporządzenie określa przepisy umożliwiające odrębną sprzedaż usług roamingu regulowanego niezależnie od krajowych usług łączności ruchomej oraz określa warunki hurtowego dostępu do publicznych sieci łączności ruchomej do celów świadczenia usług roamingu regulowanego. Określa ono również przejściowe zasady dotyczące opłat, jakie mogą być pobierane przez dostawców usług roamingu za świadczenie usług roamingu regulowanego w zakresie połączeń głosowych inicjowanych i kończonych na terytorium Unii, wiadomości SMS wysyłanych i odbieranych na terytorium Unii oraz usług transmisji danych z komutacją pakietów klientom korzystającym z roamingu za pośrednictwem sieci łączności ruchomej na terytorium Unii. Ma ono zastosowanie zarówno do opłat pobieranych przez operatorów sieci na poziomie hurtowym, jak również do opłat pobieranych przez dostawców usług roamingu na poziomie detalicznym.~~

~~2. Odrębna sprzedaż regulowanych usług roamingu niezależnie od krajowych usług łączności ruchomej stanowi konieczny etap pośredni mający na celu zwiększenie konkurencji, tak aby obniżyć taryfy roamingowe dla klientów w celu osiągnięcia rynku wewnętrznego usług łączności ruchomej, na którym ostatecznie nie będzie rozróżnienia między taryfami krajowymi i roamingowymi.~~

~~3. Niniejsze rozporządzenie określa także zasady mające na celu zwiększenie przejrzystości ~~een~~ i poprawę przekazywania informacji o opłatach użytkownikom usług roamingu.~~

~~4. Niniejsze rozporządzenie stanowi środek szczególny w rozumieniu art. 1 ust. 5 dyrektywy ramowej.~~

~~5. Maksymalne opłaty określone w niniejszym rozporządzeniu są wyrażone w euro.~~

~~6. W przypadku gdy maksymalne opłaty na mocy art. ~~7~~ ~~9~~ ~~12~~ są wyrażone w walutach innych niż euro, początkowe pulapy opłat zgodne z tymi artykułami są przeliczane na te waluty przy zastosowaniu referencyjnych kursów wymiany opublikowanych w dniu 1 maja 2012 r. przez Europejski Bank Centralny w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.~~

~~Na użytek kolejnych pułapów przewidzianych w art. 7 ust. 2, art. 9 ust. 1 oraz art. 12 ust. 1, zmienione wartości ustala się \otimes w tych walutach \otimes według \otimes , stosując \otimes \Rightarrow średnią wartość \Leftarrow referencyjnych kursów wymiany opublikowanych w ten sposób w dniach 1 maja \Rightarrow 15 stycznia, 15 lutego i 15 marca \Leftarrow danego roku kalendarzowego \otimes przez Europejski Bank Centralny w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* \otimes . W przypadku maksymalnych opłat na mocy art. 7 ust. 2, art. 9 ust. 1 oraz art. 12 ust. 1, pułapy w walutach innych niż euro są zmieniane corocznie począwszy od roku \Rightarrow 2023 \Leftarrow 2015. Corocznie zmieniane pułapy w tych walutach mają zastosowanie od dnia 1 lipca \Rightarrow 15 maja \Leftarrow , przy zastosowaniu referencyjnych kursów wymiany opublikowanych w dniu 1 maja tego samego roku.~~

~~7. W przypadku gdy maksymalne opłaty na mocy art. 8, 10 i 13 są wyrażone w walutach innych niż euro, początkowe pułapy zgodne z tymi artykułami są przeliczane na te waluty przy zastosowaniu średniej referencyjnych kursów wymiany opublikowanych w dniach 1 marca, 1 kwietnia i 1 maja 2012 r. przez Europejski Bank Centralny w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.~~

~~Na użytek kolejnych pułapów przewidzianych w art. 8 ust. 2, art. 10 ust. 2 oraz art. 13 ust. 2, zmienione wartości ustala się przy zastosowaniu średniej referencyjnego kursu wymiany ogłoszonego w ten sposób w dniach 1 marca, 1 kwietnia i 1 maja danego roku kalendarzowego. W przypadku maksymalnych opłat na mocy art. 8 ust. 2, art. 10 ust. 2 oraz art. 13 ust. 2, pułapy w walutach innych niż euro są zmieniane corocznie począwszy od roku 2015. Corocznie zmieniane pułapy w tych walutach mają zastosowanie od dnia 1 lipca, przy zastosowaniu średniej referencyjnych kursów wymiany opublikowanych w dniach 1 marca, 1 kwietnia i 1 maja tego samego roku.~~

Artykuł 2

Definicje

1. Na użytek niniejszego rozporządzenia zastosowanie mają definicje określone w art. 2 ~~dyrektywy w sprawie dostępu, art. 2 dyrektywy ramowej oraz art. 2 dyrektywy o usłudze powszechnej~~ dyrektywy (UE) 2018/1972.

2. Poza definicjami, o których mowa w ust. 1, zastosowanie mają również następujące definicje:

- a) „dostawca usług roamingu” oznacza przedsiębiorstwo, które świadczy klientowi korzystającemu z roamingu detaliczne usługi roamingu regulowanego;
- b) „operator krajowy” oznacza przedsiębiorstwo, które świadczy klientowi korzystającemu z roamingu krajowe usługi łączności ruchomej;
- ~~e) „alternatywny dostawca usług roamingu” oznacza dostawcę usług roamingu innego niż operator krajowy;~~

↓ 531/2012 (dostosowany)
⇒ nowy

~~c)~~ „sieć macierzysta” oznacza publiczną sieć łączności znajdującą się na terytorium państwa członkowskiego i wykorzystywaną przez dostawcę usług roamingu do świadczenia detalicznych usług roamingu regulowanego klientowi korzystającemu z roamingu;

~~d)~~ „sieć odwiedzana” oznacza naziemną publiczną sieć łączności ruchomej znajdującą się na terytorium państwa członkowskiego innego niż państwo

członkowskie operatora krajowego klienta korzystającego z roamingu, ~~który~~ ⇒ która ⇐ pozwala klientowi korzystającemu z roamingu wykonywać lub odbierać połączenia, wysyłać lub odbierać wiadomości SMS lub ~~korzystać z~~ ~~transmisji danych z komutacją pakietów~~, dzięki uzgodnieniom z operatorem sieci macierzystej;

~~ef)~~ „roaming ogólnounijny” oznacza wykorzystanie urządzenia mobilnego przez klienta korzystającego z roamingu w celu wykonywania lub odbierania połączeń wewnątrzunijnych, a także wysyłania lub odbierania wewnątrzunijnych wiadomości SMS lub ~~dokonywania~~ ~~korzystania z~~ ~~transmisji danych z komutacją pakietów~~ podczas pobytu w ~~innym~~ państwie członkowskim ~~innym~~ ~~niż państwo członkowskie~~, w którym znajduje się sieć operatora krajowego, dzięki uzgodnieniom między operatorem sieci macierzystej a operatorem sieci odwiedzanej;

~~fe)~~ „klient korzystający z roamingu” oznacza klienta dostawcy usług roamingu regulowanego, świadczonych poprzez naziemną publiczną sieć łączności ruchomej znajdującą się na terytorium Unii, którego umowa lub porozumienie z tym dostawcą usług roamingu pozwala na korzystanie z usługi roamingu ogólnounijnego;

~~gh)~~ „połączenie realizowane w roamingu regulowanym” oznacza połączenie głosowe telefonii ruchomej ~~wykonywane~~ ~~wykonane~~ ~~przez klienta korzystającego z roamingu~~, ~~zainicjowane~~ w sieci odwiedzanej i zakończone w publicznej sieci łączności na terytorium Unii, lub ~~połączenie odebrane przez klienta korzystającego z roamingu~~, ~~które zostało zainicjowane~~ w publicznej sieci łączności na terytorium Unii i zakończone w sieci odwiedzanej;

~~hj)~~ „wiadomość SMS” oznacza wiadomość tekstową w ramach usługi Short Message Service, złożoną głównie ze znaków alfabetycznych lub numerycznych, którą można przysyłać między numerami w sieci ruchomej lub stacjonarnej przyznanymi zgodnie z krajowymi planami ~~numeracji~~ ~~numeracyjnymi~~;

~~ik)~~ „wiadomość SMS w roamingu regulowanym” oznacza wiadomość SMS wysłaną przez klienta korzystającego z roamingu, ~~która została zainicjowaną~~ w sieci odwiedzanej i zakończoną w publicznej sieci łączności w Unii, lub wiadomość SMS odebraną przez klienta korzystającego z roamingu, ~~która została zainicjowaną~~ w publicznej sieci łączności w Unii i zakończoną w sieci odwiedzanej;

~~jm)~~ „usługa transmisji danych w roamingu regulowanym” oznacza usługę roamingu umożliwiającą ~~korzystanie z transmisji~~ ~~przesył~~ danych z komutacją pakietów przez klienta korzystającego z roamingu za pomocą urządzenia mobilnego, podczas gdy jest ono połączone z siecią odwiedzaną. ~~Usługa transmisji danych w roamingu regulowanym nie obejmuje~~ ~~z wyłączeniem~~ ~~przekazywania lub odbierania połączeń realizowanych w roamingu regulowanym~~ ~~lub~~ ~~ani~~ wiadomości SMS w roamingu regulowanym, ale ~~obejmuje~~ ~~z uwzględnieniem~~ ~~przekazywania i odbierania wiadomości MMS~~;

~~ke)~~ „hurtowy dostęp do usług roamingu” oznacza bezpośredni hurtowy dostęp do usług roamingu lub dostęp hurtowy na zasadzie odsprzedaży usług roamingu;

~~lp)~~ „bezpośredni hurtowy dostęp do usług roamingu” oznacza udostępnienie przez operatora sieci ~~łączności~~ ruchomej innemu przedsiębiorstwu urządzeń lub usług, na określonych warunkach, do celu świadczenia przez ~~takie inne~~ ~~to~~ przedsiębiorstwo usług roamingu regulowanego klientom korzystającym z roamingu;

~~me)~~ „dostęp hurtowy na zasadzie odsprzedaży usług roamingu” oznacza ~~hurtowe~~ ~~świadczenie usług roamingu~~ ~~hurtowego~~ przez operatora sieci

~~łączości~~ ruchomej innego niż operator sieci odwiedzanej innemu przedsiębiorstwu w celu świadczenia przez takie inne przedsiębiorstwo usług roamingu regulowanego klientom korzystającym z roamingu;

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 1 lit. b)

~~n#)~~ „krajowa cena detaliczna” oznacza krajową detaliczną opłatę jednostkową ustaloną przez dostawcę usług roamingu, mającą zastosowanie do wykonanych połączeń i wysłanych wiadomości SMS (zarówno zainicjowanych, jak i zakończonych w różnych publicznych sieciach ~~łączości~~ wewnątrz tego samego państwa członkowskiego), oraz do danych wykorzystanych przez klienta; w przypadku braku wyszczególnionej krajowej detalicznej opłaty jednostkowej za krajową cenę detaliczną uznaje się ten sam mechanizm pobierania opłat jak ten mający zastosowanie do wykonanych połączeń i wysłanych wiadomości SMS (zarówno zainicjowanych, jak i zakończonych w różnych publicznych sieciach ~~łączości~~ wewnątrz tego samego państwa członkowskiego) oraz do danych wykorzystanych przez klienta w państwie członkowskim tego klienta.~~z~~

~~s)~~ „odrębna sprzedaż detalicznych usług transmisji danych w roamingu regulowanym” oznacza świadczenie usług transmisji danych w roamingu regulowanym przez alternatywnego dostawcę usług roamingu klientom korzystającym z roamingu bezpośrednio w sieci odwiedzanej.

↓ 531/2012 (dostosowany)
⇒ nowy

Artykuł 3

Hurtowy dostęp do usług roamingu

1. Operatorzy sieci ~~łączości~~ ruchomej uwzględniają wszystkie uzasadnione wnioski o hurtowy dostęp do usług roamingu ⇒, w szczególności umożliwiając dostawcy usług roamingu odtworzenie – w miarę możliwości technicznych – detalicznych usług ~~łączości~~ ruchomej oferowanych na rynku krajowym ⇐.
2. Operatorzy sieci ~~łączości~~ ruchomej mogą odrzucić wnioski o hurtowy dostęp do usług roamingu jedynie na podstawie obiektywnych kryteriów.
3. Hurtowy dostęp do usług roamingu obejmuje dostęp do wszystkich elementów sieci i urządzeń towarzyszących oraz dostęp do odpowiednich usług, oprogramowania i systemów informatycznych niezbędnych do świadczenia klientom usług roamingu regulowanego ⇒ za pomocą każdej dostępnej technologii sieciowej i każdej dostępnej generacji sieci ⇐.

↓ 2017/920 art. 1 pkt 1 lit. a)

4. Przepisy dotyczące hurtowych opłat za usługi w roamingu regulowanym określone w art. ~~10~~ ~~7~~, ~~11~~ ~~9~~ i 12 mają zastosowanie do zapewniania dostępu do wszystkich elementów hurtowego dostępu do usług roamingu, o których mowa w ust. 3, chyba że obie strony umowy o hurtowym dostępie do usług roamingu wyraźnie postanowią, że średnia opłata hurtowa za usługę roamingu wynikająca ze stosowania umowy nie podlega maksymalnemu pułapowi hurtowych opłat za usługi roamingu regulowanego przez okres ważności tej umowy.

↓ 531/2012 (dostosowany)

Bez uszczerbku dla akapitu pierwszego, w przypadku dostępu hurtowego na zasadzie odsprzedaży usług roamingu, operatorzy sieci ~~łączności~~ ruchomej mogą pobierać uczciwe i uzasadnione opłaty ~~ceny~~ z tytułu udostępnienia elementów, których nie obejmuje ust. 3.

5. Operatorzy sieci ~~łączności~~ ruchomej publikują ofertę ramową ~~referencyjną~~ z uwzględnieniem wytycznych BEREC, o których mowa w ust. 8, oraz udostępniają ją przedsiębiorstwu występującemu z wnioskiem o hurtowy dostęp do usług roamingu. Operatorzy sieci ~~łączności~~ ruchomej udostępniają przedsiębiorstwu występującemu z wnioskiem o dostęp zgodny z niniejszym artykułem projekt umowy dotyczącej takiego dostępu nie później niż w terminie jednego miesiąca po pierwotnym otrzymaniu wniosku przez operatora sieci ~~łączności~~ ruchomej. Hurtowy dostęp do usług roamingu przyznawany jest w rozsądnym terminie nieprzekraczającym trzech miesięcy od zawarcia umowy. Operatorzy sieci ~~łączności~~ ruchomej, którzy otrzymali wniosek o hurtowy dostęp do usług roamingu, oraz przedsiębiorstwa występujące z wnioskiem o dostęp prowadzą negocjacje w dobrej wierze.

↓ 2017/920 art. 1 pkt 1 lit. b)
(dostosowany)
⇒ nowy

6. Oferta ~~referencyjna~~ ramowa , o której mowa w ust. 5, musi być wystarczająco szczegółowa oraz uwzględniać wszystkie elementy niezbędne do świadczenia hurtowego dostępu do usług roamingu, o którym mowa w ust. 3, a także zawierać opis ofert mających znaczenie dla bezpośredniego hurtowego dostępu do usług roamingu i dostępu hurtowego na zasadzie odsprzedaży usług roamingu oraz powiązane warunki. ⇒ Oferta ramowa zawiera wszystkie informacje niezbędne dostawcy usług roamingu do zapewnienia swoim klientom bezpłatnego dostępu do służb ratunkowych za pomocą zgłoszeń alarmowych do najwłaściwszego PSAP oraz bezpłatnego przekazywania informacji o lokalizacji osoby wykonującej połączenie do najwłaściwszego PSAP podczas korzystaniu z usług roamingu. ⇐

Ta oferta ~~referencyjna~~ ramowa może zawierać warunki mające na celu uniemożliwienie stałego roamingu lub niestandardowego bądź niewłaściwego korzystania z hurtowego dostępu do usług roamingu do celów innych niż świadczenie usług roamingu regulowanego klientom dostawców usług roamingu w czasie okresowych podróży użytkowników końcowych po terytorium Unii. Jeżeli określono tak w ofercie ~~referencyjnej~~ ramowej , warunki takie zawierają konkretne środki, jakie operator sieci odwiedzanej może ~~podjąć~~ zastosować , aby uniknąć stałego roamingu lub niestandardowego bądź niewłaściwego korzystania z hurtowego dostępu do usług roamingu, a także obiektywne kryteria, na podstawie których można ~~podjąć~~ zastosować wspomniane konkretne środki. Takie kryteria mogą odnosić się do zagregowanych informacji dotyczących ruchu w roamingu. Nie odnoszą się one do konkretnych informacji związanych z indywidualnym ruchem generowanym przez klientów dostawcy usług roamingu.

Oferta ~~referencyjna~~ ramowa może m.in. przewidywać, że w przypadku gdy operator sieci odwiedzanej ma uzasadnione powody, by sądzić, że zachodzi stały roaming znacznej liczby klientów dostawcy usług roamingu lub niestandardowe bądź niewłaściwe korzystanie z hurtowego dostępu do usług roamingu, operator sieci odwiedzanej może zażądać od dostawcy usługi roamingu dostarczenia – nie naruszając unijnych i krajowych wymogów

dotyczących ochrony danych – informacji pozwalających określić, czy znaczna liczba klientów dostawcy usługi roamingu znajduje się w sytuacji stałego roamingu lub niestandardowego bądź niewłaściwego korzystania z hurtowego dostępu do usług roamingu w sieci odwiedzanego operatora, np. informacji o liczbie klientów, w przypadku których ustalono istnienie ryzyka niestandardowego lub niewłaściwego korzystania z detalicznych usług roamingu regulowanego świadczonych po mającej zastosowanie krajowej cenie detalicznej na podstawie obiektywnych wskaźników zgodnie ze szczegółowymi zasadami stosowania polityki uczciwego korzystania przyjętymi na podstawie ~~zgodnie z art. 86d.~~

Oferta ~~referencyjna~~ ramowa może w ostateczności, jeżeli mniej restrykcyjne środki nie doprowadziły do rozwiązania tej sytuacji, przewidywać możliwość rozwiązania umowy o hurtowym dostępie do usług roamingu, jeżeli operator sieci odwiedzanej ustalił, że na podstawie obiektywnych kryteriów zachodzi stały roaming znacznej liczby klientów dostawcy usług roamingu lub niestandardowe bądź niewłaściwe korzystanie z hurtowego dostępu do usług roamingu, i odpowiednio poinformował operatora sieci macierzystej.

Operator sieci odwiedzanej może jednostronnie rozwiązać umowę o hurtowym dostępie do usług roamingu z powodu stałego roamingu lub niestandardowego bądź niewłaściwego korzystania z dostępu do hurtowych usług roamingu jedynie po uprzednim udzieleniu zezwolenia przez krajowy organ regulacyjny operatora sieci odwiedzanej.

W terminie trzech miesięcy od otrzymania wniosku operatora sieci odwiedzanej o zezwolenie na rozwiązanie umowy o hurtowym dostępie do usług roamingu krajowy organ regulacyjny operatora sieci odwiedzanej, po zasięgnięciu opinii krajowego organu regulacyjnego operatora sieci macierzystej, podejmuje decyzję w sprawie udzielenia lub odmowy takiego zezwolenia oraz informuje o tym w odpowiedni sposób Komisję.

Krajowy organ regulacyjny operatora sieci odwiedzanej i operatora sieci macierzystej może zwrócić się do BEREC o wydanie opinii na temat działań, które należy podjąć zgodnie z niniejszym rozporządzeniem. BEREC wydaje opinię w terminie jednego miesiąca od otrzymania takiego wniosku.

Jeżeli zwrócono się z takim wnioskiem do BEREC, krajowy organ regulacyjny operatora sieci odwiedzanej oczekuje na opinię BEREC i w jak największym stopniu uwzględnia tę opinię przed podjęciem, z zastrzeżeniem trzymiesięcznego terminu, o którym mowa w akapicie szóstym, decyzji w sprawie udzielenia lub odmowy zezwolenia na rozwiązanie umowy o hurtowym dostępie do usług roamingu.

Krajowy organ regulacyjny operatora sieci odwiedzanej podaje do wiadomości publicznej informacje dotyczące zezwoleń na rozwiązanie umów o hurtowym dostępie do usług roamingu, z zastrzeżeniem tajemnicy ~~przedsiębiorcy~~ przedsiębiorstwa .

Akapity piąty do dziewiątego niniejszego ustępu nie naruszają uprawnień krajowego organu regulacyjnego do żądania natychmiastowego zaprzestania naruszania obowiązków określonych w niniejszym rozporządzeniu zgodnie z art. ~~184c~~ ust. ~~7c~~ ani prawa operatora sieci odwiedzanej do stosowania odpowiednich środków w celu przeciwdziałania nadużyciom finansowym.

W razie konieczności krajowe organy regulacyjne nakazują wprowadzenie zmian do oferty ~~referencyjnej~~ ramowej , w tym w odniesieniu do konkretnych środków, jakie operator sieci odwiedzanej może przyjąć, aby uniemożliwić stały roaming lub niestandardowe bądź niewłaściwe korzystanie z hurtowego dostępu do usług roamingu, oraz obiektywnych kryteriów, na podstawie których operator sieci odwiedzanej może przyjąć takie środki, w celu wypełnienia obowiązków określonych w niniejszym artykule.

↓ 531/2012 (dostosowany)

7. W przypadku gdy przedsiębiorstwo występujące z wnioskiem o dostęp chce włączenia do negocjacji handlowych również takich elementów, których nie obejmuje oferta referencyjna ramowa , operatorzy sieci łączności ruchomej odpowiadają na takie wnioski w rozsądnym terminie nieprzekraczającym dwóch miesięcy od pierwotnego otrzymania wniosku. Do celów niniejszego ustępu ust. 2 i 5 nie mają zastosowania.

8. Aby wesprzeć konsekwentne stosowanie niniejszego artykułu, BEREC – po konsultacji z zainteresowanymi stronami i w ścisłej współpracy z Komisją – w terminie 6 miesięcy od przyjęcia niniejszego rozporządzenia aktualizuje ~~ustanowi do dnia 30 września 2012 r.~~ wytyczne dotyczące hurtowego dostępu do usług roamingu określone zgodnie z art. 3 ust. 8 rozporządzenia (UE) nr 531/2012 .

~~9. Ust. 5-7 mają zastosowanie od dnia 1 stycznia 2013 r.~~

~~Artykuł 4~~

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 3 lit. a)

~~Odrębna sprzedaż detalicznych usług transmisji danych w roamingu regulowanym~~

↓ 531/2012

~~1. Ani operatorzy krajowi, ani dostawcy usług roamingu nie mogą uniemożliwić klientom dostępu do usług transmisji danych w roamingu regulowanym świadczonego przez alternatywnego dostawcę usług roamingu bezpośrednio w sieci odwiedzanej.~~

~~2. Klientom korzystającym z roamingu przysługuje prawo do zmiany w każdej chwili dostawcy usług roamingu. W przypadku gdy klient korzystający z roamingu wybierze zmianę dostawcy usług roamingu, zmiana taka odbywa się bez zbędnej zwłoki, a w każdym razie w możliwie najkrótszym terminie w zależności od rozwiązania technicznego wybranego dla wdrożenia odrębnej sprzedaży detalicznej usług roamingu regulowanego, a w żadnym wypadku nie później niż w terminie trzech dni roboczych od dnia zawarcia umowy z nowym dostawcą usług roamingu.~~

~~3. Zmiana na alternatywnego dostawcę usług roamingu lub między dostawcami usług roamingu jest nieodpłatna dla klientów i jest możliwa w każdym planie taryfowym. Nie wiąże się z nią jakiegokolwiek abonament ani dodatkowe stałe lub okresowe opłaty odnoszące się do elementów abonamentu innych niż usługa roamingu, w porównaniu z warunkami sprzed zmiany.~~

~~6. Niniejszy artykuł ma zastosowanie od dnia 1 lipca 2014 r.~~

~~Artykuł 5~~

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 4 lit. a)

~~Realizacja odrębnej sprzedaży detalicznych usług transmisji danych w roamingu regulowanym~~

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 1 lit. b)

~~1. Operatorzy krajowi wykonują obowiązek dotyczący odrębnej sprzedaży detalicznych usług transmisji danych w roamingu regulowanym przewidziany w art. 4, tak aby klienci korzystający z roamingu mieli możliwość korzystania z odrębnych usług transmisji danych w roamingu regulowanym. Operatorzy krajowi uwzględniają wszystkie uzasadnione wnioski o dostęp do urządzeń i powiązanych usług wspierających istotnych dla odrębnej sprzedaży detalicznych usług transmisji danych w roamingu regulowanym. Dostęp do tych urządzeń i usług wspierających, które są niezbędne do celów odrębnej sprzedaży detalicznych usług transmisji danych w roamingu regulowanym, w tym również usług autoryzacji użytkownika, jest nieodpłatny i nie pociąga za sobą żadnych bezpośrednich opłat dla klientów korzystających z roamingu.~~

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 4 lit. c)

~~2. W celu zapewnienia spójnej i jednoczesnej realizacji odrębnej sprzedaży detalicznych usług transmisji danych w roamingu regulowanym w całej Unii Komisja przyjmuje, w drodze aktów wykonawczych i po konsultacji z BEREC, szczegółowe zasady dotyczące rozwiązania technicznego służącego realizacji odrębnej sprzedaży detalicznych usług transmisji danych w roamingu regulowanym. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 6 ust. 2.~~

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 4 lit. d)

~~3. Rozwiązanie techniczne służące realizacji odrębnej sprzedaży detalicznych usług transmisji danych w roamingu regulowanym musi spełniać następujące kryteria:~~

↓ 531/2012

~~a) łatwość obsługi przez konsumenta, w szczególności umożliwienie konsumentom łatwej i szybkiej zmiany na alternatywnego dostawcę usług roamingu przy zachowaniu swojego dotychczasowego numeru telefonu komórkowego oraz korzystaniu z tego samego urządzenia mobilnego;~~

~~b) zdolność zaspokojenia na konkurencyjnych warunkach wszystkich kategorii zapotrzebowań konsumenta, w tym intensywnego korzystania z usług transmisji danych;~~

~~c) zdolność skutecznego zwiększenia konkurencji, przy uwzględnieniu również możliwości wykorzystania przez operatorów posiadanych składników infrastruktury lub uzgodnień handlowych;~~

~~d) efektywność kosztowa przy uwzględnieniu podziału kosztów pomiędzy operatorów krajowych i alternatywnych dostawców usług roamingu;~~

~~e) zdolność do skutecznego wypełnienia obowiązków, o których mowa w art. 4 ust. 1;~~

~~f) umożliwienie maksymalnej interoperacyjności;~~

~~g) łatwość obsługi przez użytkownika, w szczególności w zakresie technicznej obsługi urządzeń mobilnych przy zmianie sieci;~~

~~h) zapewnienie, aby korzystanie z usług roamingu przez klientów z Unii w państwach trzecich lub przez klientów z państwa trzeciego w Unii nie było utrudnione;~~

~~i) zapewnienie poszanowania przepisów dotyczących ochrony prywatności, danych osobowych, bezpieczeństwa i integralności sieci oraz przejrzystości wymaganych na mocy dyrektywy ramowej i dyrektyw szczegółowych;~~

~~j) uwzględnienie promowania przez krajowe organy regulacyjne możliwości dostępu do informacji przez użytkowników końcowych oraz rozpowszechniania tych informacji lub korzystania przez nich z dowolnych aplikacji i usług, zgodnie z art. 8 ust. 4 lit. g) dyrektywy ramowej;~~

~~k) zapewnienie stosowania przez dostawców równoważnych warunków w równoważnych okolicznościach.~~

~~4. Do celów spełnienia kryteriów określonych w ust. 3 rozwiązanie techniczne może oznaczać zastosowanie jednego modelu technicznego lub połączenie większej ich liczby.~~

~~5. W razie konieczności Komisja udziela europejskiemu organowi normalizacyjnemu mandatu do dostosowania odpowiednich norm, które są konieczne do zharmonizowanego wdrażania odrębnej sprzedaży detalicznych usług roamingu regulowanego.~~

~~6. Ust. 1, 3, 4 i 5 niniejszego artykułu mają zastosowanie od dnia 1 lipca 2014 r.~~

↓ 531/2012

Artykuł ~~6~~ 4

Procedura komitetowa

1. Komisję wspomaga Komitet ds. Łączności ustanowiony na mocy art. ~~118~~ 118 ust. ~~1~~ 22 dyrektywy (UE) ~~2018/1972~~ 2018/1972 ~~ramowej~~. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 5
(dostosowany)

Artykuł ~~5~~ 6a

☒ Świadczenie detalicznych usług roamingu regulowanego ☒

~~Zniesienie dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu~~

~~Ze skutkiem od dnia 15 czerwca 2017 r., pod warunkiem że akt prawny, który ma być przyjęty zgodnie z wnioskiem, o którym mowa w art. 19 ust. 2, ma zastosowanie w tym dniu,~~

~~1. Dostawcy usług roamingu nie pobierają ☒ naliczają ☒ w żadnym państwie członkowskim jakiegokolwiek dodatkowej opłaty oprócz krajowej ceny detalicznej od klientów korzystających z roamingu, za jakiegokolwiek wykonane lub odebrane połączenia realizowane w roamingu regulowanym, za jakiegokolwiek wiadomości SMS wysłane w roamingu regulowanym i za jakiegokolwiek usługi transmisji danych w roamingu regulowanym, w tym~~

wiadomości MMS, ani jakiegokolwiek opłaty ogólnej pozwalającej na korzystanie z urządzenia końcowego lub z usługi za granicą, z zastrzeżeniem art. ~~66b~~ i ~~76e~~.

↓ nowy

2. Jeżeli jest to technicznie wykonalne, dostawcy usług roamingu zapewniają, aby detaliczne usługi roamingu regulowanego były świadczone na takich samych warunkach, jakie miałyby zastosowanie, gdyby z usług tych korzystano na rynku krajowym, w szczególności pod względem jakości usług.

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 5
(dostosowany)

Artykuł ~~6~~ ~~6b~~

Uczciwe korzystanie

1. Zgodnie z niniejszym artykułem oraz aktami wykonawczymi, o których mowa w art. ~~86d~~, dostawcy usług roamingu mogą stosować „politykę uczciwego korzystania” w odniesieniu do korzystania z detalicznych usług roamingu regulowanego świadczonych po mającej zastosowanie stawce krajowej ceny detalicznej, aby zapobiec niewłaściwemu lub niestandardowemu korzystaniu z detalicznych usług roamingu regulowanego przez klientów korzystających z roamingu, na przykład korzystaniu z tych usług przez klientów korzystających z roamingu w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie ~~jego~~ ich operatora krajowego do celów innych niż okresowe podróże.

Polityka uczciwego korzystania umożliwia klientom dostawcy usług roamingu korzystanie z limitów detalicznych usług roamingu regulowanego po mającej zastosowanie krajowej cenie detalicznej, która odpowiada ich planom taryfowym.

2. Art. ~~96e~~ stosuje się do detalicznych usług roamingu regulowanego wykraczających poza jakiegokolwiek pułapy w ramach polityki uczciwego korzystania.

Artykuł ~~7~~ ~~6e~~

Mechanizm zapewniający zrównoważony charakter modelu opłat Zapewnienie zrównoważonego charakteru zniesienia dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu

1. W szczególnych i wyjątkowych okolicznościach, z myślą o zapewnieniu zrównoważonego charakteru modelu opłat krajowych dostawcy usług roamingu, w przypadku gdy nie jest on w stanie odzyskać swoich całkowitych rzeczywistych i prognozowanych kosztów świadczenia usług roamingu regulowanego zgodnie z art. ~~56a~~ i ~~66b~~ z całkowitej kwoty swoich rzeczywistych i prognozowanych dochodów ze świadczenia takich usług, może on wystąpić z wnioskiem o udzielenie zezwolenia na stosowanie dodatkowej opłaty. Dodatkową opłatę stosuje się jedynie w zakresie niezbędnym do pokrycia kosztów świadczenia detalicznych usług roamingu regulowanego, z uwzględnieniem mających zastosowanie maksymalnych opłat hurtowych.

2. W przypadku gdy dostawca usług roamingu zdecyduje się skorzystać z ust. 1 niniejszego artykułu, bezzwłocznie występuje z wnioskiem do krajowego organu regulacyjnego, udostępniając mu wszelkie niezbędne informacje zgodnie z aktami

wykonawczymi, o których mowa w art. ~~86d~~. Po ich udostępnieniu dostawca usług roamingu co 12 miesięcy aktualizuje te informacje, przekazując je krajowemu organowi regulacyjnemu.

3. Po otrzymaniu wniosku zgodnie z ust. 2 krajowy organ regulacyjny ocenia, czy dostawca usług roamingu ustalił, że nie jest w stanie odzyskać swoich kosztów zgodnie z ust. 1, co doprowadziłoby do naruszenia zrównoważonego charakteru modelu jego opłat krajowych. Ocena zrównoważonego charakteru modelu opłat krajowych opiera się na odpowiednich obiektywnych czynnikach właściwych dla danego dostawcy usług roamingu, w tym na obiektywnych różnicach między dostawcami usług roamingu w danym państwie członkowskim a poziomem krajowych cen i dochodów. Krajowy organ regulacyjny wyraża zgodę na dodatkową opłatę, jeżeli zostały spełnione warunki określone w ust. 1 oraz w niniejszym ustępie.

4. W ciągu miesiąca od otrzymania wniosku zgodnie z ust. 2 krajowy organ regulacyjny wyraża zgodę na dodatkową opłatę, chyba że wniosek jest oczywiście bezzasadny lub zawiera niewystarczające informacje. Jeżeli krajowy organ regulacyjny uzna, że wniosek jest oczywiście bezzasadny lub uzna, że przekazane informacje są niewystarczające, w ciągu kolejnych dwóch miesięcy i po umożliwieniu dostawcy usług roamingu bycia wysłuchanym podejmuje ostateczną decyzję o wyrażeniu zgody na dodatkową opłatę, jej zmianie lub o odmowie wyrażenia na nią zgody.

Artykuł ~~8 6d~~

Realizacja polityki uczciwego korzystania oraz mechanizmu zapewniającego zrównoważony charakter modelu opłat ~~zapewnienie zrównoważonego charakteru zniesienia dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu~~

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 5
(dostosowany)
⇒ nowy

1. W celu zapewnienia spójnego stosowania art. ~~66b~~ i ~~76c~~, ~~do dnia 15 grudnia 2016 r.~~ Komisja ~~przyjmuje~~ – po konsultacji z BEREC – przyjmuje akty wykonawcze określające szczegółowe zasady dotyczące stosowania polityki uczciwego korzystania oraz ~~metodologii~~ metodyki oceny zrównoważonego charakteru świadczenia ~~zniesienia dodatkowych opłat z tytułu~~ detalicznych usług roamingu po cenach krajowych i wniosku składanego przez dostawcę usług roamingu na potrzeby tej oceny oraz dokonuje okresowego przeglądu tych aktów w świetle zmian sytuacji rynkowej . Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. ~~64~~ ust. 2.

2. ~~W odniesieniu do art. 6b,~~ ~~Przyjmując~~ akty wykonawcze określające szczegółowe zasady stosowania polityki uczciwego korzystania, Komisja uwzględnia następujące czynniki:

- kształtowanie się cen i wzorców konsumpcji w państwach członkowskich;
- stopień zbieżności krajowych poziomów cen w całej Unii;
- wzorce podróżowania w Unii;
- wszelkie zauważalne ryzyka zakłócenia konkurencji oraz zachęty inwestycyjne na rynkach krajowych i odwiedzanych.

3. ~~W odniesieniu do art. 6e, Przyjmując~~ akty wykonawcze określające szczegółowe zasady dotyczące ~~metodologii~~ metodyki oceny zrównoważonego charakteru ~~⇒ świadczenia~~ ~~zniesienia dodatkowych opłat z tytułu~~ detalicznych usług roamingu ~~⇒ po cenach krajowych~~ dla dostawcy usług roamingu, Komisja przyjmuje za podstawę:

- a) określenie całkowitych rzeczywistych i prognozowanych kosztów świadczenia detalicznych usług roamingu regulowanego w odniesieniu do faktycznych hurtowych opłat za roaming w niezbilansowanym ruchu oraz określenie rozsądnego udziału w połączonych i wspólnych kosztach niezbędnych do zapewnienia detalicznych usług roamingu regulowanego;
- b) określenie całkowitych rzeczywistych i prognozowanych dochodów ze świadczenia detalicznych usług roamingu regulowanego;
- c) korzystanie z detalicznych usług roamingu regulowanego oraz krajowa konsumpcja klientów dostawcy usług roamingu;
- d) poziom konkurencji, cen i dochodów na rynku krajowym i wszelkie zauważalne ryzyko, że roaming świadczony po krajowych cenach detalicznych mógłby odczuwalnie wpłynąć na zmianę takich cen.

~~4. Komisja dokonuje okresowego przeglądu aktów wykonawczych przyjętych zgodnie z ust. 1, w świetle rozwoju sytuacji rynkowej.~~

~~45.~~ Krajowy organ regulacyjny ściśle monitoruje i nadzoruje stosowanie polityki uczciwego korzystania oraz środków dotyczących zrównoważonego charakteru ~~⇒ świadczenia~~ ~~zniesienia dodatkowych opłat z tytułu~~ detalicznych usług roamingu ~~⇒ po cenach krajowych~~ , ze szczególnym uwzględnieniem istotnych obiektywnych czynników właściwych dla danego państwa członkowskiego oraz istotnych obiektywnych różnic między dostawcami usług roamingu. Bez uszczerbku dla procedury określonej w art. ~~76e~~ ust. 3, krajowy organ regulacyjny bez zbędnej zwłoki egzekwuje przestrzeganie wymogów wynikających z art. ~~66b~~ i ~~76e~~ oraz aktów wykonawczych ~~przyjętych na podstawie~~ przewidzianych w ust. ~~1~~ ~~2~~ niniejszego artykułu. Krajowy organ regulacyjny może w dowolnym momencie zażądać od dostawcy usługi roamingu zmiany lub zaprzestania stosowania dodatkowej opłaty, jeżeli nie jest ona zgodna z art. ~~66b~~ lub ~~76e~~. Krajowy organ regulacyjny corocznie informuje Komisję o stosowaniu art. ~~66b~~ i ~~76e~~ oraz niniejszego artykułu.

↓ nowy

5. Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2016/2286 ma nadal zastosowanie do czasu wejścia w życie nowego aktu wykonawczego przyjętego na podstawie ust. 1.

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 5
(dostosowany)
⇒ nowy

Artykuł ~~9 6e~~

~~Świadczenie detalicznych usług roamingu regulowanego~~ Wyjątkowe stosowanie dodatkowych opłat detalicznych za korzystanie z detalicznych usług roamingu regulowanego i oferowanie alternatywnych taryf

1. Bez uszczerbku dla akapitu drugiego, jeżeli dostawca usług roamingu stosuje dodatkową opłatę za korzystanie z ~~usług~~ detalicznych usług roamingu regulowanego, wykraczających poza jakiegokolwiek państwa w ramach polityki uczciwego korzystania, musi ona spełniać następujące wymagania (z wyłączeniem VAT):

a) wszelkie dodatkowe opłaty za połączenia wykonane w roamingu regulowanym, wiadomości SMS wysłane w roamingu regulowanym i usługi transmisji danych w roamingu regulowanym nie mogą przekraczać maksymalnych opłat hurtowych przewidzianych odpowiednio w art. ~~107~~ ust. 2, art. ~~119~~ ust. 1 oraz art. 12 ust. 1;

~~b) suma krajowej ceny detalicznej i dodatkowej opłaty pobieranej za połączenia wykonane w roamingu regulowanym, za wiadomości SMS wysłane w roamingu regulowanym lub za usługi transmisji danych w roamingu regulowanym nie może przekraczać odpowiednio 0,19 EUR za minutę, 0,06 EUR za wiadomość SMS i 0,20 EUR za wykorzystany megabajt;~~

~~eb) dodatkowa opłata za połączenia odebrane w roamingu regulowanym nie może przekraczać \Rightarrow jednolitej maksymalnej ogólnounijnej stawki za zakończenie połączenia głosowego w sieci ruchomej ustalonej dla danego roku zgodnie z art. 75 ust. 1 dyrektywy (UE) 2018/1972. Jeżeli po dokonaniu przeglądu aktu delegowanego przyjętego na podstawie art. 75 ust. 1 dyrektywy (UE) 2018/1972 Komisja zdecyduje, że ustalanie ogólnounijnej stawki za zakończenie połączenia głosowego nie jest już konieczne, i postanowi nie nakładać maksymalnej stawki za zakończenie połączenia głosowego w sieci ruchomej, wszelkie dodatkowe opłaty stosowane w odniesieniu do połączeń odebranych w roamingu regulowanym nie mogą przekraczać stawki określonej w najnowszym akcie delegowanym przyjętym na podstawie art. 75 tej dyrektywy \Leftarrow maksymalnej średniej ważonej opłaty za zakończenie połączenia w sieciach ruchomych w całej Unii określonej zgodnie z ust. 2.~~

Dostawcy usług roamingu nie mogą stosować żadnej dodatkowej opłaty ~~za~~ w odniesieniu do wiadomości SMS otrzymanej w roamingu regulowanym ani do wiadomości głosowej otrzymanej w roamingu. Pozostaje to bez uszczerbku dla innych mających zastosowanie opłat, takich jak opłaty z tytułu odsłuchiwanie takich wiadomości.

Dostawcy usług roamingu pobierają opłaty za połączenia wykonane i odebrane w roamingu w oparciu o naliczanie sekundowe. Dostawcy usług roamingu mogą określić minimalną długość pierwszego impulsu, nieprzekraczającą 30 sekund, dla połączeń wykonanych. Dostawcy usług roamingu pobierają od swoich klientów opłaty za świadczenie usługi transmisji danych w roamingu regulowanym, stosując naliczanie według kilobajtów, z wyjątkiem wiadomości MMS, za które może być pobierana opłata jednostkowa. W takim przypadku opłata z tytułu usług detalicznych, jaką dostawca usług roamingu może pobrać od swojego klienta korzystającego z roamingu za przesłanie lub odebranie wiadomości MMS, nie może przekraczać maksymalnej opłaty detalicznej z tytułu usług transmisji danych detalicznych w roamingu regulowanym, określonej w akapicie pierwszym.

~~W okresie, o którym mowa w art. 6f ust. 1, niniejszy ustęp nie uniemożliwia składania klientom korzystającym z roamingu za opłatą dzienną lub jakąkolwiek inną opłatą okresową ofert przewidujących określony limit usług roamingu regulowanego do wykorzystania, pod warunkiem że wykorzystanie w całości tego limitu prowadzi do ustalenia ceny jednostkowej za połączenia wykonane w roamingu regulowanym, połączenia odebrane, wysłane wiadomości SMS oraz usługi transmisji danych w roamingu, która to cena nie przekracza~~

~~odpowiedniej krajowej ceny detalicznej i maksymalnej dodatkowej opłaty, o której mowa w akapicie pierwszym niniejszego ustępu.~~

~~2. Do dnia 31 grudnia 2015 r. Komisja, po przeprowadzeniu konsultacji z BEREC oraz z zastrzeżeniem akapitu drugiego niniejszego ustępu, przyjmuje akty wykonawcze określające średnią ważoną maksymalnych opłat za zakończenie połączenia w sieci ruchomej, o których mowa w ust. 1 akapit pierwszy lit. e). Komisja dokonuje corocznie przeglądu tych aktów wykonawczych. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 6 ust. 2.~~

~~Średnia ważona maksymalnych opłat za zakończenie połączenia w sieciach ruchomych opiera się na następujących kryteriach:~~

- ~~a) maksymalnym poziomem opłat za zakończenie połączenia w sieciach ruchomych na zakończenie połączeń głosowych na rynku hurtowym w poszczególnych sieciach łączności ruchomej, nałożonym przez krajowe organy regulacyjne zgodnie z art. 7 i 16 dyrektywy ramowej oraz art. 13 dyrektywy o dostępie; oraz~~
- ~~b) łącznej liczbie abonentów w państwach członkowskich.~~

~~23.~~ Dostawcy usług roamingu mogą oferować, a klienci korzystający z roamingu mogą rozmyślnie wybrać taryfę roamingową inną niż zgodna z art. 5 ~~6a~~, ~~6b~~, ~~7e~~ oraz ust. 1 niniejszego artykułu, dzięki czemu klienci korzystający z roamingu czerpią korzyść z innej taryfy za usługi roamingu regulowanego niż taryfa, jaką zostaliby objęci w razie niedokonania takiego wyboru. Dostawca usług roamingu przypomina tym klientom korzystającym z roamingu, jakie korzyści związane z roamingiem zostaną w ten sposób utracone.

Bez uszczerbku dla akapitu pierwszego, dostawcy usług roamingu stosują w sposób automatyczny taryfy określone zgodnie z art. 5 ~~6a~~ i ~~6b~~ oraz ust. 1 niniejszego artykułu do wszystkich obecnych i nowych klientów korzystających z roamingu.

Każdy klient korzystający z roamingu może w dowolnym czasie zażądać zmiany taryfy ustalonej zgodnie z art. 5 ~~6a~~, ~~6b~~ i ~~7e~~ oraz ust. 1 niniejszego artykułu na inną taryfę, i odwrotnie. W przypadku gdy klient korzystający z roamingu dokona rozmyślnego wyboru, aby przejść z taryfy ustalonej zgodnie z art. 5 ~~6a~~, ~~6b~~ i ~~7e~~ oraz ust. 1 niniejszego artykułu na inną taryfę lub do niej powrócić, zmiana taryfy następuje w terminie jednego dnia roboczego od otrzymania żądania, jest bezpłatna i nie pociąga za sobą ustanowienia warunków ani ograniczeń dotyczących innych elementów umowy niż te odnoszące się do roamingu. Dostawcy usług roamingu mogą przesunąć termin zmiany taryfy tak, aby poprzednia taryfa roamingowa obowiązywała przez określony okres minimalny nieprzekraczający dwóch miesięcy.

~~34.~~ ⇒ Nie naruszając przepisów części III tytuł III dyrektywy (UE) 2018/1972, ⇐ ~~d~~Dostawcy usług roamingu zapewniają, aby umowa, która obejmuje jakikolwiek rodzaj detalicznej usługi roamingu regulowanego określała ~~główne~~ cechy świadczonej detalicznej usługi roamingu regulowanego, w tym w szczególności:

- a) określony plan taryfowy lub określone plany taryfowe oraz – dla każdego planu taryfowego – rodzaje oferowanych usług, w tym liczbę połączeń;
- b) wszelkie ograniczenia nałożone na korzystanie z detalicznych usług roamingu regulowanego świadczonych według ~~stawek~~ mających zastosowanie ~~w przypadku krajowych usług~~ cen ~~detalicznych~~, w szczególności dane ilościowe dotyczące sposobu stosowania polityki uczciwego korzystania – przedstawione przez

odniesienie do cen głównych, wielkości lub innych parametrów danej świadczonej detalicznej usługi roamingu regulowanego;

↓ nowy

c) jakość usług, której można racjonalnie oczekiwać w przypadku roamingu w Unii.

4. Dostawcy usług roamingu zapewniają, aby umowa obejmująca dowolny rodzaj detalicznych usług roamingu regulowanego zawierała informacje na temat rodzajów usług, które mogą podlegać podwyższonym opłatom w roamingu.

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 5

(dostosowany)

⇒ nowy

5. Dostawcy usług roamingu publikują informacje, o których mowa w ~~akapicie pierwszym~~ ust. 3 i ⇒ 4 ⇐.

~~Artykuł 6f~~

~~Prześciowe opłaty dodatkowe z tytułu detalicznych usług roamingu~~

~~1. Od dnia 30 kwietnia 2016 r. do dnia 14 czerwca 2017 r. dostawcy usług roamingu mogą stosować dodatkową opłatę oprócz krajowej ceny detalicznej z tytułu detalicznych usług roamingu regulowanego.~~

~~2. W okresie, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, stosuje się odpowiednio art. 6e.~~

↓ 531/2012

~~Artykuł 10 7~~

~~Oplaty hurtowe za wykonywanie połączeń realizowanych w roamingu regulowanym~~

↓ 2017/920 art. 1 pkt 2

(dostosowany)

⇒ nowy

~~1. Ze skutkiem od dnia 15 czerwca 2017 r. Średnia opłata hurtowa, którą operator sieci odwiedzanej może pobrać od dostawcy usług roamingu za zrealizowanie połączenia w roamingu regulowanym zainicjowanego w sieci odwiedzanej, obejmująca między innymi koszty zainicjowania, tranzytu i zakończenia połączenia, nie przekracza pułapu ochronnego wynoszącego 0,032 ⇒ 0,022 ⇐ EUR za minutę. Ta maksymalna opłata hurtowa ~~pozostaje, nie naruszając art. 19, na poziomie 0,032 EUR do dnia 30 czerwca 2022 r.~~ ⇒ ulega obniżeniu do 0,019 EUR za minutę w dniu 1 stycznia 2025 r. i pozostaje, nie naruszając art. 21, 22 i 23, na poziomie 0,019 EUR za minutę do dnia 30 czerwca 2032 r. ⇐~~

2. Średnia opłata hurtowa, o której mowa w ust. 1, ma zastosowanie w rozliczeniach między dowolnymi dwoma operatorami i obliczana jest za okres 12 miesięcy lub jakikolwiek krótszy okres pozostający do końca okresu stosowania maksymalnej średniej opłaty hurtowej określonej w ust. 1 lub do dnia 30 czerwca ~~2022~~ ⇒ 2032 ⇐ r.

↓ 531/2012

3. Średnią opłatę hurtową, o której mowa w ust. 1, oblicza się, dzieląc łączny przychód z roamingu hurtowego przez łączną liczbę minut roamingu hurtowego wykorzystanych faktycznie do zapewnienia hurtowych połączeń roamingowych na terytorium Unii przez danego operatora w danym okresie, uzyskaną w wyniku kumulacji sekund, odpowiednio dostosowaną, aby uwzględnić możliwość zastosowania przez operatora sieci odwiedzanej minimalnej długości pierwszego impulsu nieprzekraczającej 30 sekund.

Artykuł 119

Opłaty hurtowe za wiadomości SMS w roamingu regulowanym

↓ 2017/920 art. 1 pkt 3
(dostosowany)
⇒ nowy

1. ~~Z skutkiem od dnia 15 czerwca 2017 r.~~ Średnia opłata hurtowa, jaką operator sieci odwiedzanej może pobrać od dostawcy usług roamingu za wiadomość SMS w roamingu regulowanym, która została zainicjowana w sieci odwiedzanej, nie przekracza pułapu ochronnego wynoszącego ~~0,01~~ ⇒ 0,004 € EUR za wiadomość SMS ⇒. Ta maksymalna opłata hurtowa ulega obniżeniu do 0,003 EUR za wiadomość SMS w dniu 1 stycznia 2025 r. ⇒ oraz, nie naruszając art. ~~2149~~, ⇒ 22 i 23 ⇒, pozostaje na poziomie ~~0,01~~ ⇒ 0,003 € EUR do dnia 30 czerwca ⇒ 2032 ⇒ ~~2022~~ r.

↓ 531/2012
⇒ nowy

2. Średnia opłata hurtowa, o której mowa w ust. 1, ma zastosowanie w rozliczeniach między dowolnymi dwoma operatorami i obliczana jest za okres dwunastu miesięcy lub jakikolwiek krótszy okres pozostający ⇒ do końca okresu stosowania maksymalnej średniej opłaty hurtowej określonej w ust. 1 lub ⇒ przed dniem 30 czerwca ⇒ 2032 ⇒ ~~2022~~ r.

3. Średnią opłatę hurtową, o której mowa w ust. 1, oblicza się, dzieląc łączny przychód z opłat hurtowych, uzyskany przez operatora sieci odwiedzanej lub operatora sieci macierzystej za zainicjowanie i przekazanie wiadomości SMS w roamingu regulowanym na terytorium Unii w danym okresie, przez łączną liczbę tego rodzaju wiadomości SMS zainicjowanych i przekazanych w imieniu odpowiedniego dostawcy usług roamingu lub operatora sieci macierzystej w tym okresie.

4. Operator sieci odwiedzanej nie pobiera od dostawcy usług roamingu lub operatora sieci macierzystej klienta korzystającego z roamingu żadnej opłaty innej niż opłata, o której mowa w ust. 1, za zakończenie wiadomości SMS w roamingu regulowanym, wysłanej klientowi korzystającemu z roamingu w sieci odwiedzanej.

Artykuł 11

Parametry techniczne wiadomości SMS w roamingu regulowanym

~~Żaden dostawca usług roamingu, operator krajowy, operator sieci macierzystej ani operator sieci odwiedzanej nie może dokonywać modyfikacji parametrów technicznych wiadomości~~

~~SMS w roamingu regulowanym w sposób, który sprawiłby, że różniłyby się one od parametrów technicznych wiadomości SMS dostarczanych na jego rynku krajowym.~~

Artykuł 12

Oplaty hurtowe za usługi transmisji danych w roamingu regulowanym

↓ 2017/920 art. 1 pkt 4
(dostosowany)
⇒ nowy

1. ~~Ze skutkiem od dnia 15 czerwca 2017 r. Średnia opłata hurtowa, którą operator sieci odwiedzanej może pobrać od dostawcy usług roamingu za świadczenie usług transmisji danych w roamingu regulowanym za pomocą tej sieci odwiedzanej, nie przekracza pułapu ochronnego wynoszącego ⇒ 2,00 ⇐ 7,70 EUR za gigabajt przesłanych danych. Ta maksymalna opłata hurtowa zostaje obniżona ☒ ulega obniżeniu ☒ w dniu 1 stycznia 2018 r. do 6,00 EUR za gigabajt, w dniu 1 stycznia 2019 r. do 4,50 EUR za gigabajt, w dniu 1 stycznia 2020 r. do 3,50 ⇒ 1,50 ⇐ EUR za gigabajt ☒ przesłanych danych ☒, w dniu 1 stycznia 2021 r. do 3,00 EUR za gigabajt i w dniu 1 stycznia 2022 r. do 2,50 EUR za gigabajt ☒ i, ☒ Nie naruszając art. 2119, ⇒ 22 i 23 ⇐, pozostaje ona na poziomie 2,50 ⇒ 1,50 ⇐ EUR za gigabajt przesłanych danych do dnia 30 czerwca ⇒ 2032 ⇐ 2022 r.~~

↓ 531/2012
⇒ nowy

2. Średnia opłata hurtowa, o której mowa w ust. 1, ma zastosowanie w rozliczeniach między dowolnymi dwoma operatorami i obliczana jest za okres dwunastu miesięcy lub jakkolwiek krótszy okres pozostający ⇒ do końca okresu stosowania maksymalnej średniej opłaty hurtowej określonej w ust. 1 lub przed dniem 30 czerwca 2032 r. ⇐ przed dniem 30 czerwca 2022 r.

3. Średnią opłatę hurtową, o której mowa w ust. 1, oblicza się, dzieląc łączny przychód z opłat hurtowych, uzyskany przez operatora sieci odwiedzanej lub operatora sieci macierzystej z tytułu świadczenia usług transmisji danych w roamingu regulowanym w danym okresie, przez łączną liczbę megabajtów faktycznie wykorzystanych w wyniku świadczenia tego rodzaju usług w tym okresie, uzyskaną w wyniku naliczania według kilobajtów w imieniu odpowiedniego dostawcy usług roamingu lub operatora sieci macierzystej w tym okresie.

↓ nowy

Artykuł 13

Oplaty hurtowe za zgłoszenia alarmowe

nie naruszając art. 10, 11 i 12, operator sieci odwiedzanej nie pobiera od dostawcy usług roamingu żadnych opłat związanych ze zgłoszeniami alarmowymi inicjowanymi przez klienta korzystającego z roamingu oraz z przekazywaniem informacji o lokalizacji osoby wykonującej połączenie.

↓ 531/2012 (dostosowany)

Artykuł 14

Przejrzystość ~~opłat~~ ☒ warunków ☒ detalicznych ~~z tytułu~~ ☒ dotyczących ☒ połączeń realizowanych w roamingu i wiadomości SMS w roamingu

1. Aby zwrócić uwagę klientów korzystających z roamingu na fakt, że będą podlegali opłatom roamingowym w przypadku wykonywania lub odbierania połączenia lub wysyłania wiadomości SMS, każdy z dostawców usług roamingu – z wyjątkiem przypadków, gdy ~~klient powiadomił go~~ ☒ klienti powiadomili go ☒ o swojej rezygnacji z tej usługi – udziela ☒ klientom ☒ ~~klientowi~~ automatycznie za pomocą tekstowej usługi informacyjnej, bezpłatnie i bez zbędnej zwłoki, w chwili gdy ~~klient wjeżdża~~ ☒ wjeżdżają oni ☒ na terytorium państwa członkowskiego innego niż państwo członkowskie ~~jego~~ ☒ ich ☒ operatora krajowego, podstawowych zindywidualizowanych informacji cenowych dotyczących opłat roamingowych (wraz z podatkiem VAT), które mają zastosowanie ~~na~~ ☒ w przypadku ☒ wykonywania i odbierania połączeń oraz wysyłania wiadomości SMS przez ~~tego klienta~~ ☒ tych klientów ☒ w odwiedzanym państwie członkowskim.

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 7 lit. a)

Te podstawowe zindywidualizowane informacje cenowe przedstawia się w walucie, w której klient otrzymuje rachunek wystawiony w kraju macierzystym przez operatora krajowego i obejmują one informacje dotyczące:

- a) każdej polityki uczciwego korzystania, której podlega wewnątrz Unii klient korzystający z roamingu oraz opłat dodatkowych, które mają zastosowanie poza jakimikolwiek państwami w ramach tej polityki uczciwego korzystania; oraz
- b) każdej dodatkowej opłaty mającej zastosowanie zgodnie z art. ~~76e~~.

↓ nowy

Z wyjątkiem sytuacji, w której klient korzystający z roamingu powiadomił dostawcę usług roamingu o rezygnacji z tekstowej usługi informacyjnej, dostawcy usług roamingu przekazują klientowi, automatycznie za pomocą tekstowej usługi informacyjnej, bez zbędnej zwłoki i nieodpłatnie, w momencie wjazdu klienta korzystającego z roamingu do państwa członkowskiego innego niż państwo członkowskie jego operatora krajowego, informacje na temat potencjalnego ryzyka poniesienia zwiększonych opłat z tytułu korzystania z usług o wartości dodanej, w tym odnośnik do specjalnej strony internetowej zawierającej informacje na temat rodzajów usług, które mogą podlegać podwyższonym opłatom, oraz, o ile są dostępne, informacje na temat zakresów numeracyjnych usług o wartości dodanej.

↓ 531/2012 (dostosowany)

~~Informacja~~ ☒ Podstawowe spersonalizowane informacje cenowe, o których mowa w akapicie pierwszym, ☒ ~~na~~ obejmują również bezpłatny numer, o którym mowa w ust. 2, pod którym można uzyskać bardziej szczegółowe informacje ~~oraz informacje o możliwości uzyskania dostępu do służb ratunkowych dzięki bezpłatnemu połączeniu z europejskim numerem alarmowym 112.~~

Po otrzymaniu każdej takiej wiadomości klient ma możliwość powiadomienia dostawcy usług roamingu, bezpłatnie i w prosty sposób, o swojej rezygnacji z automatycznej tekstowej usługi informacyjnej. Klient, który powiadomił o rezygnacji z automatycznej tekstowej usługi informacyjnej, ma prawo zażądać w każdej chwili ponownego nieodpłatnego uruchomienia tej usługi przez dostawcę usług roamingu.

Dostawcy usług roamingu przekazują, automatycznie i bezpłatnie, podstawowe zindywidualizowane informacje cenowe, o których mowa w akapicie pierwszym, klientom niewidomym lub niedowidzącym, na ich żądanie, za pomocą połączeń głosowych.

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 7 lit. b)

Akapity pierwszy, drugi, ~~piąty~~ i ~~szósty~~, z wyjątkiem odesłania do polityki uczciwego korzystania oraz opłaty dodatkowej mającej zastosowanie zgodnie z art. ~~76e~~, stosuje się także do usług połączeń głosowych i wiadomości SMS w roamingu, z których korzystają klienci korzystający z roamingu podróżujący poza Unią i które są świadczone przez dostawcę usług roamingu.

↓ 531/2012 (dostosowany)

2. Poza ~~uprawnieniami wynikającymi z~~ informacjami przewidzianymi w ust. 1 klienci mają prawo żądać, niezależnie od ich miejsca pobytu na terytorium Unii, bardziej szczegółowych zindywidualizowanych informacji cenowych dotyczących opłat roamingowych, które mają zastosowanie w sieci odwiedzanej, za połączenia głosowe i wiadomości SMS, a także informacji dotyczących środków służących przejrzystości mających zastosowanie na mocy niniejszego rozporządzenia, oraz uzyskać je bezpłatnie za pomocą połączenia głosowego lub wiadomości SMS w sieci ruchomej. Wniosek taki składa się pod bezpłatnym numerem wskazanym w tym celu przez dostawcę usług roamingu. Obowiązki przewidziane w ust. 1 nie mają zastosowania do urządzeń, które nie obsługują funkcji SMS.

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 7 lit. c)
(dostosowany)

~~32a~~. Dostawca usług roamingu wysłał powiadomienie do klienta korzystającego z roamingu, gdy zostanie w pełni wykorzystany obowiązujący w ramach uczciwego korzystania limit usług połączeń głosowych lub wiadomości SMS w roamingu regulowanym lub gdy zostanie osiągnięty jakikolwiek próg korzystania stosowany zgodnie z art. ~~76e~~. Powiadomienie to wskazuje dodatkową opłatę, która będzie obowiązywała za każde dodatkowe korzystanie z usług połączeń głosowych lub wiadomości SMS w roamingu regulowanym przez klienta korzystającego z roamingu. Każdy klient ma prawo zażądać od dostawcy usług roamingu zaprzestania wysyłania takich powiadomień oraz zażądać – w każdej chwili i nieodpłatnie – ponownego uruchomienia tej usługi przez dostawcę usług roamingu.

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 7 lit. d)

~~43~~. Przy zawieraniu umów o świadczenie usług telekomunikacyjnych dostawcy usług roamingu udzielają wszystkim klientom pełnych informacji dotyczących mających zastosowanie opłat roamingowych. Ponadto zawsze w przypadku zmiany opłat

roamingowych bez zbędnej zwłoki informują swoich klientów korzystających z roamingu o aktualnej wysokości tych opłat.

Dostawcy usług roamingu w rozsądnych odstępach czasu wysyłają przypomnienia wszystkim klientom, którzy wybrali inną taryfę.

↓ 531/2012 (dostosowany)

54. Dostawcy usług roamingu udostępniają swoim klientom informacje na temat sposobów unikania niezamierzonego korzystania z roamingu w regionach przygranicznych. Dostawcy usług roamingu podejmują uzasadnione działania w celu ochrony swoich klientów przed koniecznością ponoszenia opłat roamingowych za niezamierzony dostęp do usług roamingu, ~~podczas gdy nadal znajdowali się~~ ☒ w czasie, gdy przebywali ☒ w swoim macierzystym państwie członkowskim.

Artykuł 15

Przejrzystość oraz mechanizmy ochronne w zakresie detalicznych usług transmisji danych w roamingu

1. Zarówno przed zawarciem umowy, jak i po jej zawarciu dostawcy usług roamingu zapewniają, aby klienci korzystający z roamingu byli odpowiednio informowani o opłatach mających zastosowanie z tytułu korzystania przez nich z usług transmisji danych w roamingu regulowanym i to w taki sposób, który ułatwia klientom zrozumienie skutków finansowych takiego korzystania oraz pozwala im monitorować i kontrolować swoje wydatki w zakresie usług transmisji danych w roamingu regulowanym zgodnie z ust. 2 i 43.

W stosownych przypadkach dostawcy usług roamingu informują swoich klientów, przed zawarciem umowy, a po jej zawarciu – regularnie, o ryzyku automatycznego i niekontrolowanego łączenia się i pobierania danych w roamingu. Ponadto dostawcy usług roamingu powiadamiają swoich klientów nieodpłatnie oraz w sposób jasny i zrozumiały, jak można wyłączyć automatyczne połączenia i pobieranie danych w roamingu w celu uniknięcia niekontrolowanego korzystania z usług transmisji danych w roamingu.

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 8 lit. a)
(dostosowany)

2. Za pomocą automatycznej wiadomości dostawca usług roamingu informuje klienta korzystającego z roamingu o tym, że ☒ klient ten ☒ korzysta ~~on~~ z usług transmisji danych w roamingu regulowanym, oraz dostarcza ☒ temu klientowi ☒ podstawowe zindywidualizowane informacje taryfowe dotyczące opłat (w walucie, w której ~~klient~~ otrzymuje ☒ wystawiany jest ☒ rachunek ~~wystawiony~~ w kraju macierzystym przez operatora krajowego ☒ klienta ☒) mających zastosowanie w przypadku świadczenia temu klientowi korzystającemu z roamingu usług transmisji danych w roamingu regulowanym w danym państwie członkowskim, z wyjątkiem przypadków, gdy klient powiadomił dostawcę usług roamingu o rezygnacji z otrzymywania tych informacji.

Te podstawowe zindywidualizowane informacje taryfowe obejmują informacje dotyczące:

- a) każdej polityki uczciwego korzystania, której podlega wewnątrz Unii klient korzystający z roamingu oraz opłat dodatkowych, które mają zastosowanie poza jakimikolwiek pułapami w ramach tej polityki uczciwego korzystania; oraz
- b) każdej dodatkowej opłaty mającej zastosowanie zgodnie z art. 76e.

Informacje dostarcza się na urządzenie mobilne klienta korzystającego z roamingu, na przykład za pomocą wiadomości SMS, poczty elektronicznej lub okna dialogowego w urządzeniu mobilnym, za każdym razem, gdy klient korzystający z roamingu wjeżdża na terytorium państwa członkowskiego innego niż państwo członkowskie jego operatora krajowego i po raz pierwszy uruchamia usługę transmisji danych w roamingu w tym konkretnym państwie członkowskim. Informacje te dostarczane są nieodpłatnie w chwili, gdy klient korzystający z roamingu uruchamia usługę transmisji danych w roamingu regulowanym, za pomocą odpowiednich środków ułatwiających jej otrzymanie i ~~łatwe~~ zrozumienie.

Klient, który powiadomił swojego dostawcę usług roamingu o rezygnacji z automatycznej informacji taryfowej, ma prawo w każdej chwili żądać ponownego nieodpłatnego uruchomienia tej usługi przez dostawcę usług roamingu.

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 8 lit. b)
(dostosowany)

~~32a.~~ Dostawca usług roamingu wysyła powiadomienie, gdy zostanie w pełni wykorzystany obowiązujący w ramach uczciwego wykorzystania limit usług transmisji danych w roamingu regulowanym lub gdy zostanie osiągnięty jakikolwiek próg korzystania stosowany zgodnie z art. ~~76e~~. Powiadomienie to wskazuje dodatkową opłatę, która będzie stosowana za każde dodatkowe korzystanie z usługi transmisji danych w roamingu regulowanym przez klienta korzystającego z roamingu. Każdy klient ma prawo zażądać od dostawcy usług roamingu zaprzestania wysyłania takich powiadomień oraz zażądać – w każdej chwili i nieodpłatnie – ponownego uruchomienia tej usługi przez dostawcę usług roamingu.

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 8 lit. c)

~~43.~~ Każdy dostawca usług roamingu zapewnia wszystkim swoim klientom korzystającym z roamingu możliwość dokonania rozmyślnego i bezpłatnego wyboru usługi polegającej na informowaniu w odpowiednim czasie o skumulowanym wykorzystaniu usług wyrażonym w ilości danych lub w walucie, w której klient korzystający z roamingu otrzymuje rachunki z tytułu usług transmisji danych w roamingu regulowanym, która to usługa gwarantuje, że bez wyraźnej zgody klienta skumulowane wydatki z tytułu usług transmisji danych w roamingu regulowanym w określonym okresie korzystania, z wyłączeniem wiadomości MMS, za które pobierane są opłaty jednostkowe, nie przekroczą określonego pułapu kwotowego.

↓ 531/2012 (dostosowany)

W tym celu dostawca usług roamingu udostępnia jeden lub większą liczbę maksymalnych pułapów wyrażonych w kwotach opłat dla określonych okresów użytkowania, pod warunkiem uprzedniego poinformowania klienta o odpowiadającej im objętości danych. Jeden z tych pułapów (domyślny pułap wyrażony w kwotach opłat) jest zbliżony do kwoty 50 EUR w miesięcznym okresie fakturowania (bez podatku VAT), jednak kwoty tej nie przekracza.

Dostawca usług roamingu może alternatywnie wprowadzić pułapy wyrażone w ilości danych ~~objętością danych możliwych do pobrania~~, pod warunkiem uprzedniego poinformowania klienta o odpowiadających im kwotach finansowych. Jednemu z tych pułapów (domyślnemu pułapowi wyrażonemu w ilości danych ~~objętości danych możliwych do pobrania~~) odpowiada kwota nieprzekraczająca 50 EUR w miesięcznym okresie fakturowania (bez podatku VAT).

Ponadto dostawca usług roamingu może oferować swoim klientom korzystającym z roamingu inne pułapy, z różnymi, tj. wyższymi lub niższymi, maksymalnymi miesięcznymi pułapami wyrażonymi w kwotach opłat.

Domyślne pułapy, o których mowa w akapitach drugim i trzecim, mają zastosowanie do wszystkich klientów, którzy nie wybrali innego pułapu.

Każdy z dostawców usług roamingu zapewnia również przesłanie odpowiedniego powiadomienia na urządzenie mobilne klienta korzystającego z roamingu, na przykład za pomocą wiadomości SMS, poczty elektronicznej lub okna dialogowego w komputerze, gdy usługi transmisji danych w roamingu osiągną 80 % ustalonego pułapu wyrażonego w kwotach opłat lub pułapu wyrażonego w ilości danych ~~objętości danych możliwych do pobrania~~. Każdy z klientów ma prawo zażądać od dostawcy usług roamingu zaprzestania wysyłania takich powiadomień oraz ma prawo zażądać w każdej chwili ponownego nieodpłatnego uruchomienia tej usługi przez dostawcę.

~~W przypadku gdyby~~ Jeżeli pułap wyrażony w kwotach opłat lub pułap wyrażony w ilości danych ~~objętości danych możliwych do pobrania został~~ miałby zostać przekroczony, na urządzenie mobilne klienta korzystającego z roamingu wysyłane jest powiadomienie. Powiadomienie to wskazuje procedurę, którą klient ma zastosować, jeśli chce, aby usługi te były kontynuowane, oraz koszt związany z każdą dodatkową wykorzystaną jednostką. Jeżeli klient korzystający z roamingu nie udzieli odpowiedzi, do której został wezwany w otrzymanym powiadomieniu, dostawca usług roamingu natychmiast zaprzestaje świadczenia temu klientowi usług transmisji danych w roamingu regulowanym oraz naliczania opłat, dopóki klient korzystający z roamingu nie zażąda kontynuowania lub wznowienia świadczenia tych usług.

W każdym przypadku gdy klient korzystający z roamingu wybiera usługę pułapu wyrażonego w kwotach opłat lub pułapu wyrażonego w ilości danych ~~objętości danych możliwych do pobrania~~ lub rezygnuje z niej, zmiana ta następuje bezpłatnie w ciągu jednego dnia roboczego od otrzymania wniosku i nie obejmuje warunków ani ograniczeń związanych z innymi elementami abonamentu.

54. Ust. 2 i ~~43~~ nie mają zastosowania do urządzeń komunikacji maszyna-maszyna (~~M2M~~), które korzystają z transmisji danych w łączności ruchomej.

65. Dostawcy usług roamingu podejmują uzasadnione działania w celu ochrony swoich klientów przed koniecznością ponoszenia opłat roamingowych za niezamierzony dostęp do usług roamingu w czasie, gdy przebywali w swoim macierzystym państwie członkowskim. Obejmuje to także informowanie klientów, w jaki sposób unikać niezamierzonego korzystania z roamingu w regionach przygranicznych.

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 8 lit. d)
(dostosowany)

76. Niniejszy artykuł, z wyjątkiem ust. ~~65~~, ust. 2 akapit drugi oraz ust. ~~32a~~, oraz z zastrzeżeniem akapitu drugiego i trzeciego niniejszego ustępu, stosuje się także do usług transmisji danych w roamingu, z których korzystają klienci korzystający z roamingu podróżujący poza Unią i które są świadczone przez dostawcę usług roamingu.

↓ 531/2012 (dostosowany)

W przypadku gdy klient wybierze usługę, o której mowa w ust. 3 akapit pierwszy, wymogi określone w ust. ~~43~~ nie mają zastosowania, jeżeli operator sieci odwiedzanej w kraju

odwiedzonym poza Unią nie zezwala dostawcy usług roamingu na monitorowanie w czasie rzeczywistym konsumpcji wykorzystania danych przez jego klientów.

W takim przypadku klient zostaje powiadomiony za pomocą wiadomości SMS przy wjeździe na terytorium takiego kraju, bez nieuzasadnionej zwłoki i nieodpłatnie, że nie są dostępne informacje o skumulowanym konsumpcji wykorzystaniu ani gwarancja, że nie zostanie przekroczony określony pułap wyrażony w kwotach opłat.

↓ nowy

Artykuł 16

Przejrzystość w odniesieniu do sposobów dostępu do służb ratunkowych

Dostawcy usług roamingu zapewniają, aby ich klienci korzystający z roamingu byli odpowiednio informowani o sposobach dostępu do służb ratunkowych w odwiedzonym państwie członkowskim.

Za pomocą automatycznej wiadomości dostawca usług roamingu informuje klienta korzystającego z roamingu, że może on uzyskać bezpłatny dostęp do służb ratunkowych, dzwoniąc pod jednolity europejski numer alarmowy „112” oraz za pomocą alternatywnych sposobów dostępu do służb ratunkowych za pośrednictwem zgłoszeń alarmowych dozwolonych w odwiedzonym państwie członkowskim. Informacje te dostarcza się na urządzenie mobilne klienta korzystającego z roamingu za pomocą wiadomości SMS za każdym razem, gdy klient ten wjeżdża do państwa członkowskiego innego niż państwo członkowskie jego operatora krajowego. Informacje te dostarcza się nieodpłatnie w chwili, gdy klient korzystający z roamingu uruchamia usługę roamingu, za pomocą odpowiednich środków ułatwiających jej otrzymanie i zrozumienie.

Artykuł 17

Baza numerów usług o wartości dodanej

BEREC tworzy i prowadzi jedną ogólnounijną bazę danych gromadzącą informacje o zakresach numeracyjnych usług o wartości dodanej w każdym państwie członkowskim, którą udostępnia się krajowym organom regulacyjnym i operatorom. Bazę tę tworzy się do dnia 31 grudnia 2023 r. W tym celu krajowy organ regulacyjny lub inne właściwe organy bez zbędnej zwłoki przekazują BEREC za pomocą środków elektronicznych niezbędne informacje i odpowiednie aktualizacje.

↓ 531/2012

Artykuł ~~18~~ 16

Nadzór i egzekwowanie

1. Krajowe organy regulacyjne monitorują i nadzorują przestrzeganie niniejszego rozporządzenia na terytorium podlegającym ich właściwości.

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 9 lit. a)

Krajowe organy regulacyjne ściśle monitorują i nadzorują dostawców usług roamingu korzystających z art. ~~66b~~, ~~76e~~ oraz art. ~~96e~~ ust. 3.

↓ 2017/920 art. 1 pkt 5 lit. a)

2. Krajowe organy regulacyjne i w stosownych przypadkach BEREC publicznie udostępniają aktualne informacje dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia, w szczególności jego art. ~~56a~~, ~~66b~~, ~~76e~~, ~~96e~~, ~~107~~, ~~119~~ i 12, w sposób umożliwiający zainteresowanym stronom łatwy dostęp do tych informacji.

↓ 531/2012 (dostosowany)

3. W ramach przygotowań do przeglądu przewidzianego w art. ~~1921~~ krajowe organy regulacyjne monitorują zmiany wysokości opłat hurtowych i detalicznych z tytułu świadczenia klientom korzystającym z roamingu usług łączności głosowej i transmisji danych, w tym wiadomości SMS i MMS, w tym również w odniesieniu do regionów najbardziej oddalonych, o których mowa w art. 349 Traktatu ~~o funkcjonowaniu Unii Europejskiej~~. Krajowe organy regulacyjne zwracają także uwagę na konkretne przypadki niezamierzonego korzystania z roamingu w regionach przygranicznych sąsiadujących państw członkowskich oraz monitorują, czy techniki sterowania przepływem połączeń nie są wykorzystywane na niekorzyść klientów.

Krajowe organy regulacyjne monitorują i gromadzą informacje na temat niezamierzonego korzystania z roamingu i podejmują stosowne działania.

4. Krajowe organy regulacyjne są uprawnione do żądania od przedsiębiorstw, które podlegają obowiązkowi wynikającym z niniejszego rozporządzenia, aby dostarczały wszystkie informacje mające znaczenie dla wdrożenia i egzekwowania niniejszego rozporządzenia. Przedsiębiorstwa te dostarczają takie informacje na żądanie niezwłocznie oraz w terminach i na poziomie szczegółowości wymaganych przez krajowy organ regulacyjny.

↓ 2017/920 art. 1 pkt 5 lit. b)
(dostosowany)

~~54a~~. Jeżeli krajowy organ regulacyjny uznaje daną informację za informację poufną zgodnie z przepisami prawa Unii i prawa krajowego dotyczącymi tajemnicy przedsiębiorcy ~~przedsiębiorcy~~ przedsiębiorstwa , Komisja, BEREC oraz inne zainteresowane krajowe organy regulacyjne zapewniają taką poufność. Tajemnica przedsiębiorcy przedsiębiorstwa nie utrudnia terminowej wymiany informacji między krajowym organem regulacyjnym, Komisją, BEREC i innymi zainteresowanymi krajowymi organami regulacyjnymi do celów przeglądu, monitorowania i nadzorowania stosowania niniejszego rozporządzenia.

↓ 531/2012

~~65~~. W celu zapewnienia przestrzegania niniejszego rozporządzenia krajowe organy regulacyjne mogą interweniować z własnej inicjatywy. W szczególności organy te korzystają, gdy jest to konieczne, z uprawnień przysługujących im na mocy art. ~~615~~ dyrektywy ~~o dostępie~~ (UE) 2018/1972 w celu zapewnienia odpowiedniego dostępu i wzajemnych

połączeń, aby zagwarantować połączenia od punktu wyjścia do punktu docelowego oraz interoperacyjność usług roamingu, na przykład w sytuacji, gdy klienci nie są w stanie wymieniać wiadomości SMS w roamingu regulowanym z klientami naziemnej publicznej sieci łączności ruchomej w innym państwie członkowskim w wyniku braku umowy umożliwiającej dostarczanie tych wiadomości.

~~76.~~ W przypadku stwierdzenia przez krajowy organ regulacyjny naruszenia obowiązków określonych w niniejszym rozporządzeniu organ ten jest uprawniony do żądania natychmiastowego zaprzestania takiego naruszenia.

Artykuł ~~1947~~

Rozstrzygnięcie sporów

1. W przypadku sporu związanego z obowiązkami określonymi w niniejszym rozporządzeniu pomiędzy przedsiębiorstwami będącymi operatorami sieci łączności elektronicznej lub świadczącymi usługi łączności elektronicznej w państwie członkowskim, zastosowanie mają procedury rozstrzygnięcia sporów określone w art. ~~2620~~ i ~~2721~~ dyrektywy ~~ramowej~~ (UE) 2018/1972.

↓ 2017/920 art. 1 pkt 6
⇒ nowy

Spory między operatorami sieci odwiedzanych a innymi operatorami w sprawie stawek stosowanych przy świadczeniu hurtowych usług roamingu regulowanego mogą być kierowane do właściwego krajowego organu regulacyjnego lub właściwych krajowych organów regulacyjnych zgodnie z art. ~~2620~~ lub ⇒ i ⇐ ~~2721~~ dyrektywy ~~ramowej~~ (UE) 2018/1972. W takim przypadku właściwy krajowy organ regulacyjny lub właściwe krajowe organy regulacyjne ~~mogą zasięgnąć opinii~~ ⇒ powiadamiają o danym sporze ⇐ BEREC ⇒ w celu zapewnienia spójnego rozstrzygnięcia sporu ⇐ ~~na temat działań, które należy podjąć zgodnie z dyrektywą ramową, dyrektywami szczegółowymi lub niniejszym rozporządzeniem w celu rozstrzygnięcia sporu.~~ W przypadku zasięgnięcia opinii BEREC właściwy krajowy organ regulacyjny lub właściwe krajowe organy regulacyjne czekają z podjęciem działań rozstrzygających spór do czasu wydania opinii przez BEREC.

↓ 531/2012 (dostosowany)
⇒ nowy

2. W przypadku gdy spór z klientem lub użytkownikiem końcowym dotyczący sprawy objętej zakresem zastosowania niniejszego rozporządzenia nie zostanie rozstrzygnięty, państwa członkowskie zapewniają możliwość skorzystania z procedur pozasądowego rozstrzygnięcia sporów określonych w art. ~~2534~~ dyrektywy ~~e usłudze powszechnej~~ (UE) 2018/1972.

Artykuł ~~2048~~

Sankcje

Państwa członkowskie przyjmują przepisy dotyczące sankcji mających zastosowanie w przypadku naruszeń niniejszego rozporządzenia i podejmują wszelkie działania niezbędne ~~do~~ ⇔ do ⇔ zapewnienia ich wdrożenia. Przewidziane sankcje są skuteczne, proporcjonalne i odstraszające. Państwa członkowskie ⇒ niezwłocznie ⇐ powiadamiają Komisję o tych

przepisach ☒ i środkach ☒ ~~do dnia 30 czerwca 2013 r.~~ oraz powiadamiają ją niezwłocznie o wszelkich późniejszych zmianach mających wpływ na te przepisy ☒ i środki ☒.

↓ 2015/2120 art. 7 pkt 10
(dostosowany)

Artykuł 2149

Przeгляд

~~1. Do dnia 29 listopada 2015 r. Komisja rozpoczyna przeгляд hurtowego rynku usług roamingu z myślą o dokonaniu oceny środków niezbędnych w celu umożliwienia zniesienia dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu do dnia 15 czerwca 2017 r. Komisja dokonuje przeгляdu między innymi stopnia konkurencji na krajowych rynkach hurtowych, w szczególności ocenia poziom ponoszonych w hurcie kosztów i poziom opłat w hurcie, oraz pozycję rynkową operatorów mających ograniczony zakres geograficzny, w tym wpływ umów komercyjnych na konkurencję oraz zdolność operatorów do czerpania korzyści z ekonomii skali. Komisja ocenia również rozwój konkurencji na detalicznych rynkach roamingu oraz wszelkie zauważalne ryzyko zakłócenia konkurencji oraz zachęty do inwestowania na rynkach krajowych i odwiedzanych. Oceniając środki niezbędne w celu umożliwienia zniesienia dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu, Komisja bierze pod uwagę konieczność zapewnienia, aby operatorzy sieci odwiedzanej mogli odzyskać wszystkie koszty świadczenia hurtowych usług roamingu regulowanego, w tym koszty połączone i wspólne. Komisja bierze również pod uwagę potrzebę zapobiegania roamingowi świadczonemu w sposób stały lub niewłaściwemu lub niestandardowemu wykorzystaniu hurtowego dostępu do usług roamingu w celach innych niż świadczenie usług roamingu regulowanego użytkownikom końcowym dostawców usług roamingu w czasie okresowych podróży klientów po terytorium Unii.~~

~~2. Do dnia 15 czerwca 2016 r. Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z wyników przeгляdu, o którym mowa w ust. 1.~~

~~Do sprawozdania dołącza się, po przeprowadzeniu konsultacji publicznych, stosowny wniosek ustawodawczy służący zmianie hurtowych opłat za usługi roamingu regulowanego określonych w niniejszym rozporządzeniu lub przewidujący inne rozwiązanie, aby zaradzić problemom stwierdzonym na poziomie hurtowym w celu zniesienia dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu do dnia 15 czerwca 2017 r.~~

↓ 2017/920 art. 1 pkt 7 lit. a)
(dostosowany)
⇒ nowy

~~31. Ponadto do dnia 15 grudnia 2018 r. Komisja przekaze Parlamentowi Europejskiemu i Radzie wstępne sprawozdanie podsumowujące efekty zniesienia dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu, uwzględniające odnośne sprawozdania BEREC. Następnie Komisja, po zasięgnięciu opinii BEREC, przekazuje sprawozdania dwuletnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ⇒ dwa ☒ ☒ sprawozdania ☒ w odpowiednich przypadkach sprawozdaniu towarzyszy wniosek ustawodawczy dotyczący zmian ⇒ Po przedłożeniu każdego sprawozdania w razie konieczności Komisja przyjmuje na podstawie art. 22 akt delegowany dotyczący zmiany ☒ maksymalnych opłat hurtowych za usługi roamingu regulowanego określonych w niniejszym rozporządzeniu. Pierwsze takie sprawozdanie~~

zostanie przekazane ☒ przedkłada się ☒ do dnia ~~15 grudnia 2019 r.~~ ⇒ 30 czerwca 2025 r., a drugie – do dnia 30 czerwca 2029 r. ☒.

Powyższe Sprawozdania ☒ te ☒ dwuletnie zawierają między innymi ocenę:

a) dostępności i jakości usług, łącznie z usługami będącymi alternatywą dla detalicznych usług połączeń głosowych, wiadomości SMS i transmisji danych w roamingu regulowanym, zwłaszcza w świetle rozwoju techniki ⇒ oraz dostępu do różnych technologii sieciowych i sieci różnych generacji ☒;

b) stopnia konkurencji na rynku detalicznym i hurtowym, w szczególności ⇒ faktycznych stawek hurtowych uiszczanych przez operatorów oraz ☒ pozycji rynkowej małych, niezależnych lub nowo powstałych operatorów, a także wirtualnych operatorów sieci komórkowej, w tym wpływu umów handlowych na konkurencję, ⇒ ruchu będącego przedmiotem obrotu na platformach obrotu i podobnych instrumentów ☒ oraz stopnia wzajemnego połączenia operatorów;

↓ nowy

c) rozwoju roamingu w trybie maszyna-maszyna;

↓ 2017/920 art. 1 pkt 7 lit. a)
(dostosowany)

~~ed~~ stopnia, w jakim wdrożenie rozwiązań ~~strukturalnych~~ przewidzianych w art. 3 i 4, ~~a~~ zwłaszcza – w oparciu o informacje dostarczone przez krajowe organy regulacyjne – procedury uprzedniego udzielania zezwolenia określonej w art. 3 ust. 6, przyczyniło się do rozwoju konkurencji na rynku wewnętrznym usług roamingu regulowanego;

~~ee~~ kształtowania się dostępnych detalicznych planów taryfowych;

~~ef~~ zmian we wzorcach konsumpcji zarówno w przypadku usług krajowych, jak i usług roamingu;

~~fg~~ zdolności operatorów sieci macierzystej do utrzymania swojego modelu opłat krajowych, a także zakresu, w jakim nadzwyczajne dodatkowe opłaty z tytułu detalicznych usług roamingu zostały dozwolone zgodnie z art. ~~7e~~;

~~gh~~ zdolności operatorów sieci odwiedzanej do odzyskania ~~rzeczywiście~~ ☒ faktycznie ☒ poniesionych kosztów świadczenia hurtowych usług roamingu regulowanego, w tym kosztów połączonych i wspólnych;

~~hi~~ wpływu stosowania polityki uczciwego korzystania przez operatorów zgodnie z art. ~~8e~~, włącznie ze wskazaniem wszelkich nieścisłości w stosowaniu i wdrażaniu takiej polityki uczciwego korzystania;☒

↓ nowy

j) zakresu, w jakim klienci korzystający z roamingu i operatorzy napotykają problemy związane z usługami o wartości dodanej;

k) stosowania przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu środków dotyczących zgłoszeń alarmowych.

↓ 2017/920 art. 1 pkt 7 lit. b)
(dostosowany)
⇒ nowy

24. Aby ocenić rozwój konkurencji na rynkach ~~ogólnounijnego~~ roamingu ~~ogólnounijnego~~, BEREC regularnie gromadzi dane pochodzące od krajowych organów regulacyjnych dotyczące zmian opłat detalicznych i hurtowych za usługi połączeń głosowych, wiadomości SMS oraz usług transmisji danych w roamingu regulowanym, w tym opłat hurtowych ~~za roaming~~ stosowanych odpowiednio do zbilansowanego i niezbilansowanego ruchu ~~roamingowego~~, wykorzystania platform obrotu i podobnych instrumentów, rozwoju roamingu w trybie maszyna-maszyna oraz zakresu, w jakim umowy o hurtowym dostępie do usług roamingu obejmują jakość usług i zapewniają dostęp do różnych technologii sieciowych i sieci różnych generacji. BEREC regularnie gromadzi również dane pochodzące od krajowych organów regulacyjnych dotyczące stosowania przez operatorów polityki uczciwego korzystania, kształtowania się taryf wyłącznie krajowych, stosowania mechanizmów zapewniających zrównoważony charakter modelu opłat oraz skarg dotyczących roamingu. W przypadku gdy zasięgnięto opinii BEREC zgodnie z ust. 1, BEREC gromadzi i przekazuje dodatkowe informacje na temat przejrzystości, stosowania środków dotyczących zgłoszeń alarmowych oraz usług o wartości dodanej.

BEREC gromadzi również dane dotyczące umów o hurtowym dostępie do usług roamingu, w których nie stosuje się maksymalnych opłat hurtowych za roaming określonych w art. ~~107~~, ~~119~~ i ~~12~~ lub ~~12~~, oraz dane dotyczące wdrożenia środków umownych na poziomie hurtowym, mających na celu uniemożliwienie stałego roamingu lub niestandardowego bądź niewłaściwego korzystania z hurtowego dostępu do usług roamingu do celów innych niż świadczenie usług roamingu regulowanego klientom dostawców usług roamingu w czasie okresowych podróży po terytorium Unii.

Dane te przekazywane są Komisji co najmniej ~~raz~~ ~~dwa razy~~ w roku. Komisja podaje je do wiadomości publicznej.

Na podstawie zebranych danych BEREC regularnie przedstawia sprawozdania na temat kształtowania się cen i wzorców konsumpcji w państwach członkowskich zarówno w przypadku usług krajowych, jak i usług roamingu, zmian faktycznych hurtowych opłat roamingowych w niezbilansowanym ruchu między podmiotami świadczącymi usługi roamingu oraz stosunku między cenami detalicznymi, opłatami hurtowymi i kosztami hurtowymi usług roamingu. BEREC ocenia, jak ściśle elementy te na siebie oddziałują.

~~BEREC pozyskuje również corocznie od krajowych organów regulacyjnych informacje na temat przejrzystości i porównywalności różnych taryf oferowanych przez operatorów swoim klientom. Komisja podaje te dane i ustalenia do wiadomości publicznej.~~

↓ nowy

Artykuł 22

Zmiana maksymalnych opłat hurtowych

Uwzględniając w jak największym stopniu opinię BEREC, Komisja przyjmuje akt delegowany zgodnie z art. 23 w celu zmiany maksymalnych opłat hurtowych, które operator sieci odwiedzanej może pobierać od dostawcy usług roamingu za świadczenie usług połączeń

głosowych, wiadomości SMS lub transmisji danych w roamingu regulowanym za pośrednictwem tej sieci odwiedzanej na podstawie art. 10, 11 i 12.

W tym celu Komisja:

- a) przestrzega zasad, kryteriów i parametrów określonych w załączniku I;
- b) uwzględnia aktualne średnie stawki hurtowe naliczane w całej Unii oraz potrzebę pozostawienia odpowiedniej przestrzeni gospodarczej, aby umożliwić rozwój rynku komercyjnego;
- c) uwzględnia informacje rynkowe dostarczone przez BEREC, krajowe organy regulacyjne lub bezpośrednio przez przedsiębiorstwa udostępniające sieci i usługi łączności elektronicznej.

Artykuł 23

Wykonywanie przekazanych uprawnień

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjęcia aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.
2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 21 i 22, powierza się Komisji na czas nieokreślony od dnia 1 stycznia 2025 r.
3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 21 i 22, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.
4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym w sprawie lepszego stanowienia prawa z dnia 13 kwietnia 2016 r.
5. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.
6. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 21 i 22 wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o jeden miesiąc z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

↓ 531/2012 (dostosowany)
⇒ nowy

Artykuł 24 ~~20~~

Wymogi dotyczące powiadamiania

Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o krajowych organach regulacyjnych odpowiedzialnych za realizację zadań wynikających z niniejszego rozporządzenia.

Artykuł ~~25~~ 24

Uchylenie

Rozporządzenie ~~(WE) nr 717/2007~~ (UE) nr 531/2012 traci moc ~~zgodnie z załącznikiem I ze skutkiem od dnia 1 lipca 2012 r.~~

Odesłania do uchylonego rozporządzenia ~~odezytuje~~ traktuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z tabelą korelacji znajdującą się w załączniku III.

Artykuł ~~26~~ 22

Wejście w życie i ~~okres obowiązywania~~ wygaśnięcie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie ~~następnego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej~~ w dniu 1 lipca 2022 r. , a jego przepisy są stosowane od tego dnia, o ile nie przewidziano inaczej w poszczególnych artykułach.

Niniejsze rozporządzenie wygasa w dniu 30 czerwca ~~2022~~ ⇒ 2032 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący*

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI

1. STRUKTURA WNIOSKU/INICJATYWY

1.1. Tytuł wniosku/inicjatywy

Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej wewnątrz Unii (wersja przekształcona).

1.2. Obszary polityki, których dotyczy wniosek/inicjatywa (*klaster programów*)

Jednolity rynek
Łączność elektroniczna – polityka UE w zakresie roamingu
Program prac na 2020 r. – Europa na miarę ery cyfrowej – Rynek cyfrowy dla konsumentów

1.3. Wniosek/inicjatywa dotyczy:

- nowego działania
- nowego działania, będącego następstwem projektu pilotażowego/działania przygotowawczego⁸⁷
- przedłużenia bieżącego działania
- połączenia lub przekształcenia co najmniej jednego działania pod kątem innego/nowego działania

1.4. Uzasadnienie wniosku/inicjatywy

1.4.1. *Potrzeby, które należy zaspokoić w perspektywie krótko- lub długoterminowej, w tym szczegółowy terminarz przebiegu realizacji inicjatywy*

Celem wniosku jest przedłużenie obowiązywania przepisów regulujących rynek usług roamingu ogólnounijnego po 2022 r., a jednocześnie zmiana maksymalnych opłat hurtowych, wprowadzenie nowych środków zapewniających użytkownikom korzystającym z roamingu autentyczną możliwość korzystania z telefonu za granicą tak jak w kraju i zniesienie innych zbędnych środków. W celu zapewnienia jasności wniosek przedstawiono w formie przekształcenia rozporządzenia (UE) nr 531/2012, które w ostatnich latach kilkakrotnie zmieniono.

Nowe rozporządzenie wejdzie w życie w dniu 1 lipca 2022 r., zapewniając ciągłość z poprzednim rozporządzeniem (UE) nr 531/2012, które wygasa w dniu 30 czerwca 2022 r. Przedmiotowy akt prawny, jako że zostanie przyjęty w formie rozporządzenia, będzie automatycznie i jednolicie stosował się do wszystkich państw UE od momentu jego wejścia w życie, bez konieczności jego transpozycji do prawa krajowego. Będzie on w całości wiążący dla wszystkich państw UE .

Jeżeli chodzi o bazę danych zawierającą informacje o zakresach numeracyjnych usług o wartości dodanej, do utworzenia jej do dnia 31 grudnia 2023 r. upoważniono Organ Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC).

Rozporządzenie (UE) 2018/1971 (rozporządzenie w sprawie BEREC) wyraźnie stanowi, że rozporządzenie (UE) nr 531/2012 (rozporządzenie w sprawie roamingu

⁸⁷ O którym mowa w art. 58 ust. 2 lit. a) lub b) rozporządzenia finansowego.

podlegające niniejszemu przekształceniu) uzupełnia i wspiera, w odniesieniu do roamingu ogólnounijnego, przepisy przewidziane w ramach regulacyjnych z zakresu łączności elektronicznej oraz określa niektóre zadania BEREC.

Art. 3 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2018/1971, w którym określono cele BEREC, stanowi, że BEREC działa w zakresie stosowania rozporządzenia (UE) nr 531/2012.

Art. 4 rozporządzenia (UE) 2018/1971, w którym określono zadania regulacyjne BEREC, stanowi również, że BEREC wykonuje inne zadania powierzone mu na mocy aktów prawnych UE, w szczególności na podstawie rozporządzenia (UE) nr 531/2012.

Rozporządzenie (UE) 2018/1971 upoważnia zatem BEREC do wykonywania zadań powierzonych mu na mocy rozporządzenia w sprawie roamingu. BEREC będzie realizował powierzone mu zadania, w tym tworzenie i utrzymywanie bazy danych o usługach o wartości dodanej, bez konieczności zapewnienia dodatkowych zasobów ludzkich i finansowych.

- 1.4.2. *Wartość dodana z tytułu zaangażowania Unii Europejskiej (może wynikać z różnych czynników, na przykład korzyści koordynacyjnych, pewności prawa, większej efektywności lub komplementarności). Na potrzeby tego punktu „wartość dodaną z tytułu zaangażowania Unii” należy rozumieć jako wartość wynikającą z unijnej interwencji wykraczającą poza wartość, która zostałaby wytworzona przez same państwa członkowskie.*

Przyczyny działania na poziomie europejskim (*ex ante*)

Jak zauważył rzecznik generalny w przełomowej sprawie C-58/08 Vodafone, „różnica w cenie pomiędzy połączeniami na terytorium państwa członkowskiego osoby dzwoniącej i połączeń roamingowych może w sposób uzasadniony zostać uznana za zniechęcającą do korzystania z transgranicznych usług takich jak roaming. [...] Mniej korzystne traktowanie działalności transgranicznej może potencjalnie stanowić utrudnienie dla ustanowienia rynku wewnętrznego, w którym zapewniony jest swobodny przepływ towarów, usług i kapitału [...]. W sektorze telekomunikacji ruchomej nie ma prawdopodobnie bardziej charakterystycznej działalności transgranicznej niż właśnie roaming”⁸⁸.

Transgraniczny wymiar usług uzasadnia podjęcie działań na szczeblu UE, ponieważ państwa członkowskie same nie są w stanie skutecznie uregulować tej kwestii, a krajowe organy regulacyjne nie były w stanie samodzielnie rozwiązać zaistniałego problemu⁸⁹.

W wyroku z dnia 8 czerwca 2010 r. we wspomnianej sprawie C-58/08 Vodafone Trybunał Sprawiedliwości stwierdził, że „wysoki poziom cen detalicznych był rozpatrywany jako utrzymujący się problem przez krajowe organy regulacyjne, władze publiczne oraz stowarzyszenia ochrony konsumentów w całej Wspólnocie i próby rozwiązania tego problemu na podstawie istniejących ram prawnych nie skutkowały obniżeniem cen”⁹⁰.

⁸⁸ Opinia rzecznika generalnego Poiares Maduro wydana w dniu 1 października 2009 r. w sprawie C-58/08 ECLI:EU:C:2009:596.

⁸⁹ Zob. pismo Europejskiej Grupy Regulatorów ds. Sieci i Usług Łączności Elektronicznej z grudnia 2005 r. skierowane do Dyrekcji Generalnej Komisji Europejskiej ds. Społeczeństwa Informacyjnego.

⁹⁰ Wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 8 czerwca 2010 r., Vodafone, C-58/08, ECLI:EU:C:2010:321, pkt 40.

Podobnie kwestie, których dotyczą nowe środki zawarte we wniosku, są również ściśle związane i powiązane z transgranicznym charakterem roamingu. W związku z tym państwa członkowskie nie są w stanie podjąć odpowiednich działań w celu uregulowania tych kwestii, natomiast działania na szczeblu UE byłyby skuteczniejsze niż działania na szczeblu krajowym. W rzeczywistości zasadnicze problemy, którym zaradzić mają nowe proponowane środki, mogą potencjalnie zniechęcać do korzystania z roamingu, skutkować powstawaniem barier utrudniających korzystanie z usług i aplikacji mobilnych podczas podróży na jednolitym rynku lub też, w szerszym ujęciu, zakłócać sprawne funkcjonowanie rynku roamingu ogólnounijnego. Zgodnie z odpowiednim orzecznictwem jest to cel, który należy realizować i który można najskuteczniej osiągnąć na szczeblu UE⁹¹.

Oczekiwana wygenerowana wartość dodana UE (*ex post*)

Oczekiwaną wartością dodaną z tytułu zaangażowania Unii w kontekście niniejszego wniosku jest: (i) utrzymanie korzyści, jakie zapewniają już unijne przepisy dotyczące roamingu pod względem wysokiego poziomu ochrony konsumentów, większego zaufania i większego wyboru dla użytkowników końcowych, (ii) zapewnienie zrównoważonego świadczenia usług roamingu po cenach krajowych (RLAH) i zwrotu kosztów na poziomie hurtowym oraz (iii) rozwiązanie problemów występujących podczas roamingu, które nadal można uznać za zniechęcające obywateli do korzystania z tej typowo transgranicznej usługi.

1.4.3. *Główne wnioski wyciągnięte z podobnych działań*

Unijne przepisy dotyczące roamingu przyczyniły się do wysokiego poziomu ochrony konsumentów, co sprzyja zaufaniu i pewności oraz większemu wyborowi dla użytkowników. Szybki i masowy wzrost ruchu w roamingu od czerwca 2017 r. pokazał, że reforma RLAH spełniła swój cel, jakim jest uwolnienie niewykorzystanego popytu na korzystanie z urządzeń mobilnych przez użytkowników podczas podróży po UE. W szczególności w okresie od lata 2016 r. do lata 2018 r. ruch generowany przez klientów detalicznych w roamingu potroił się w przypadku połączeń głosowych i wzrósł dwunastokrotnie w przypadku transmisji danych. W tym sensie przegląd potwierdza sukces reformy oraz fakt, że rynek usług roamingu zasadniczo funkcjonuje prawidłowo w oparciu o przepisy dotyczące roamingu. Wniosek ma na celu kontynuację podejścia polegającego na stopniowym obniżaniu pułapów cen hurtowych i zapewnieniu zwrotu kosztów, ponieważ środki te, wraz z mechanizmami ochronnymi (odstępstwa gwarantujące utrzymanie zrównoważonego charakteru modeli opłat oraz polityka uczciwego korzystania), okazały się niezbędne do zapewnienia zrównoważonego świadczenia roamingu po cenach krajowych.

1.4.4. *Spójność z innymi właściwymi instrumentami oraz możliwa synergia*

Zniesienie dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu stanowiło istotny krok w kierunku stworzenia ogólnounijnego jednolitego rynku cyfrowego i zapewnienia prawidłowego funkcjonowania tego rynku.

W szczególności uregulowanie rynku roamingu w celu ustanowienia RLAH w całej UE pomogło w osiągnięciu celu politycznego, jakim jest zapewnienie, by dobrze funkcjonujące rynki zapewniały obywatelom Unii dostęp do wysokowydajnej

⁹¹ Wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 8 czerwca 2010 r., Vodafone, C-58/08, ECLI:EU:C:2010:321, pkt 76–78.

bezprzewodowej infrastruktury szerokopasmowej po przystępnych cenach w całej UE.

W związku z powyższym należy zapobiec zaprzepaszczeniu dotychczasowych osiągnięć po wygaśnięciu rozporządzenia (UE) nr 531/2012 w dniu 30 czerwca 2022 r. Dlatego też propozycję przeglądu obowiązujących przepisów dotyczących roamingu uwzględniono w programie prac Komisji na 2020 r. w ramach naczelnego celu „Europa na miarę ery cyfrowej” realizowanego za pośrednictwem celu szczegółowego „Rynek cyfrowy dla konsumentów”.

Przedmiotowy wniosek stanowi uzupełnienie Europejskiego kodeksu łączności elektronicznej⁹², który miał zostać transponowany przez państwa członkowskie do dnia 21 grudnia 2020 r. Celem Europejskiego kodeksu łączności elektronicznej jest nie tylko umożliwienie wysokiej jakości łączności i wdrożenia sieci 5G z korzyścią dla wszystkich Europejczyków, ale także zapewnienie skutecznej ochrony konsumentów w kontekście łączności elektronicznej, zwiększenie dostępnych im możliwości wyboru poprzez podniesienie poziomu przejrzystości informacji oraz szczegółowych przepisów dotyczących maksymalnego czasu trwania umowy i przenoszenia numerów. Kodeks ten ma również na celu zapewnienie użytkownikom końcowym bezpłatnego dostępu do służb ratunkowych za pośrednictwem zgłoszeń alarmowych oraz zapewnienie dostępności informacji o lokalizacji osoby wykonującej połączenie. Europejski kodeks łączności elektronicznej pozostaje bez uszczerbku dla przepisów dotyczących roamingu (zawartych dotychczas w rozporządzeniu (UE) nr 531/2012).

⁹² Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1972 z dnia 11 grudnia 2018 r. ustanawiająca Europejski kodeks łączności elektronicznej (wersja przekształcona) (Dz.U. L 321 z 17.12.2018, s. 36).

1.5. Okres trwania wniosku/inicjatywy i jego wpływ finansowy

Ograniczony czas trwania

- od 1.07.2022 r. do 30.06.2032 r.
- Okres trwania wpływu finansowego: od RRRR r. do RRRR r. w odniesieniu do środków na zobowiązania oraz od RRRR r. do RRRR r. w odniesieniu do środków na płatności.

Nieograniczony czas trwania

- Wprowadzenie w życie z okresem rozruchu od RRRR r. do RRRR r.,
- po którym następuje faza operacyjna.

1.6. Planowane tryby zarządzania⁹³

Bezpośrednie zarządzanie przez Komisję

- w ramach jej służb, w tym za pośrednictwem jej pracowników w delegaturach Unii;
- przez agencje wykonawcze;

Zarządzanie dzielone z państwami członkowskimi

Zarządzanie pośrednie poprzez przekazanie zadań związanych z wykonaniem budżetu:

- państwom trzecim lub organom przez nie wyznaczonym;
- organizacjom międzynarodowym i ich agencjom (należy wyszczególnić);
- EBI oraz Europejskiemu Funduszowi Inwestycyjnemu;
- organom, o których mowa w art. 70 i 71 rozporządzenia finansowego;
- organom prawa publicznego;
- podmiotom podlegającym prawu prywatnemu, które świadczą usługi użyteczności publicznej, o ile zapewniają one odpowiednie gwarancje finansowe;
- podmiotom podlegającym prawu prywatnemu państwa członkowskiego, którym powierzono realizację partnerstwa publiczno-prywatnego oraz które zapewniają odpowiednie gwarancje finansowe;
- osobom odpowiedzialnym za wykonanie określonych działań w dziedzinie wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa na mocy tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej oraz określonym we właściwym podstawowym akcie prawnym.
- *W przypadku wskazania więcej niż jednego trybu należy podać dodatkowe informacje w części „Uwagi”.*

Uwagi

BEREC będzie prowadzić działania w zakresie gromadzenia danych i sprawozdawczości, a także do dnia 31 grudnia 2023 r. utworzy i będzie następnie utrzymywać ogólnounijną bazę danych zawierającą informacje o zakresach numeracyjnych usług o wartości dodanej. Tę bazę danych pomyślano jako narzędzie służące przejrzystości, które ma umożliwić krajowym organom regulacyjnym

⁹³ Wyjaśnienia dotyczące trybów zarządzania oraz odniesienia do rozporządzenia finansowego znajdują się na następującej stronie:

<https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>

i operatorom bezpośredni dostęp do informacji o tym, które zakresy numeracyjne mogą generować wyższe koszty (stawki za zakańczanie połączeń) we wszystkich państwach członkowskich. Mandat BEREC obejmuje wyżej wymienione zadania. BEREC będzie realizował powierzone mu zadania, w tym tworzenie i utrzymywanie bazy danych o usługach o wartości dodanej, bez konieczności zapewnienia dodatkowych zasobów ludzkich i finansowych.

2. ŚRODKI ZARZĄDZANIA

2.1. Zasady nadzoru i sprawozdawczości

Określić częstotliwość i warunki

Komisja, BEREC i krajowe organy regulacyjne wspólnie monitorują funkcjonowanie rynku usług roamingu i wdrażanie środków przewidzianych w rozporządzeniu w sprawie roamingu, jak przewidziano w art. 18 dotyczącym nadzoru i egzekwowania przepisów oraz w art. 21 dotyczącym przeglądu, w których to przepisach określono również system gromadzenia danych i sprawozdawczości, a także składają sprawozdania na ten temat.

2.2. System zarządzania i kontroli

2.2.1. Uzasadnienie dla systemu zarządzania, mechanizmów finansowania wykonania, warunków płatności i proponowanej strategii kontroli

Nie dotyczy, ponieważ inicjatywa wiąże się głównie z wydatkami administracyjnymi w dziale 7.

2.2.2. Informacje dotyczące zidentyfikowanego ryzyka i systemów kontroli wewnętrznej ustanowionych w celu jego ograniczenia

Jw.

2.2.3. Oszacowanie i uzasadnienie efektywności kosztowej kontroli (relacja kosztów kontroli do wartości zarządzanych funduszy powiązanych) oraz ocena prawdopodobnego ryzyka błędu (przy płatności i przy zamykaniu)

Jw.

2.3. Środki zapobiegania nadużyciom finansowym i nieprawidłowościom

Określić istniejące lub przewidywane środki zapobiegania i ochrony, np. ze strategii zwalczania nadużyć finansowych.

Jw.

3. SZACUNKOWY WPLYW FINANSOWY WNIOSKU/INICJATYWY

3.1. Dział wieloletnich ram finansowych i proponowane nowe linie budżetowe po stronie wydatków

Dział wieloletnich ram finansowych	Linia budżetowa	Rodzaj wydatków	Wkład			
	Numer [Dział.....]	Zróżn. / niezróżn. ⁹⁴	państw EFTA ⁹⁵	krajów kandydujących ⁹⁶	państw trzecich	w rozumieniu art. [21 ust. 2 lit. b)] rozporządzenia finansowego
7	Numer: 20 02 06 Dział 7: Wydatki na zarządzanie	./Niezróżnicowane	/NIE	/NIE	/NIE	/NIE
1	Numer: 02.200403 Dział 1: Jednolity rynek, innowacje i gospodarka cyfrowa Ustalanie i wdrażanie polityki unijnej w dziedzinie łączności elektronicznej					

⁹⁴ Środki zróżnicowane / środki niezróżnicowane

⁹⁵ EFTA: Europejskie Stowarzyszenie Wolnego Handlu

⁹⁶ Kraje kandydujące oraz w stosownych przypadkach potencjalne kraje kandydujące Bałkanów Zachodnich.

3.2. Szacunkowy wpływ na wydatki

3.2.1. Synteza szacunkowego wpływu na wydatki

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

Dział wieloletnich ram finansowych	1	Jednolity rynek, innowacje i gospodarka cyfrowa
---	----------	---

			2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	po 2027 r.	OGÓLEM
Środki operacyjne (w podziale na linie budżetowe wymienione w pkt 3.1) Ustalanie i wdrażanie polityki unijnej w dziedzinie łączności elektronicznej 02.200403	Środki na zobowiązania	(1)	0	0,150	0	0,705	0	0,150	0	0,855	1,860
	Środki na płatności	(2)	0	0	0,075	0,155	0,550	0,075	0,075	0,930	1,860
Środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na program ⁹⁷	Środki na zobowiązania = środki na płatności	(3)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OGÓLEM środki przydzielone na program	Środki na zobowiązania	=1+3	0	0,150	0	0,705	0	0,150	0	0,855	1,860
	Środki na płatności	=2+3	0	0	0,075	0,155	0,550	0,075	0,075	0,930	1,860

⁹⁷ Wsparcie techniczne lub administracyjne oraz wydatki na wsparcie w zakresie wprowadzania w życie programów lub działań UE (dawne linie „BA”), pośrednie badania naukowe, bezpośrednie badania naukowe.

Dział wieloletnich ram finansowych	7	„Wydatki administracyjne”
---	----------	----------------------------------

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

		2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	po 2027 r.	OGÓLEM
Zasoby ludzkie			0,216	0,431	0,431	0,431	0,431	0,431	1,940	4,310
Pozostałe wydatki administracyjne		0	0	0,020	0,020	0	0	0,020	0,020	0,080
OGÓLEM środki na DZIAŁ 7 wieloletnich ram finansowych	(Środki na zobowiązania ogółem = środki na płatności ogółem)	0	0,216	0,451	0,451	0,431	0,431	0,451	1,960	4,390

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

		2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	po 2027 r.	OGÓLEM
OGÓLEM środki z wszystkich DZIAŁÓW wieloletnich ram finansowych	Środki na zobowiązania	0	0,366	0,431	1,156	0,451	0,581	0,431	2,835	6,250
	Środki na płatności	0	0,216	0,506	0,606	1,001	0,506	0,506	2,910	6,250

3.2.2. Podsumowanie szacunkowego wpływu na środki administracyjne

- Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania środków administracyjnych
- Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania środków administracyjnych, jak określono poniżej:

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

Rok	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	OGÓLEM, w tym do 2032 r.
-----	------	------	------	------	------	------	------	--------------------------------

DZIAŁ 7 wieloletnich ram finansowych								
Zasoby ludzkie	0	0,216	0,431	0,431	0,431	0,431	0,431	4,310
Pozostałe wydatki administracyjne	0	0	0,020	0,020	0	0	0,020	0,060
Suma cząstkowa DZIAŁU 7 wieloletnich ram finansowych	0	0,216	0,451	0,451	0,431	0,431	0,451	4,370

Poza DZIAŁEM 7 ⁹⁸ wieloletnich ram finansowych								
Zasoby ludzkie								
Pozostałe wydatki administracyjne	0	0	0	0	0	0	0	0
Suma cząstkowa poza DZIAŁEM 7 wieloletnich ram finansowych	0	0	0	0	0	0	0	0

OGÓLEM	0	0,216	0,451	0,451	0,431	0,431	0,451	4,370
---------------	----------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Potrzeby w zakresie środków na zasoby ludzkie i inne wydatki o charakterze administracyjnym zostaną pokryte z zasobów DG już przydzielonych na zarządzanie tym działaniem lub przesuniętych w ramach dyrekcji generalnej, uzupełnionych w razie potrzeby wszelkimi dodatkowymi zasobami, które mogą zostać przydzielone zarządzającej dyrekcji generalnej w ramach procedury rocznego przydziału środków oraz w świetle istniejących ograniczeń budżetowych.

Budżet przewidziany na 2022 r. uwzględnia jedynie pół roku, ponieważ rozporządzenie (UE) nr 531/2012 wygasa w dniu 30 czerwca 2022 r.

⁹⁸ Wsparcie techniczne lub administracyjne oraz wydatki na wsparcie w zakresie wprowadzania w życie programów lub działań UE (dawne linie „BA”), pośrednie badania naukowe, bezpośrednie badania naukowe.

3.2.2.1. Szacowane zapotrzebowanie na zasoby ludzkie

- Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania zasobów ludzkich.
- Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania zasobów ludzkich, jak określono poniżej:

Wartości szacunkowe należy wyrazić w ekwiwalentach pełnego czasu pracy

Rok		2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
• Stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia (stanowiska urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony)								
W centrali i w biurach przedstawicielstw Komisji			2	2	2	2	2	2
W delegaturach								
Badania naukowe								
• Personel zewnętrzny (w ekwiwalentach pełnego czasu pracy: EPC) – CA, LA, SNE, INT i JED ⁹⁹								
Dział 7								
Finansowanie z DZIAŁU 7 wieloletnich ram finansowych	- w centrali		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
	- w delegaturach							
Finansowanie ze środków przydzielonych na program ¹⁰⁰	- w centrali							
	- w delegaturach							
Badania naukowe								
Inne (określić)								
OGÓLEM			3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

Potrzeby w zakresie zasobów ludzkich zostaną pokryte z zasobów dyrekcji generalnej już przydzielonych na zarządzanie tym działaniem lub przesuniętych w ramach dyrekcji generalnej, uzupełnionych w razie potrzeby wszelkimi dodatkowymi zasobami, które mogą zostać przydzielone zarządzającej dyrekcji generalnej w ramach procedury rocznego przydziału środków oraz w świetle istniejących ograniczeń budżetowych.

Opis zadań do wykonania:

Urzędnicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony	<p>2 EPC rocznie w celu realizacji następujących zadań:</p> <ul style="list-style-type: none"> – koordynacja przeglądu dotyczącego roamingu i powiązanych sprawozdań Komisji, przegląd aktów wykonawczych Komisji, procedura komitetowa (Komitet ds. Łączności), przygotowanie i przyjęcie aktów delegowanych, ustanowienie grupy ekspertów zewnętrznych, współpraca z BEREC i pomoc w opracowywaniu wytycznych, – monitorowanie, koordynowanie gromadzenia i analizowania danych, prowadzenie wspólnych badań KE i BEREC, współpraca z BEREC i koordynacja JRC, – analiza perspektywiczna (zmiany technologiczne i biznesowe), – zlecenie i koordynowanie badań zewnętrznych i zarządzanie nimi (co obejmuje m.in. umowy administracyjne z JRC, badania na temat rozwoju technologicznego, model kosztów na potrzeby oceny pułapów hurtowych), – analiza prawna, odpowiedzi na pytania poselskie i inne pytania, rozpatrywanie skarg obywateli i innych skarg, postępowanie w sprawie uchybienia zobowiązaniom państwa członkowskiego.
--	--

⁹⁹ CA = personel kontraktowy; AL = personel miejscowy; SNE = oddelegowany ekspert krajowy; INT = personel tymczasowy; JPD = młodszy specjalista w delegaturze.

¹⁰⁰ W ramach podpułapu na personel zewnętrzny ze środków operacyjnych (dawne linie „BA”).

Personel zewnętrzny	0,5 EPC CA i 1 EPC SNE w celu wsparcia realizacji następujących zadań: <ul style="list-style-type: none">– gromadzenie i analizowanie danych, analiza prawna, odpowiedzi na pytania poselskie i inne pytania, rozpatrywanie skarg,– wkład w przegląd dotyczący roamingu i analizę perspektywiczną (zmiany technologiczne i biznesowe),– udział w koordynowaniu badań zewnętrznych i zarządzaniu nimi (co obejmuje m.in. umowę administracyjną z JRC, badania na temat rozwoju technologicznego, model kosztów na potrzeby oceny pułapów hurtowych).
---------------------	---

3.2.3. *Udział osób trzecich w finansowaniu*

Wniosek/inicjatywa:

- nie przewiduje współfinansowania ze strony osób trzecich
- przewiduje współfinansowanie ze strony osób trzecich szacowane zgodnie z poniższymi szacunkami:

Środki w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

Rok	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	OGÓLEM
Określić organ współfinansujący								
OGÓLEM środki objęte współfinansowaniem								

3.2.4. *Zgodność z obowiązującymi wieloletnimi ramami finansowymi*

Wniosek/inicjatywa:

- może zostać w pełni sfinansowany(a) przez przegrupowanie środków w ramach odpowiedniego działu wieloletnich ram finansowych (WRF).

Wydatki operacyjne, o których mowa w pkt 3.2.1, zostaną pokryte poprzez przegrupowanie środków w ramach programowania finansowego operacyjnej linii budżetowej 02 20 04 03.

- wymaga zastosowania nieprzydzielonego marginesu środków w ramach odpowiedniego działu WRF lub zastosowania specjalnych instrumentów zdefiniowanych w rozporządzeniu w sprawie WRF.
- wymaga rewizji WRF.

3.3. **Szacunkowy wpływ na dochody**

- Wniosek/inicjatywa nie ma wpływu finansowego na dochody.
- Wniosek/inicjatywa ma wpływ finansowy określony poniżej:
 - wpływ na zasoby własne
 - wpływ na dochody inne

Wskazać, czy dochody są przypisane do linii budżetowej po stronie wydatków

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

Linia budżetowa po stronie dochodów	Wpływ wniosku/inicjatywy ¹⁰¹						
	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
Artykuł ...							

W przypadku wpływu na dochody przeznaczone na określony cel należy wskazać linie budżetowe po stronie wydatków, które ten wpływ obejmie.

Pozostałe uwagi (np. metoda/wzór użyte do obliczenia wpływu na dochody albo inne informacje).

¹⁰¹ W przypadku tradycyjnych zasobów własnych (opłaty celne, opłaty wyrównawcze od cukru) należy wskazać kwoty netto, tzn. kwoty brutto po odliczeniu 20 % na poczet kosztów poboru.